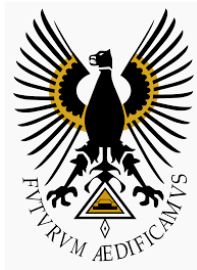


ANÁLISIS SOCIOPRAGMÁTICO DE LOS MARCADORES DISCURSIVOS DEL ESPAÑOL
HABLADO EN TUNJA

JULIA DE JESÚS ALVARADO CASTELLANOS



UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA Y TECNOLÓGICA DE COLOMBIA

FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

MAESTRÍA EN LINGÜÍSTICA

TUNJA

2016

Análisis sociopragmático de los marcadores discursivos del Español Hablado en Tunja

Julia de Jesús Alvarado Castellanos

Código: 201213403

Trabajo de grado para optar al título de:

Magíster en Lingüística

Director

Dr. Mariano Lozano Ramírez

Docente investigador Departamento de Filosofía

Universidad de La Sabana



Universidad Pedagógica y Tecnológica De Colombia

Facultad de Ciencias de la Educación

Maestría en Lingüística

Tunja

2016

Nota de Aceptación

Firma del presidente del jurado

Firma del jurado

Firma del jurado

Tunja, octubre de 2016

DEDICATORIA

A Dios todopoderoso, por permitirme este logro.

A mi esposo Alfredo, por acompañarme en este proceso con su amor y comprensión.

A mi hijo Samuel David, quien con su sonrisa me motivó a seguir adelante.

A mi madre, por su educación estricta y sus sabios consejos.

A la memoria de mi padre, Q.E.P.D., porque recuerdo siempre estará con nosotros.

AGRADECIMIENTOS

Manifiesto mis más sinceros agradecimientos al doctor Mariano Lozano Ramírez, director de este trabajo de grado, por sus valiosos aportes en la orientación de esta investigación.

A los jurados lectores, magísteres Joselyn Corredor Tapias y José Bernardino Rodríguez Pérez, por su tiempo y aportes pertinentes para la finalización de este trabajo.

A Alfredo Mendoza Escalante, por sus valiosas sugerencias.

A Anita Ríos, por su ayuda incondicional y su amabilidad.

Finalmente, un agradecimiento especial a todos los docentes de la Maestría en Lingüística, por compartir sus conocimientos desinteresadamente y a mi Alma Máter, la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia, donde viví parte de mi juventud y me formé como persona y como profesional.

CONTENIDO

Introducción	11
CAPÍTULO UNO: FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA	16
1. Antecedentes	16
2. Marco Teórico	23
<i>2.1 Pragmática. Generalidades</i>	23
<i>2.2 La Teoría de los actos de habla</i>	26
<i>2.3 La teoría de la relevancia</i>	27
<i>2.4 Análisis del discurso</i>	28
<i>2.5 Sociolingüística. Generalidades</i>	30
<i>2.6 Comunidad Lingüística</i>	32
<i>2.7 Comunidad de habla</i>	33
<i>2.8 Variación Lingüística</i>	34
<i>2.8.1 Variación gramatical o morfosintáctica</i>	34
<i>2.9 Variables sociales</i>	35
<i>2.9.1 Género</i>	35
<i>2.9.2 Edad</i>	36
<i>2.9.3 Nivel de instrucción o escolaridad</i>	37
<i>2.10 Marcadores discursivos</i>	38

CAPÍTULO DOS: CARACTERIZACIÓN DE LA COMUNIDAD DE HABLA DE TUNJA	45
1. Localización de la ciudad de Tunja	45
2. Aspectos históricos	46
3. Situación demográfica	47
4. Aspectos socioeconómicos	48
5. Sector cultura	51
CAPÍTULO TRES: DISEÑO METODOLÓGICO	53
1. Tipo de investigación	53
2. Población	56
3. Muestra	56
4. Instrumentos de investigación	57
4.1 <i>La Entrevista</i>	57
5. Fases del proceso metodológico	58
CAPÍTULO CUATRO: ANÁLISIS SOCIOPRAGMÁTICO DE LOS MARCADORES DISCURSIVOS	60
1. Análisis sociolingüístico de los marcadores discursivos del español hablado en Tunja	60
1.1 <i>Análisis variable género</i>	60
1.2 <i>Análisis variable generación</i>	79
1.3 <i>Análisis nivel de instrucción</i>	85
2. Análisis pragmático	90

<i>2..1 Análisis pragmático de los marcadores discursivos del español hablado en Tunja</i>	92
Conclusiones	102
Referencias bibliográficas	105
ANEXOS	108

LISTA DE TABLAS

Tabla 1. Marcadores discursivos según la clasificación de Portolés.	42
Tabla 2. Marcadores que proporcionan pistas de la organización del discurso.	43
Tabla 3. Marcadores que introducen operaciones discursivas.	44
Tabla 4. Corpus del Español hablado en Tunja utilizado para esta investigación.	56
Tabla 5. Porcentaje de uso de los marcadores en hombres y mujeres	60
Tabla 6. Uso de cada uno de los marcadores en las distintas generaciones.	80
Tabla 7. Porcentaje de uso de los marcadores discursivos según nivel de instrucción.	85
Tabla 8. Uso de los marcadores discursivos por los hablantes tunjanos	90

LISTA DE FIGURAS

Figura 1. Mapa de Tunja y sus veredas	45
Figura 2. Ubicación de Tunja en Colombia	45
Figura 3. Porcentaje de uso de marcadores discursivos en hombres y mujeres	61
Figura 4. Uso de comentadores en hombres y mujeres	63
Figura 5. Uso de ordenadores en hombres y mujeres	64
Figura 6. Uso de aditivos en hombres y mujeres	65
Figura 7. Uso de consecutivos en hombres y mujeres	66
Figura 8. Uso de contraargumentativos en hombres y mujeres	67
Figura 9. Uso de reformuladores explicativos en hombres y mujeres	68
Figura 10. Uso de reformuladores de rectificación	69
Figura 11. Uso de reformuladores de distanciamiento	69
Figura 12. Uso de reformuladores recapitulativos	70
Figura 13. Uso de operadores de refuerzo argumentativo	71
Figura 14. Uso de operadores de concreción	71
Figura 15. Uso de operadores de formulación en hombres y mujeres	72
Figura 16. Uso de marcadores de control de contacto en hombres y mujeres	73
Figura 17. Uso de marcadores piadosos	74
Figura 18. Uso de marcadores temporales	75
Figura 19. Uso de marcadores espaciales en hombres y mujeres	76
Figura 20. Uso de marcadores de finalización y conclusión	77
Figura 21. Uso de marcadores estimulantes y de duda	78
Figura 22. Uso de marcadores discusivos en las tres generaciones	79
Figura 23. Uso de marcadores discusivos por nivel de instrucción	86
Figura 24. Uso de los marcadores discursivos por los hablantes Tunjanos	91

Introducción

En el mundo hispánico, la investigación lingüística ha avanzado con mucha fuerza en estas últimas décadas. De hecho, en distintas ediciones nacionales e internacionales, se encuentran varios trabajos sobre la realidad de la lengua hablada que muestran la importancia y la necesidad de estos estudios disciplinares en las ciencias del lenguaje, y a su vez, sirven como modelos teóricos y metodológicos para estudios posteriores.

Específicamente, dentro de los estudios lingüísticos contemporáneos, se encuentran aquellos que poseen un enfoque sociolingüístico. Estos, según Vásquez (2005), han marcado un hito en la historia de la sociolingüística, ya que abordan la naturaleza funcional y las condiciones contextuales de los hechos lingüísticos comunicativos y actuales. La sociolingüística es una disciplina que trasciende las investigaciones gramaticales porque, uno de sus principales intereses es buscar una explicación del uso de la lengua desde un contexto social.

Aunque los estudios sociolingüísticos son relativamente nuevos, se han realizado un número significativo de investigaciones alrededor del mundo. Es así como, a mediados de la década de los noventa, nació en España el Proyecto para el Estudio Sociolingüístico del Español de España y América (PRESEEA)¹, liderado por Francisco Moreno Fernández; uno de los objetivos de este es la creación de un corpus sociolingüístico y sincrónico del español, el cual se ha formado a partir de materiales procedentes de diferentes áreas dialectales de la lengua española, recogidos a través de una metodología común que permite la comparación de los textos procedentes de distintas comunidades de habla. Es decir, PRESEEA es un proyecto para la creación de un corpus de lengua española hablada, representativo del mundo hispánico en su variedad geográfica y social, en el cual los materiales se reúnen atendiendo a la diversidad sociolingüística de las comunidades de habla hispanohablantes.

¹ Véase Proyecto para el Estudio Sociolingüístico del Español de España y América (PRESEEA) en <http://preseea.linguas.net/>

Cabe considerar que, dentro del proyecto PRESEEA, en Colombia se recogieron los materiales del español hablado en Tunja. Este corpus está conformado por 54 entrevistas semidirigidas, en las que se tratan temas diversos, tales como: el clima, la situación del país, historias de vida, entre otros.

Gracias a la riqueza lingüística de estos materiales, se han adelantado varias investigaciones, en la mayoría de los casos, con un enfoque sociolingüístico. Por ejemplo, desde mediados de los años 80, unas partículas del discurso –que después fueron llamados marcadores discursivos– empezaron a ser analizadas en distintas comunidades de habla. Este aspecto, entre muchos otros, sin duda, han fortalecido los estudios sociolingüísticos.

De acuerdo con lo anterior, los marcadores discursivos han sido objeto de estudio en varias comunidades de habla, en donde estos elementos no adquieren un mayor valor significativo por sí solos; pero que, en el contexto de habla, aportan enunciados que deben ser estudiados. Por lo tanto, la función de los marcadores discursivos depende de su contexto de uso en los integrantes de una comunidad de habla, aunque se encuentran también en el lenguaje escrito, es en el uso cotidiano en donde estos adquieren un valor significativo que bien merece la pena analizar; por ejemplo el uso del marcador discursivo *pues*, que los hablantes lo usan como comentador, es decir, introducción al discurso, y también como un marcador explicativo; se puede apreciar la misma palabra usada en contextos y situaciones diferentes.

Según Vásquez (2005), en las últimas décadas, los marcadores como variables discursivas, han captado el interés de los estudiosos del discurso (analistas del discurso, sociolingüistas, y lingüistas del texto); ya que permiten develar tres aspectos esenciales

[...] que hacen posible la naturaleza y funcionalidad de los mismos: la entidad social en la que se enmarcan los hablantes, la comunidad de habla, y la competencia comunicativa con que dichos hablantes los usan e interpretan. Así, tanto la comunidad de habla como competencia comunicativa constituyen la diada teórica que determina la existencia de estas unidades comunicativo-discursiva. (p. 7).

Sin embargo, el análisis de los marcadores discursivos se ha hecho con otros corpus dentro del Proyecto para el estudio Sociolingüístico del Español en España y de América (PRESEEA). Por lo que, según las directrices del macroproyecto, es necesario profundizar en la

identificación y análisis de los marcadores discursivos en el habla de Tunja, para aportar a la comunidad científica y académica.

Esta investigación es de corte sociopragmático, y se interesa por los marcadores discursivos usados por personas oriundas de la ciudad de Tunja, o con permanencia mínima de veinte años en la capital boyacense. Por consiguiente, la pregunta planteada fue: ¿cuáles son los marcadores discursivos usados por los hablantes de Tunja, su función e incidencia en sus actos comunicativos?

Se propuso como objetivo general identificar y analizar, desde un punto de vista sociopragmático, los marcadores discursivos usados por 36 hablantes de Tunja, para establecer su función e incidencia en algunas de sus interrelaciones comunicativas. Para ello, se plantearon los siguientes objetivos específicos: identificar los marcadores discursivos encontrados en el corpus del español hablado en Tunja; clasificar los marcadores discursivos de acuerdo con la función y uso dados por hablantes tunjanos, y según las teorías de clasificación propuestas por Portolés (2001), Martín y Montolío (1988), Calsamiglia y Tusón (2012); y, describir las variables sociolingüísticas propias de esta disciplina, tales como género, nivel de instrucción y generación.

Ahora bien, como ya se mencionó, en la ciudad de Tunja, y dentro del proyecto PRESEEA, no se ha desarrollado estudio alguno sobre los marcadores discursivos; por esta razón, este trabajo se justifica dentro de los estudios lingüísticos colombianos, pero especialmente, en el español regional en Tunja.

Es así como, esta investigación es necesaria en la medida que se fortalecen los estudios sociolingüísticos en Colombia, y específicamente en Boyacá; estos estudios son un camino evolutivo para el desarrollo de investigaciones interdisciplinarias. El corpus del español hablado en Tunja es una “investigación de base para la comprensión de los usos dialectales del español en el mundo hispanico” (Calderón, 2011, p. 10); por eso se hace necesario estudiar los marcadores discursivos de Tunja, como un aporte teórico y práctico para futuros estudios científicos.

Por consiguiente, el análisis de los marcadores es imprescindible en investigaciones sociolingüísticas, ya que tienen mucho campo de investigación en todas las interdisciplinas de la lingüística; de igual manera, las investigaciones relacionadas con marcadores discursivos

permiten un acercamiento al análisis y a la comprensión de la comunicación de determinada comunidad de habla, en esta oportunidad la de Tunja.

Ahora bien, pasando al tema de la metodología, este trabajo partió de la revisión y elección de materiales ya existentes, entrevistas semidirigidas, que fueron recolectadas para su posterior estudio, y se tuvo en cuenta para la selección de los informantes, aspectos fundamentales para una investigación sociolingüística, tales como las variables de género, el nivel de instrucción y generación, que fueron categorías de análisis para la realización de este proyecto.

En relación con el diseño metodológico, este estudio sociopragmático es de tipo descriptivo-explicativo con un enfoque mixto; ya que, según Hernández, Fernández y Baptista (2010), se tiene en cuenta tanto el análisis de tipo cuantitativo para la identificación de porcentajes de uso, como el cualitativo para el análisis sociopragmático de los marcadores discursivos de Tunja. La muestra está constituida por 36 entrevistas tomadas del corpus del español hablado en Tunja. Esta selección se hizo mediante un muestro probabilístico, es decir, se escogieron de manera intencional, teniendo en cuenta las variables de corte sociolingüístico que surgen a partir de las teorías sociolingüísticas que sustentan esta investigación.

No obstante, el español hablado en Tunja es una variante dialectal del español colombiano, de ahí que este estudio no se limita a recoger, categorizar y analizar los marcadores ya clasificados por autores reconocidos en el ámbito lingüístico internacional; sino también, de manera específica, aquellos que son usados por los hablantes tunjanos, los que constituirán la riqueza y base fundamental de la presente investigación.

Finalmente, para una mejor comprensión de las distintas partes que conforman este trabajo, este se dividió en cuatro capítulos, así: en el primero, la fundamentación teórica, en donde se especifican las características principales de investigaciones relacionadas con marcadores discursivos hechas a nivel internacional, nacional y local, seguido de unas referencias teóricas que dan sustento científico a la presente investigación; en el segundo, se hace una caracterización de la comunidad de habla de Tunja; en el tercer capítulo se presenta la metodología de la investigación –allí se menciona el tipo de investigación, la población y muestra, el instrumento para la recolección de los datos y la selección de los informantes

mediante muestreo probabilístico—; en el cuarto, se muestra el análisis sociopragmático de los marcadores discursivos de Tunja, y el uso, función e incidencia de estos en el habla cotidiana. Para terminar, se presentan las respectivas conclusiones y las referencias bibliográficas, consultadas para la solución del problema y el logro de los objetivos de esta investigación.

CAPÍTULO UNO: FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

1. Antecedentes

Hasta aquí, se han hecho algunos estudios relacionados con los marcadores discursivos, tanto a nivel internacional, nacional y regional, lo que muestra la importancia y necesidad de continuar con este tipo de trabajo. A continuación, se presentan, los aspectos más importantes de esas investigaciones realizadas en Colombia y fuera de ella.

Marcas gramaticales de oralidad en los chats y foros de debate: incorporación de marcadores discursivos del español hablado (2010)

Investigación realizada en Córdoba, España; el autor Salvador López Quero encontró unas similitudes entre la lengua hablada y la lengua escrita en la Internet, es decir, la incorporación de frases propias del discurso hablado a las conversaciones en internet, tales como *venga, qué fuerte, anda, genial, joder*, entre otros. El autor recalca los cambios lingüísticos en la lengua oral a la lengua escrita, que podría entenderse como la escritura formal.

El autor pone de manifiesto la gran influencia de la lengua oral en el discurso escrito actualmente, es así como los denomina elementos intratextuales, pues los elementos extratextuales y paratextuales no influyen en los textos escritos oralizados (López, 2010). En los *chats*, la conversación tiene más aspectos del lenguaje oral, informal, que los debates, y correos electrónicos.

Una de las conclusiones a las que llega el autor, es que la incorporación de marcadores discursivos del lenguaje oral en la Internet, pone de manifiesto las afinidades entre los dos discursos, y estos marcadores usados en la lengua oral constituyen un registro intermedio entre los tradicionales discurso oral y escrito. De la misma manera, el autor manifiesta que, en la escritura no se podrá llegar al mismo grado de oralidad que en el discurso escrito porque en las

marcas de oralidad existen aspectos fónicos, gramaticales o léxicos que se hacen presentes en el registro electrónico.

Análisis pragmático y sociolingüístico de los marcadores discursivos de reformulación en el habla de Santiago de Chile (2012)

Esta investigación fue desarrollada por Cristian Rojas Inostroza, Alejandra Rubio Núñez, Abelardo San Martín Núñez y Silvana Guerrero González, en Chile en el año 2012. Los investigadores analizaron la función pragmática y la distribución sociolingüística del empleo de los marcadores de reformulación en una muestra estratificada socialmente por 72 entrevistas sociolingüísticas del español hablado en Santiago de Chile. Los autores enmarcan esta investigación en las directrices teóricas y metodologías generales de la sociolingüística variacionista. El objetivo de esta investigación fue identificar y clasificar los marcadores que cumplen la función de reformulación, de acuerdo con sus funciones pragmáticas y variables sociolingüísticas.

Como conclusiones, los investigadores identificaron 2222 ocurrencias de empleo de la función discursiva “Marcador discursivo de reformulación”, para la que se identificaron 24 marcadores de reformulación, tales como *o sea* (explicativo y rectificativo), *al final*, *onda*, *digamos* (explicativo); *en definitiva*, *es decir* (explicativa), *al fin* y *al cabo*, *a las finales*, *por ser*, *de todas maneras*, *más que nada*, *total*, *en todo caso*, *digo*, *a la final*, *digamos*, *más bien*, *en fin*, *al final de cuentas*, *es decir*, *vale decir*; entre otros.

El análisis sociolingüístico del empleo de los marcadores discursivos de reformulación evidenció diferencias generacionales, entre otras variables, por ejemplo, el marcador *onda* es muy utilizado por hablantes jóvenes; el marcador *es decir* es utilizado por el grupo de hablantes de 35-54 años, lo que se llamaría en la investigación la generación dos; y el marcador *por ser* se evidenció solo en la generación mayor.

Finalmente, los investigadores invitan a seguir profundizando en el tema relacionado con los marcadores reformuladores en el español hablado en Chile, con el fin de adelantar y enriquecer los estudios sociolingüísticos del español hablado en Chile.

Distribución de marcadores discursivos en distintos tipos de discurso (1999)

María Teresa Poblette Benett afirma en su estudio que, la entrevista semiformal o semidirigida es una clase de texto donde se dan varios tipos de discurso. Para identificar los marcadores discursivos con mayor facilidad, ella acude a los tres tipos de discursos propios de una investigación sociolingüística: el expositivo, el narrativo y el argumentativo. Poblette Benett analizó un corpus de dieciocho entrevistas, nueve hombres y nueve mujeres en tres estratos sociales, con edades similares y originarios de Valdivia. La autora presenta, en primer lugar, la distribución de tres clases de marcadores en los distintos tipos de discurso; en segundo lugar, la distribución de las funciones de los marcadores interactivos y de modalidad en los distintos tipos de discurso, sin olvidar las variables sociolingüísticas de estrato social, edad, y sexo, que permiten descubrir las covariaciones derivadas de la estratificación social de los hablantes.

Poblette Bernett afirma que el análisis de marcadores discursivos es reciente, su interés de estudio inició alrededor de la década de los ochenta, y de esta manera la investigadora trae a colación autores como Levinson, Stubb, Schourup, Shiffrin, entre otros, logrando un recorrido muy interesante en donde logra transmitir al lector los análisis relacionados con los estudios de los marcadores discursivos.

Después del análisis de la información, la autora concluye que la distribución de los tres clases de marcadores analizados, que fueron los interactivos, relacionantes y modalizadoras, deja en evidencia que en el discurso expositivo se utilizan con mayor frecuencia los marcadores interactivos y de modalidad; en los discursos narrativo y argumentativo se encuentran, en mayor cantidad, los marcadores relacionantes, pero hay una covariación principalmente con las variables sociales de estrato social y la edad.

Análisis sociolingüístico de los marcadores discursivos en la comunidad de habla barranquillera (2009).

Dentro del macroproyecto PRESEEA en Colombia, está la investigación realizada por Yolanda Rodríguez Cadena y Andrés Vásquez Cantillo, que forma parte de una investigación más amplia sobre los marcadores discursivos en el habla de la ciudad de Barranquilla. En él se expone, desde un punto de vista variacionista, como lo dijera sus autores, la caracterización de los marcadores, partiendo, por un lado, del análisis de las narrativas cotidianas (géneros discursivos) como núcleos lingüísticos en los que se realizan con mayor facilidad tales marcas discursivas; y por otro, las variables sociales que las generan. El objetivo central de la investigación fue determinar, tanto a nivel discursivo como social, el funcionamiento de los marcadores en la comunidad de habla barranquillera, y los tipos de conocimiento lingüístico-discursivo-social que los barranquilleros tienen al respecto.

Los autores consideraron apropiado la cualificación como técnica de análisis. Este procedimiento (la cualificación) implica estudiar la forma y la función de dichas unidades en el contexto de enunciación, su organización y clasificación, así como las estructuras discursivas: narrativa, expositiva, descriptiva y argumentativa, donde aparecen estas partículas.

Marcadores discursivos en el habla de la ciudad de Cartagena de Indias (2011)

A través de esta investigación, realizada por Liliam del Carmen Cuartas López, se propone determinar, desde una perspectiva sociolingüística y discursiva, la función de los marcadores discursivos en cuatro tipos de discursos, tanto el narrativo, el descriptivo, argumentativo y expositivo en la comunidad de habla de Cartagena; para este fin, se recogió un corpus sociolingüístico para un posterior análisis lingüístico, social y cultural, caracterizando, de esta manera, los marcadores discursivos usados por los cartageneros teniendo en cuenta variables sociolingüísticas para la investigación. Los informantes que fueron seleccionados para esta investigación fueron 36 hablantes, teniendo en cuenta género, generación, estratificación social y edad.

Después del análisis presentado, la autora concluye que la diferencia entre el uso de marcadores entre hombres y mujeres es bastante significativa; por ejemplo, en la primera generación de hombres aparece una frecuencia de uso de 1428 frente a las mujeres con un porcentaje de 856; de igual manera, para la tercera generación, en donde se observó que el uso de los marcadores discursivos es menos frecuente. De acuerdo con el análisis, Cuartas López llegó también a la conclusión de que es en la frecuencia expositiva donde son más frecuentes el número de marcadores discursivos, seguida de la narrativa, la dialogal, y finalmente la descriptiva.

El marcador discursivo “o sea” en el español hablado de Medellín (2015)

Es un artículo producto de la investigación “Funciones pragmáticas y análisis sociolingüístico del marcador discursivo *o sea* en el habla de Medellín”, realizada por María Aidée Hernández en la Universidad de Antioquia. Allí, se analizan las funciones con las que los hablantes de Medellín, Colombia, usan el marcador discursivo *o sea*, y su frecuencia de aparición de sus funciones pragmáticas y semánticas; de igual manera, se analiza desde una metodología sociolingüística varicionista, la relación de los usos de este marcador con las variables edad, sexo, nivel de instrucción y clase social.

De la misma manera, la autora hace un estudio, en primera medida, cuantitativo; después, explica cualitativamente las funciones con las que los hablantes de Medellín usan el marcador *o sea* y cómo los factores socioculturales inciden en su variación lingüística.

Para este estudio, la investigadora se apoya en el Corpus Sociolingüístico de Medellín, el cual, al igual que la investigación de los marcadores discursivos del español hablado en Tunja, sigue los parámetros metodológicos de PRESEEA. Se seleccionaron 101 entrevistas teniendo en cuenta las variables mencionadas anteriormente.

Algunas de las conclusiones que la autora menciona, son, en primera medida, que el marcador *o sea* conserva su valor original relacionado con la precisión y no muy próximo al de

las formas, *es decir*. De acuerdo con lo anterior, los hablantes de Medellín priorizan la función reformulativa con valores de precisión semántica, de recapitulación y de explicación.

Variación en los marcadores del discurso en el habla de Bucaramanga, Colombia (2013).

Esta investigación fue hecha por Luz Mary Rincón. La autora hace un estudio de tipo sociolingüístico a los marcadores discursivos en el habla de Bucaramanga, teniendo como punto de análisis el nivel de estratificación, en estratos tres, cuatro y cinco; la muestra seleccionada para este análisis fue del 0,025% de la población de Bucaramanga, que en el 2002 año en que se hizo el primer análisis era de 520.222 habitantes, y se hizo un *reanálisis*, como lo plantea la autora, en el año 2011, para esa época, los habitantes aumentaron a 525.119.

De acuerdo con lo anterior, en el año 2002, la autora concluyó que los marcadores *pues*, *o sea*, y *¿bueno?* eran los marcadores más usados por los hablantes jóvenes; sin embargo, en el 2012, año en que se volvió a hacer el análisis de los marcadores discursivos, el marcador *entonces*, es más usado que el marcador *pues*. En este caso, se llega a una conclusión justificando el porqué hacer el mismo análisis en dos épocas distintas, ya que los resultados pueden variar notablemente, llegando a concluirse que la variabilidad de los marcadores discursivos en el discurso oral de los hablantes de Bucaramanga muestra el dinamismo de la lengua, como lo diría la propia autora, y la importancia de los estudios sociolingüísticos para dar cuenta de estos cambios.

Este estudio invita a replicar estas mismas investigaciones en otras comunidades de habla, porque la lengua es un ente vivo, en constante evolución; por esta razón, la investigación sociolingüística permite visualizar estos cambios en estudios sincrónicos.

Marcadores discursivos del español hablado en la provincia del Tundama (2015)

Estudio realizado por Liliana Figueredo Gutiérrez. Esta investigación, de tipo descriptivo-interpretativo, tiene como objetivo principal describir y explicar el uso de los

marcadores discursivos de la comunidad de habla de la provincia del Tundama, determinando, según la autora, su frecuencia de uso y la función que cumplen en el habla de la provincia anteriormente mencionada. Para esta investigación, la autora recogió un corpus sociolingüístico de la ciudad, lo que le permitió desarrollar estudios de carácter lingüístico, social y cultural; caracterizando los marcadores discursivos de los hablantes duitamenses, determinando la frecuencia de uso, la función de los marcadores discursivos usados y establecer la covariación entre el uso de los marcadores discursivos y los factores sociales, propiamente sociolingüísticos como, sexo, edad y nivel de instrucción, de acuerdo con esto, los hombres de segunda generación (35-54 años) y el nivel de instrucción 1, fueron quienes presentaron mayor frecuencia de uso de marcadores discursivos, en el habla de la ciudad de Duitama.

De la misma manera, la autora detectó que los hombres presentan mayor frecuencia de uso con 2613 casos, respecto de las mujeres con 2455 casos. De acuerdo con la edad, la segunda generación (35-54 años), la que presenta mayor frecuencia de uso de marcadores respecto de la generación I y III, por último, la autora concluye que, a nivel mayor de instrucción, se disminuye el uso de los marcadores discursivos.

Ahora bien, las investigaciones anteriormente reseñadas, tanto las internacionales, nacionales y la regional, permiten visualizar los estudios y la necesidad de continuar con estos aportes en el mundo hispanohablante; cada uno de ellos ayudan y orientan, de una manera u otra, a esta investigación, tanto con teoría y métodos que permitieron el desarrollo y análisis de los marcadores discursivos del español hablado en Tunja.

2. Marco Teórico

La base teórica de esta investigación está fundamentada en aspectos relacionados con la sociolingüística y la pragmática, y por supuesto en lo atinente a los marcadores discursivos. En consecuencia, estas teorías hicieron posible el análisis de los materiales recogidos y, sin duda, la solución al problema de investigación planteado.

2.1 Pragmática. Generalidades

Las palabras tienen un significado por sí mismas, pero se sabe que la “la comunicación exige mucho más que intercambiar significados preestablecidos” (Reyes, 2007, p.7); hay una gran diferencia, cuando un individuo pregunta: *¿qué quiere decir esa palabra?* y cuando pregunta: *¿qué quieres decir con esa palabra?*. En el primer enunciado, se está preguntando por el significado textual de determinada palabra, pero en el segundo caso se está preguntando por el significado que el hablante le está dando a una determinada palabra, en un contexto específico; estos son los principales temas de estudio de la pragmática.

La pragmática es una disciplina relativamente joven que, como tal, aborda varios estudios que son bastante interesantes y pertinentes a la hora hacer un análisis; en este caso, de entrevistas semidirigidas de hablantes tunjanos. A partir de la pragmática, surgió la teoría de la relevancia desarrollada por Sperber y Wilson; y la de los actos de habla de Searle, entre otros aspectos. Por otro lado, Escandell (2007) denomina la pragmática como:

El estudio de los principios que regulan el uso del lenguaje en la comunicación, es decir, las condiciones que determinan tanto el empleo de un enunciado concreto por parte de un hablante concreto en una situación comunicativa concreta, como su interpretación por parte del destinatario.

La pragmática es, por tanto, una disciplina que toma en consideración los factores extralingüísticos que determinan el uso del lenguaje, [...] todos aquellos factores a los que no puede hacer referencia un estudio puramente gramatical. (pp. 15-16).

En algunos aspectos, la gramática no es suficiente para estudios del lenguaje en su contexto real, por eso se acude a la pragmática, que es la disciplina que considera, para su objeto de estudio, los factores extralingüísticos que fortalecen el significado real de lo dicho

por el hablante (Escandell, 2007), ya que, muchas veces los hablantes quieren expresar un significado totalmente diferente de lo que expresan oralmente; y así como lo expresa Leech y Thomas “La pragmática es el estudio de los signos, en relación con sus usuarios. (2000, p. 9)

Por otro lado, Renkema (1999), afirma que pragmática significa “estudio de los actos”, y es una disciplina derivada de un enfoque filosófico en donde sería pertinente preguntarse cómo funcionan los signos, y específicamente los signos lingüísticos.

Uno de los primeros estudiosos que habló de pragmática, fue el filósofo estadounidense Charles Morris, quién estableció la relación entre los signos y las personas que los utilizan. De acuerdo con Renkema (2000), “la pragmática se ocupa de cuestiones tales como por qué un individuo utiliza un signo específico, que circunstancias exigen el uso de un signo específico, y cómo se interpretan otros signos” (p. 36); es decir, la pragmática se ocupa del porqué un individuo usa determinado signo y en qué contexto lo utiliza, en otras palabras, la pragmática explica el funcionamiento de los signos, teniendo en cuenta para su análisis, el contexto y la situación.

La pragmática tiene en cuenta diferentes aspectos, tales como el emisor, el destinatario, la intención comunicativa, el contexto verbal, y el conocimiento que tenga el hablante sobre su realidad (Escandell, 2007). Resulta indispensable hacer un análisis de estos factores extralingüísticos, que permita ir más allá del enunciado verbal por parte del emisor. Para citar un ejemplo, cuando alguien en un contexto determinado dice:

a-¿Vamos a salir?

b-Está lloviendo

Claramente, la respuesta del hablante “b” no es precisamente la de informar el estado climático de la ciudad, más bien, con la respuesta “está lloviendo” afirma “hoy no puedo salir”, precisamente sin utilizar las palabras textuales de su intención de no salir de la casa, pero el contexto y los factores extralingüísticos dan a conocer que el hablante no quiere aceptar la invitación.

Con este sencillo ejemplo, se puede determinar uno de los tantos campos de estudio de la pragmática, y cómo esta es necesaria para que muchos hechos relevantes se expliquen de la manera más adecuada.

Por ello, Escandell (2007) afirma que:

La perspectiva pragmática aporta diversas ventajas: de un lado complementa y matiza de un modo altamente eficaz las consideraciones gramaticales; del otro, y si se distinguen con nitidez los dos puntos de vista -el gramatical y el pragmático-, contribuye no solo a dar una visión más precisa de la compleja realidad lingüística, sino sobre todo a simplificar notablemente la descripción del nivel estructural (p. 25).

Dentro de los conceptos básicos de la pragmática, se encuentran:

-El Emisor. Es la persona que expresa de manera intencionada un mensaje que, independientemente si es oral o escrito, tiene un valor significativo, porque el emisor no solo es “un codificador o transmisor mecánico de información” (Escandell, 2007, p. 28), sino un individuo con conocimiento, actitudes, creencias, opiniones y posiciones en relación con su contexto.

-El Destinatario. Es la persona encargada de recibir el enunciado enviado por el emisor. Este puede su cambiar su rol a emisor, ya que el destinatario, en la mayoría de los casos, no solamente se queda en su rol de escucha, sino que puede refutar, opinar, contrastar, entre otros. En palabras de Escandell (2007), “un oyente es todo aquel que tiene la capacidad abstracta de comprender un determinado código lingüístico” (p. 29); entonces, al descifrar el código, el oyente o destinatario puede transmitir otro mensaje.

-El enunciado. En palabras sencillas, es el mensaje que transmite el emisor al destinatario. Este es un “estímulo, una modificación del entorno, sea el entorno auditivo, sea el entorno visual” (Escandell, 2007, p. 29).

Una de las principales tareas de la pragmática de acuerdo con Silva-Corvalán (2001) es estudiar los actos de habla, las presuposiciones e implicaturas, y otros fenómenos que se manifiestan en una conversación; aunque es bien sabido que la sociolingüística tiene como objeto de estudio, los fenómenos anteriormente mencionado sobre todo en el habla espontánea

examinando casos de variaciones que pueden ser fonéticas, fonológicas, morfosintácticas, entre otros.

2.2 La Teoría de los actos de habla

La teoría de los actos de habla se desprende de la pragmática, en donde se define, que la unidad mínima del lenguaje no es el simple enunciado, ni una expresión, sino que los seres humanos se comunican con ciertas acciones como preguntar, ordenar, describir, felicitar, nombrar, reprender, explicar, entre otras (Searle, 1980). El autor Searle (1969) parte desde una perspectiva totalmente pragmática; puesto que, al hablar una lengua, no solo se expresan signos lingüísticos, sino que el hablante entra a formar parte en una forma de conducta gobernada por ciertas reglas de su comunidad. Entonces, el autor llega a la conclusión de que aprender y dominar una lengua es aprender también sus reglas.

Escandell (2007), a partir de las teorías de Austin y Searle, propone una definición de acto de habla, así: “El acto de habla –esto es, la emisión de una oración hecha en las condiciones apropiadas– es la unidad mínima de comunicación lingüística” (p. 64). La teoría de los actos de habla, desarrollada en un principio por Austin y perfeccionada por Searle, es una base fundamental para ver los enunciados no solamente como codificaciones lingüísticas, sino como mensajes que transmiten variadas manifestaciones de comunicación que conllevan una intención. Así, Lozano (2010) apunta que Austin habló sobre tres actos al emitir un enunciado, a saber:

-Acto locutivo: es el acto de enunciar algo, de emitir un enunciado con un sentido o referencia, es decir, proferir palabras, morfemas, oraciones (Escandell, 2007).

-Acto ilocutivo: es la intención que tiene el hablante en el momento de manifestar su enunciado, por ejemplo: felicitar, preguntar, mandar, prometer. Por ello, Escandell (2007) afirma que el acto ilocutivo es una fuerza comunicativa que acompaña a la oración, y, por ende, le da más significación.

-Acto perlocutivo: es el efecto que produce el acto ilocutivo sobre el destinatario.

Dentro del desarrollo de esta temática, cabe traer a colación la teoría de los infortunios desarrollada por Austin, en donde él afirma que algunas emisiones pueden llegar a ser

afortunadas o desafortunadas. Los infortunios son los actos lingüísticos que rompen una regla, ya sea de contexto, o del modo de realizar el acto comunicativo. Para dar un ejemplo, un infortunio se da en el caso de emitir el siguiente enunciado:

- “*Te felicito por tu grado*”, y la persona a la que felicitaron no haya podido graduarse en ese momento; o en el caso de “*te nombro rector del Colegio*”, y la persona que emite el enunciado no tenga el poder para asignar dicho rol.² Todos estos enunciados que no tienen lógica en el momento del enunciado, o que sean frases que lleven a malentendidos, se conocen como los infortunios.

2.3 La teoría de la relevancia

De acuerdo con Sperber y Wilson (2004), la teoría de la relevancia se entiende como el intento de profundizar en una de las teorías fundamentales de Grice, en donde este autor afirma que una de las características esenciales de la comunicación humana es la expresión y el reconocimiento de intenciones; de la misma manera, hacen un énfasis en el papel que desempeña la comunicación en los seres humanos, como un ente transportador de información, en la que se necesita de dos dispositivos para procesar la información. Entonces, a raíz de estos dispositivos, como mencionan los autores: “la comunicación oral, por ejemplo, consiste en una modificación del entorno acústico del oyente realizada por el hablante, como resultado de la cual el oyente concebirá unos pensamientos semejantes a los del hablante” (Sperber y Wilson, 1994, p. 11). El primer principio de relevancia tiene que ver con la cognición humana, y cómo esta está orientada hacia la maximización de la relevancia, es decir cómo la comunicación verbal utiliza factores lingüísticos que permiten codificar y decodificar determinado mensaje. El segundo principio de relevancia tiene que ver con el estímulo ostensivo, que consiste en seguir la ruta del mínimo esfuerzo (Escandell, 2007) para probar si el oyente está entendiendo el propósito del mensaje.

Grice, según Sperber y Wilson (1994), sustentó las bases de un modelo de comunicación, donde el emisor hace una codificación del mensaje que intenta transmitir, y este mismo mensaje, transmitido por el emisor, es decodificado por el destinatario. Esto se da por los códigos de comunicación que comparte tanto emisor como destinatario.

² En el ejemplo presentado, no se tiene en cuenta las situaciones comunicativas en los cuales estos enunciados funcionan como “ironía”.

Ahora bien, de acuerdo con el modelo inferencial, en la medida que el hablante-comunicador transmite el mensaje acompañado de unos códigos que el que el hablante-destinatario debe descifrar; porque en este caso, ya no se transmite un mensaje construido por ciertos signos lingüísticos, sino que, este mensaje, va acompañado de ciertos factores extralingüísticos que desempeñan un papel fundamental en el proceso comunicativo, es ahí donde cobra sentido la importancia de la pragmática inferencial, que explica “cómo el oyente deduce el significado del hablante a partir de la evidencia proporcionada por este” (Speber y Wilson, 2004, p. 238).

La teoría de la relevancia, es basada, en gran parte sobre las tesis fundamentales de Grice, una de estas, es el Principio de Cooperación, y, de la misma manera, las máximas de “Cualidad (sinceridad), Cantidad (informatividad), Relación (relevancia) y Modo (claridad)” (p. 238). La importancia de la teoría de la relevancia, radica en la tercera máxima que propone Grice, en donde “su objetivo es explicar en términos cognitivos razonables a qué equivalen esas expectativas de relevancia y cómo estas pueden contribuir a una visión empírica aceptable del proceso de comprensión” (pp. 238-239).

Es pertinente afirmar, en relación con lo anterior, lo que dice Portolés (2001) que “toda comunicación verbal consta de una parte codificada y de otra parte producto de inferencia” (p.15), porque los procesos mentales no solo se encargan de decodificar un mensaje sino interpretar factores extralingüísticos que le dan fuerza a ese enunciado producido por el emisor.

2.4 Análisis del discurso

Existen varias definiciones de análisis del discurso, y en la actualidad son muchas las investigaciones que se están llevando a cabo en relación con el análisis del discurso y el análisis crítico del discurso. El lingüista Zellig Harris, en los años sesenta, fue quien dio el nombre de *análisis del discurso*, que es una rama de la lingüística que posteriormente, también la estudiaron otros investigadores como Teun Van Dijk. El análisis del discurso es una disciplina que se origina en la lingüística moderna y se encarga del estudio del discurso escrito y hablado y el uso

que los hablantes le dan a la lengua; teniendo en cuenta para tal fin, la comunicación en los contextos cognitivos, sociales y culturales. Charaudeau (2009) define al discurso como:

un sistema de significación que se transporta por debajo de lo que se dice explícitamente; así, el discurso es el resultado de una combinación entre lo explícito y lo implícito de lo que se dice, ya sea una conversación oral, un texto escrito o una imagen. (p.77)

A su vez, en relación con el Análisis del Discurso, dice que fue:

producto de la gradual convergencia de movimientos basados en presupuestos extremadamente diversos, surgidos en Europa y en los Estados Unidos durante la década de 1960 y que giraban, todos ellos, en torno del estudio de producciones transoracionales, orales o escritas, cuya significación se intentaba aprehender. (Charaudeau, 2011, p.75)

Tomando la referencia anterior, el discurso es el principal objeto de estudio del análisis del discurso, en otras palabras, el uso que los hablantes le dan a la lengua en un contexto o situación determinada.

“El discurso es el eje de la actividad social, mediante el cual se ejerce poder. Quien emite un discurso busca, (...) convencer y cambiar la mentalidad de los receptores mediante la comunicación de creencias, actitudes y valores, entre otros” (Salazar Parra, 2013, p. 308) Se sabe que, mediante el discurso, hay un eje de comunicación entre mínimo dos individuos, y mediante este, se busca de alguna manera informar, ordenar, organizar y ejercer cierto control sobre el interlocutor, buscando cambiar su perspectivas y pensamientos. Un estudioso de la lingüística se interesa por “estudiar y explicar de qué forma el uso de la lengua en instancias comunicativas moldea y determina las formas de la lengua. (Silva-Corvalán, 2001, p. 193); es acá donde el análisis del discurso toma importancia, pues es de acuerdo con los contextos sociales que se determina el uso de la lengua.

Van Dijk (2009) relaciona algunos aspectos para adentrarse en el estudio del análisis del discurso y el análisis crítico del discurso, y como este puede tomar gran interés a la hora de profundizar su estudio:

-Miembros de un grupo: Tiene que ver con los actores sociales, de cómo se involucran en el texto y en el habla como miembros de diferentes grupos sociales, es decir diferente actuación de acuerdo con su contexto social.

-Relaciones entre acción y proceso: Las acciones de los individuos, tiene que ver directamente con su relación de grupos y contextos sociales.

-Contexto y estructura social: Los individuos actúan en situaciones sociales y manejan su discurso de acuerdo con un determinado entorno social.

-Representaciones sociometales: Tiene que ver con la dimensión cognitiva; “los actores, las acciones y los contextos son tanto constructos mentales como constructos sociales” (Van Dijk, 2009, p. 155), es decir, las actuaciones, pensamientos e identidades de determinado grupo social, se aprende de otros y por lo tanto, según las apreciaciones de Van Dijk (2009), “no son sólo sociales, sino también mentales” (p.155)

2.5 Sociolingüística

La sociolingüística es una disciplina que ha permitido abordar el lenguaje desde la perspectiva contextual, debido a las variables que presenta para desarrollar estudios en un contexto real. Lavob (2007), quien es el fundador de la sociolingüística variacionista, afirma que el principal objeto de la sociolingüística es la lengua, pues por medio de ella, las personas se comunican, y es ahí, cuando la sociolingüística fundamenta los estudios de la mudanza y la variación lingüística. Lavob (2007) afirma que dentro de la sociolingüística se privilegian otras cuestiones, tales como: el planteamiento lingüístico, selección de la ortografía oficial y lo que tiene que ver con las consecuencias sociales de los actos de habla; pero, al abordar las formas, la organización subyacente y causas del cambio lingüístico, Lavob afirma que son muy útiles los estudios del lenguaje desde el habla cotidiana.

Partiendo de las palabras de Moreno Fernández (2012), “la sociolingüística ha experimentado una evolución durante los últimos cuarenta años que, lejos de especializar su objeto de estudio, lo ha llevado a una notable diversificación” (p. 12). En ese sentido, pasa de ser una disciplina a tener varias ramas de estudio, con el objetivo de realizar investigaciones desde diversas perspectivas.

Por otro lado, y partiendo del enfoque de definiciones más clásicas en torno de la sociolingüística, se puede empezar afirmando que el lenguaje es una forma de comunicación entre los seres humanos, y, por ende, un ente social. Es por ello que la sociolingüística se encarga de los factores de la lengua y su relación con el entorno social; de hecho, Hudson (1981) la define “como el estudio de la lengua en relación con la sociedad” (p. 15); es por eso que la sociolingüística hace parte, indiscutiblemente, de los estudios del lenguaje. López Morales (2004) afirma que es una disciplina que “estudia las lenguas de manera diacrónica y sincrónica en su contexto social.” (p. 21). De igual manera, es una disciplina que proviene de las ciencias del lenguaje, esta estudia la mutua relación entre estructura social y estructura lingüística; las normas sociales en relación con los comportamientos lingüísticos y una comunidad de habla.

Silva Corvalán (2001) la define como:

El estudio de aquellos fenómenos lingüísticos que tienen relación de factores de tipo social. Estos factores sociales incluyen: (a) los diferentes sistemas de organización política, económica, social y geográfica de una sociedad; (b) factores individuales que tienen repercusiones sobre la organización social en general, como la edad, la raza, el sexo y el nivel de instrucción; (c) aspectos históricos y étnico-culturales; (d) la situación inmediata que rodea la interacción; en una palabra, lo que se ha llamado *el contexto externo* en que ocurren los hechos lingüísticos. (p. 1).

El objeto de estudio de la sociolingüística es la relación entre la lengua y la sociedad; y el hablante y su entorno. Areiza, Cisneros & Tabares (2012) la definen como una disciplina que se encarga de las variaciones lingüísticas, enfocadas en el uso real de la lengua, en su relación con los factores sociales que las determinan y el papel que desempeñan estas variaciones en el cambio lingüístico. Asimismo, podría entenderse como un constructo teórico que “explica diferentes actitudes y posiciones sociales en relación con los juegos del lenguaje o las formas de decir, identificatorias de un grupo” (Areiza *et al.*, 2012, p. 6). En otras palabras, el objetivo principal de la sociolingüística es la relación que existe entre el código lingüístico con un grupo de hablantes, es decir la lengua en su contexto real por medio de distintos rasgos característicos del habla; y, en el caso de la presente investigación, la incidencia de los marcadores discursivos de la comunidad de hablantes tunjanos.

López Morales (2004) también afirma que algunos objetivos de la sociolingüística son:

descubrir los motivos que impulsan al hablante (y a su grupo) a escoger una variante específica de entre varias alternativas, y si alguno de aquellos es de carácter social, geográfico o etnográfico; también las razones lingüísticas y, sobre todo extralingüísticas, que motivan e impulsan el cambio idiomático. En este último caso, se funden sincronía y diacronía, pues esta disciplina se mueve siempre en un parámetro dinámico (pp. 23-24).

Entre las tareas de la sociolingüística, están: identificar y definir la unidad de análisis lingüístico en las variantes fonológicas, morfológicas, sintácticas y lexicales de la lengua, condicionada por factores extralingüísticos o variables sociales de edad, sexo, escolaridad, estrato social, que ocasionan variación en el interior de esos elementos o variantes lingüísticos; estudiar el lenguaje en su función comunicativa, cuya unidad de análisis es el acto de habla, pero condicionada por factores extralingüísticos o variables sociales.

2.6 Comunidad Lingüística

El término comunidad, etimológicamente hablando, proviene del latín *communitas*, que significa “algo en común” o cualidad de común de un conjunto de personas que viven juntos, que tienen los mismos intereses, o que viven bajo determinadas reglas o acuerdos; también se puede afirmar que, hace referencia a un espacio físico que ocupan un determinado número de personas; de igual manera, hace alusión a un uso compartido de reglas, formas de pensar, de actuar, de vivir, entre otros. Ahora bien, de acuerdo con las apreciaciones de Moreno (2004), un individuo pertenece a una comunidad lingüística cuando hay uso y sobre todo manejo discursivo de “elementos lingüísticos en los niveles fonético, morfológico, semántico, sintáctico y pragmático; así como en la forma de usar códigos paralingüísticos como gestualidad y entonación” (p. 10). Estos aspectos en general, son los que logran configurar una comunidad lingüística. Por otro lado, Gumperz (citado en Moreno *et al.*, 2004) afirma que una comunidad lingüística:

es un grupo social que puede ser monolingüe o multilingüe, que se mantiene unido por la frecuencia de patrones de interacción social... y cualquier conjunto humano caracterizado por una interrelación regular y frecuente por medio de un cuerpo compartido de signos verbales y distinguibles de otros conjuntos semejantes por diferencias significantes en el uso del lenguaje. (p. 11).

Así, una comunidad lingüística es un conjunto de hablantes que comparten un espacio territorial reconocido; y una lengua como sistema de comunicación, que identifica la comunidad. Se puede hablar de la comunidad lingüística inglesa, francesa, española, porque todos los miembros de estas comunidades tienen el conocimiento absoluto de los códigos verbales que usan en su colectividad. Ahora bien, vale la pena aclarar, según López Morales (2004), que cuando se habla de comunidad lingüística no tienen nada que ver con límites nacionales, porque el inglés no se habla solamente en Inglaterra; el francés, en Francia; el español, en España; al contrario, estas lenguas se hablan en distintos países, y por lo tanto forman una comunidad lingüística general. Por otro lado, pueden existir varias comunidades lingüísticas en un país, por ejemplo, si se habla del contexto colombiano, están las del: español, tucano, quechua, entre muchas otras riquezas lingüísticas, que infortunadamente están desapareciendo. Una comunidad lingüística, afirma Areiza *et al.* (2012):

puede abarcar varias comunidades de habla, cada una de las cuales se puede estudiar bajo parámetros y valores identificables en la investigación empírica, variables sociales como: género, edad, raza, posición socioeconómica, educación; y unas variables lingüísticas relacionadas con el sistema en los niveles fonético, morfosintáctico y semántico. (p. 16).

A continuación, se definirá el concepto de comunidad de habla, que, a su vez, está ligado al de comunidad lingüística.

2.7 Comunidad de habla

De acuerdo con las apreciaciones de Moreno Fernández (2005), una comunidad de habla es un conjunto de hablantes que comparten efectivamente, al menos, una lengua, pero que, además, comparten un conjunto de normas y valores de naturaleza sociolingüística, es decir, comparten unas mismas actitudes lingüísticas, unas mismas reglas de uso, un mismo criterio a la hora de valorar socialmente los hechos lingüísticos, y unos mismos patrones sociolingüísticos. Por otra parte, Calderón Noguera (2004) plantea que una comunidad de habla se centra en las relaciones comunicativas que estos realizan mediante sistemas de participación grupal o mediante redes estratificadas socialmente.

Una comunidad de habla hace parte de una comunidad lingüística. Ahora bien, la primera comparte ciertos rasgos lingüísticos que los caracteriza, y “la convierte en la unidad social más práctica para los estudios sociolingüísticos ya que en el juego de usos en el contexto social, [...] es posible reconocer el sistema de reglas y los juicios de valor lingüísticos frente a actitudes y creencias” (Calderón, 2004, p. 156). Para mayor ilustración, se puede afirmar que un país como Colombia, es una comunidad lingüística, y una ciudad como Tunja, es una comunidad de habla que hace parte de una comunidad lingüística, pero sus hablantes comparten rasgos culturales que los identifica y diferencia con otras ciudades.

2.8 Variación Lingüística

Para aclaración de conceptos, vale la pena destacar, en esta parte, el concepto de variable lingüística que, en palabras de Lavob (1983), es “[...] un elemento que es frecuente, que ocurre tan a menudo en una conversación espontánea que su comportamiento puede ser establecido a partir de contextos no estructurados y entrevistas breves.” (p. 36). Las variables lingüísticas son estudiadas, especialmente, por los sociolingüistas; estas, como lo afirma Hudson (1981), “son aquellas en las que el significado se mantiene constante y varía la forma, aunque en teoría podrían estudiarse aspectos como las distintas maneras en que son empleadas las formas de pretérito como variable lingüística” (p. 170). De igual manera, Moreno Fernández (2005) afirma que “la lengua es variable y se manifiesta de modo variable” (p. 21), es decir, los integrantes de una comunidad de habla recurren a ciertos elementos lingüísticos para expresar cosas diferentes, o pueden recurrir a diferentes formas lingüísticas para decir una sola cosa. Dentro de las variables lingüísticas, se puede encontrar la variable gramatical o morfosintáctica que fundamenta el aspecto teórico de la presente investigación:

2.8.1 Variación gramatical o morfosintáctica

Los elementos morfológicos y sintácticos son dados a tener cambios dependiendo, en la mayoría de veces, de las particularidades de una zona dialectal o social. Las clases de variables

gramaticales son: de tipo morfológico (afectan la variación de las formas de las palabras, y, rara vez, implican los niveles sintáctico y pragmático de la lengua); de tipo categorial (algunas veces afectan a elementos morfológicos y, en forma usual, a elementos sintácticos en el nivel pragmático); de tipo funcional.

La variación morfosintáctica “se refiere a las particularidades de una zona dialectal o social en lo relacionado con la construcción de palabras y oraciones, o lo que es lo mismo, la forma como los elementos morfológicos y sintácticos concurren en la constitución de una palabra o de una oración.” (Areiza, *et al.*, 2012, p.31)

Un ejemplo que se podía tomar para ilustrar la definición anterior podría ser:

-¿Dónde te encuentras trabajando anteriormente?

-Respuesta 1: Donde la farmacia de una amiga

-Respuesta 2: Donde una amiga, que tiene una farmacia

2.9 Variables sociales

2.9.1 Género

Un sociolingüista tiene como tarea explicar las relaciones, conflictos y, principalmente, las diferenciaciones y correlación en los usos lingüísticos distintos e identitarios de hombres y mujeres, vistos como seres sociales (Moreno, 2012) Es indudable que, aunque la sociedad ha ido evolucionando en el sentido que hombres y mujeres tengan los mismos derechos, todavía existen diferencias, sobre todo en lo relacionado con la crianza. Por esa razón, va a existir cierta diferenciación en los comportamientos sociales y, por ende, en los patrones de habla “forzando a las mujeres a utilizar formas estándares eufemísticas, en tanto que los hombres se les permite romper tabúes lingüísticos y utilizar formas estigmatizadas” (Moreno, 2005, p. 41). Esto quiere decir que, tanto hombres como mujeres manejan, así sea en un mínimo aspecto, ciertas diferenciaciones en sus comportamientos lingüísticos.

De acuerdo con Lavob (1983), “las mujeres utilizan menos formas estigmatizadas que los hombres [...] y son menos sensibles que ellos a la pauta de prestigio” (p. 306). Generalmente,

las mujeres fortalecen las variables de prestigio; de igual manera, el género femenino tiende más a preservar las normas, al contrario del género masculino que, de manera inconsciente, tienden hacia los cambios lingüísticos.

En la infancia, los niños y las niñas crecen bajo la vigilancia de la madre, posteriormente se educan también con las maestras de preescolar, que generalmente, tienden a ser mujeres, esto quiere decir que tanto niñas como niños aprendan lo que Romaine (citada en Areiza *et al.*, 1996) denomina “La lengua de las mujeres”, pero, posteriormente, debido a la socialización e interacción del mundo exterior, y, según la observación de patrones de comportamiento, los hombres tienden a hacer menos estándar las reglas del lenguaje, mientras las niñas conservan la regla aprendida en el hogar (Areiza, 2012).

López Morales (2004) afirma que:

las mujeres son más conscientes de la valoración que su comunidad hace de los fenómenos del lenguaje, y apoyan aquellos que obtienen más alto estatus en la evaluación social. Esa sensibilidad especial está ausente de los hombres, que en ocasiones patrocinan fenómenos que carecen de tal estatus. Como las variantes lingüísticas que se observan en el habla del estrato obrero suelen tomar connotaciones de masculinidad, ello los llevaría a estar más dispuestos a manejar formas que no pertenecen a la variedad estándar. (p. 127).

López Morales afirma que el “habla de las mujeres no solo es diferente al habla de los hombres, sino que es mejor socialmente hablando. Así como se espera que la conducta social de las mujeres sea más correcta, también su habla debe serlo.” (pp. 128-129).

Ahora bien, en lo que respecta a la comunidad de habla de Tunja, objeto de análisis de esta investigación, es evidente la diferencia en el habla de hombres y mujeres.

Un ejemplo, que se puede evidenciar en el habla tunjana, es que los hombres hacen mayor uso del marcador *claro*, como refuerzo argumentativo de su discurso, mientras que las mujeres usan el marcador *pues sí*, para darle fuerza a sus enunciados.

2.9.2 Edad

Sociolingüísticamente, esta variable tiene gran interés en relación con las demás variables, puesto que la edad de los informantes es uno de los factores sociales que pueden determinar los usos lingüísticos de una comunidad de habla con mayor fuerza y claridad (Moreno, 2005). Es claro que, el individuo a medida que crece va interiorizando ciertos usos lingüísticos, que son factores determinantes de estudio en una determinada comunidad de habla. Los cambios lingüísticos se van dando en la medida que el hablante crece, y de esta manera se establece un código lingüístico en el hablante que lo va a caracterizar dentro de la comunidad de habla dependiendo del grupo social, cultural o económico al que pertenezca. Es así como, Moreno (2005) afirma que las diferencias lingüísticas entre géneros son relativamente pequeñas en la infancia, aumentando hasta la adolescencia hasta su máximo punto, decreciendo en la madurez, para alcanzar finalmente su punto más bajo entre los cuarenta y los sesenta años.

Labov (citado en Moreno, 2005) propuso una división periódica de seis fases para la adquisición de la lengua estándar:

- Adquisición de la gramática básica durante la primera infancia.
- Adquisición de la lengua vernácula, entre los 5 y 12 años.
- Desarrollo de la percepción social, entre los 14 y 15 años.
- Desarrollo de la variación estilística, a partir de los 14 años.
- Mantenimiento del uso estándar coherente, en la primera etapa adulta.
- Adquisición de todos los recursos lingüísticos de acuerdo con el nivel de escolaridad o de instrucción en las personas.

Cabe destacar que, en la primera fase, hay una influencia significativa de los padres; en la segunda fase, de los amigos y compañeros; en la tercera fase, de los adultos; y en la cuarta etapa, de los compañeros de trabajo, familiares, entre otros (Moreno, 2005).

En el habla tunjana, se puede evidenciar fácilmente estos rasgos distintivos, por ejemplo en marcadores de control de contacto, los jóvenes usan la palabra *imagínate tú*, los adultos usan el marcador de contacto *¿ves?*, y las generaciones mayores hacen mayor uso del marcador *¿si me entiende?* Para mantener el contacto de su conversación.

2.9.3 Nivel de instrucción o escolaridad

Esta variable determina el grado de escolaridad de los hablantes, e influye de forma directa en la variación lingüística. Es así como, Moreno (2005) afirma que es normal que los hablantes con mayor nivel de instrucción se acerquen más a lo que se ajusta la norma; esto quiere decir que, de acuerdo con el nivel de instrucción de los individuos, se van a presentar variantes, que bien vale la pena analizar.

Esta variable está relacionada con la variable *clase social*, ya que, por el hecho de tener más recursos económicos, hay más posibilidades, en la mayoría de los casos, de tener acceso a la educación superior.

Para mayor ilustración, un hablante con nivel de escolaridad primaria utiliza la palabra *mejor dicho* para hacer entender de una mejor manera su discurso, un hablante con nivel de escolaridad secundaria, usa la palabra *por ejemplo*, un hablante con nivel de escolaridad universitaria tiende a usar también *por ejemplo* y *te voy a explicar*.

2.10 Marcadores discursivos

Varios autores han dado su propia definición de marcadores discursivos. En la presente investigación se van a retomar algunos de ellos, tales como: Portolés, Martín Zorraquino y Montolío Durán, y algunas apreciaciones de la norteamericana Schiffrin.

Para Portolés (2001),

los marcadores del discurso son unidades lingüísticas invariables, que no ejercen una función sintáctica en el marco de la predicación oracional y poseen un cometido coincidente en el discurso: el de guiar, de acuerdo con sus distintas propiedades morfosintácticas, semánticas y pragmáticas, las inferencias que se realizan en la comunicación. (pp. 25-26).

Los marcadores del discurso son palabras que, al analizarlas individualmente, no tienen ningún significado; pero que, si se estudian dentro de un contexto real de la lengua coloquial, adquieren un valor significativo para diferentes estudios.

Por otro lado, Vásquez (2005) considera que los marcadores discursivos ya no son simples conectores extraoracionales del texto, sino que, más bien, son unidades comunicativas que agregan un sentido a la oración; y es así como estas unidades lexicales, constituyen estrategias comunicativas que hacen posible la interrelación entre emisor y destinatario en distintos procesos de comunicación y socialización.

Schiffrin (2001) define los marcadores discursivos “as sequentially dependent elements which bracket units of talk” (p. 31), para esta autora los marcadores discursivos esencialmente, son unidades de habla que le dan un sentido más estricto al proceso de comunicación. Por ello, la autora hace énfasis en que: “I motivate the decision to define markers in relation to units of talk, rather than a more finely defined unit such a sentence, proposition, speech, actor tone unit” (p. 31).

Para Martín Zorraquino y Montolío Durán (1988), “Con *marcador del discurso* se apunta a un concepto «pragmático» o «enunciativo» los marcadores son «herramientas» o «elementos constructivos» para ir configurando la incorporación de las entidades predicativas dentro del discurso” (p. 26), dándole sentido propio al discurso, tanto así que, Portolés (2001) aprecia los marcadores discursivos como palabras operadoras que le añaden estructura al texto, que entran en relación con el enunciado.

Portolés y Zorraquino (1988) clasifican los marcadores discursivos de la siguiente manera:

-Comentadores : Los comentadores son un tipo de marcadores que presentan el miembro discursivo que introducen como un nuevo comentario, lo que lo distingue del discurso previo.

Ejemplos: *pues, pues bien, así las cosas, dicho esto, etc.*

-Ordenadores: Los ordenadores son estructuradores de la información con dos funciones primordiales: en primer lugar, indican el lugar que ocupa un miembro del discurso en el conjunto de una secuencia discursiva ordenada por partes; y, en segundo lugar, presentan el conjunto de esta secuencia como un único comentario y cada parte como un subcomentario. Pueden ser de apertura, de continuidad y de cierre.

Ejemplos: *en primer lugar , en segundo lugar; por una parte , por otra parte; de un lado , de otro lado*, etc.

-Digresores: Introducen un comentario lateral en relación con el tema lateral del discurso.

Ejemplos: *por cierto, a todo esto, a propósito*, etc.

-Aditivos: Los aditivos unen un miembro discursivo anterior con otro con la misma orientación argumentativa.

Ejemplos: *además, encima, aparte, incluso, por añadidura, es más*, etc.

-Consecutivos: Presentan el miembro del discurso en el que se encuentran como una consecuencia de un miembro anterior.

Ejemplo: *por tanto, por consiguiente, en consecuencia, de ahí, entonces, pues, así pues, por ende, de resultas, así*, etc.

- Contraargumentativos: Vinculan dos miembros del discurso, de tal modo que el segundo se presenta como supresor o atenuador de alguna conclusión que se pudiera obtener del primero.

Ejemplo: *en cambio, por el contrario, antes bien, sin embargo, no obstante, con todo, empero, ahora bien, ahora, eso sí*, etc.

-Reformuladores : Los reformuladores son marcadores que presentan el miembro del discurso que introducen como una nueva formulación de un miembro anterior. Los reformuladores se dividen en:

Explicativos

Presentan el miembro del discurso que introducen como una reformulación que aclara o explica lo que se ha querido decir en otro miembro anterior que pudiera ser poco comprensible.

Ejemplo: *o sea, es decir, esto es, a saber, en otras palabras*, etc.

De rectificación

Sustituyen un primer miembro, que presentan como una formulación incorrecta, por otra que la corrige.

Ejemplos: *o al menos, a lo mejor, mejor dicho, mejor aún, más bien, digo, etc.*

De distanciamiento

Estos reformuladores presentan expresamente como no relevante un miembro del discurso anterior a aquel que los acoge. Con ellos no se pretende formular de nuevo lo antes dicho, sino mostrar la nueva formulación como aquella que ha de condicionar la prosecución del discurso, al tiempo que se priva de pertinencia el miembro discursivo que le precede.

Ejemplos: *en cualquier caso, en todo caso, de todos modos, etc.*

Recapitulativos

Presentan su miembro del discurso como una conclusión o recapitulación a partir de un miembro anterior o de una serie de ellos.

Ejemplos: *en suma, en conclusión, en definitiva, en fin, al fin y al cabo, después de todo, en resumidas cuentas, total, después de todo, etc.*

Operadores argumentativos

Los operadores argumentativos son aquellos marcadores que, por su significado, condicionan las posibilidades argumentativas del miembro del discurso en el que se incluyen, pero sin relacionarlo con otro miembro anterior.

De refuerzo argumentativo

Refuerzan como argumento el miembro del discurso en el que se encuentran.

Ejemplos: *en realidad, en el fondo, de hecho, etc.*

De concreción

Presentan, como un ejemplo, el miembro del discurso en el que se encuentran.

Ejemplos: *por ejemplo, en particular, etc.*

Por otro lado, Portolés hace la siguiente clasificación:

Tabla 1. Marcadores discursivos según la clasificación de Portolés.

TIPOS	SUBTIPOS	EJEMPLOS
ESTRUCTURADORES DE LA INFORMACIÓN	COMENTADORES	Pues, bien, pues bien, así las cosas, etc.
	ORDENADORES	En primer lugar , en segundo ,..., por una parte , por otra parte , de un lado , de otro lado, asimismo, por lo demás, etc.
	DIGRESORES	Por cierto, a todo esto, a propósito, etc.
CONECTORES	CONECTORES ADITIVOS	Además, encima, aparte, incluso, etc.
	CONECTORES CONSECUTIVOS	Por tanto, en consecuencia, de ahí, entonces, pues, así pues, etc.
	CONECTORES CONTRAARGUMENTATIVOS	En cambio, por el contrario, antes bien, sin embargo, no obstante, con todo, ahora bien, etc.
REFORMULADORES	REFORMULADORES EXPLICATIVOS	O sea, es decir, eso es, en otras palabras, etc.
	REFORMULADORES DE RECTIFICACIÓN	Mejor dicho, más bien, etc.
	REFORMULADORES DE DISTANCIAMIENTO	En cualquier caso, en todo caso, de todos modos, de cualquier manera, etc.
	REFORMULADORES RECAPITULATIVOS	En suma, en conclusión, en definitiva, en fin, al fin y al cabo, etc.
OPERADORES DISCURSIVOS	OPERADORES DE REFUERZO ARGUMENTATIVO	En realidad, de hecho, claro, desde luego, etc.
	OPERADORES DE CONCRECIÓN	Por ejemplo, en concreción, etc.
	OPERADORES DE FORMULACIÓN	Bueno
MARCADORES DE CONTROL DE CONTACTO		Hombre, mujer, mira, oye, etc,

Fuente: Portolés, 2001 p. 146.

Por otro lado, Calsamiglia y Tusón (2012) afirman que los marcadores y los conectores tienen un rasgo que los caracteriza, en el sentido que el punto de vista de su forma pueden ser muy variados porque pueden ser piezas simples o compuestas, conjunciones, adverbios y locuciones, sintagmas nominales, verbales o preposicionales. Algunos de los marcadores que estas autoras proponen se encuentran en la tabla 2.

Tabla 2. Marcadores que proporcionan pistas de la organización del discurso.

- iniciadores:	para empezar, antes que nada, primero de todo...
- distribuidores:	por un lado, por otro; por una parte, por otra; éstos, aquellos...
- ordenadores:	primero, en primer lugar, en segundo lugar...
- de transición:	por otro lado, parte, en otro orden de cosas...
- continuativos:	pues bien, entonces, en este sentido, el caso es que, a todo esto...
- aditivos:	además, igualmente, asimismo...
- digresivos:	por cierto, a propósito
- espacio – temporales	
• de anterioridad:	antes, hasta el momento, más arriba, hasta aquí...
• de simultaneidad:	en este momento, aquí, ahora, al mismo tiempo, mientras, a la vez...
• de posterioridad:	después, luego, más abajo, seguidamente, más adelante...
- conclusivos:	en conclusión, en resumen, en suma, en resumidas cuentas, total...
- finalizadores:	en fin, por fin, por último, para terminar, en definitiva...

Fuente: Calsamiglia y Tusón, 2012, pp. 236-237.

Tabla 3. Marcadores que introducen operaciones discursivas.

-de expresión de punto de vista: en mi opinión, a mi juicio, a nuestro entender, desde mi punto de vista, a mi parecer, tengo para mí, por lo que a mí respecta...

-de manifestación de certeza: es evidente que, es indudable, todo el mundo sabe, nadie puede ignorar, es incuestionable, de hecho, en realidad, está claro que...

-de confirmación: en efecto, por supuesto, desde luego, por descontado, efectivamente, claro...

-de tematización: respecto a, a propósito de, por lo que respecta a, en cuanto a, referente a, con referencia a, en lo que concierne, en, por lo que se refiere a...

-de reformulación, explicación o aclaración: esto es, es decir, en otras palabras, quiero decir, o sea, a saber, bueno, mejor dicho, en particular, en concreto...

-de ejemplificación: por ejemplo, a saber, así, en concreto, pongamos por caso, si ir más lejos...

-de cita: según, para, como dice...

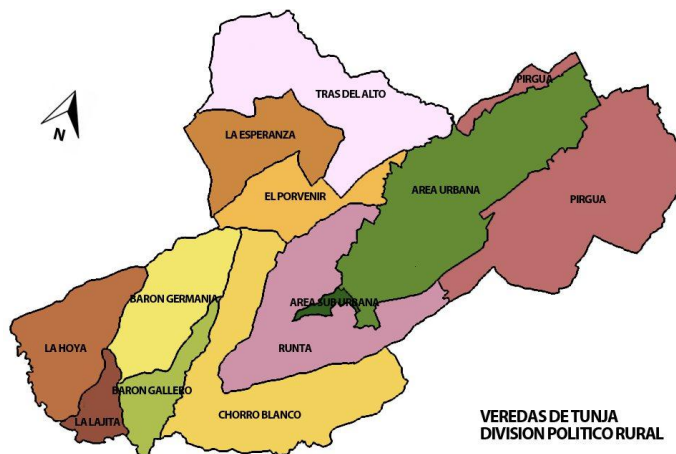
Fuente: Calsamiglia y Tusón, 2012, p. 237.

CAPÍTULO DOS: CARACTERIZACIÓN DE LA COMUNIDAD DE HABLA DE TUNJA

1. Localización de la ciudad de Tunja

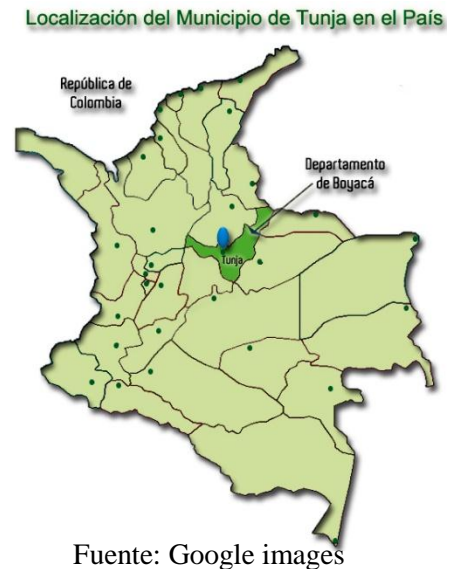
La ciudad de Tunja, es la capital del Departamento de Boyacá, y está situada astronómicamente a los 5 grados, 32 minutos y 7 segundos de Latitud Norte. Su longitud al Oeste de Greenwich es de 73 grados, 22 minutos y 04 segundos, siendo su longitud en relación con Santafé de Bogotá de 0 grados, 43 minutos y 0 segundos.

Figura 1 Mapa de Tunja y sus veredas
Colombia



Fuente: Google images

Figura 2 Ubicación de Tunja en



Fuente: Google images

Sus límites son los siguientes:

Norte: Motavita, Cómbita, y Oicatá

Oriente: Oicatá, Chivatá y Soracá

Sur: Boyacá, Ventaquemada y Samacá

Occidente: Samacá, Sora, Cucaita

La distancia de Tunja a Santafé de Bogotá es de 135 kilómetros.

En Tunja hay **175** barrios, y una población de 191878 habitantes en el año 2016.

La caracterización que se presenta a continuación fue realizada, en el año 2011 por el docente investigador Donald Freddy Calderón Noguera,³ para futuras investigaciones sociolingüísticas. De acuerdo con Calderón (2011), la caracterización de la comunidad de Tunja se realizó mediante una investigación descriptiva de tipo exploratorio, conociendo las visiones de los hablantes, en concordancia con aspectos geográficos, económicos, políticos y culturales.

2. Aspectos históricos

De acuerdo con las investigaciones de Ocampo López (1997), El nombre de Tunja proviene de la lengua Chibcha, Junza o Tchunza, que significa “Varón Poderoso” o “Varón Prudente”. Tunja era el nombre que daban los Muiscas al Cacicato de los Zaques, cuyo territorio comprendía los pueblos de Hunza, Tchunza (Capital sede del Cacicato), Ramiriquí. Turmequé, Tibaná, Tenza, Garagoa, Somondoco, Lenguazaque, Tuta, Motavita, Sora, y otros pueblos.

El nombre de Tunja, según Ocampo López(1997), está ligado también al Cacique Hunzahua, el primer zaque, que se distinguió por un gobierno fuerte, muy temido por los indígenas.

El fundador español de Tunja, fue el Capitán Gonzalo Suárez Rendón, la llamó Tunja. De esta manera consta en el acta de fundación el 6 de Agosto de 1539. Tunja tiene también gran influencia española, como se puede apreciar en muchas costumbres y en la arquitectura. El 29 de marzo de 1541 el Emperador Carlos V concedió a Tunja el título de ciudad.

Ahora bien, según el historiador Ocampo López (1997)

El día 6 de agosto de 1539, el Capitán Gonzalo Suárez Rendón con un grupo de españoles, hizo la fundación hispánica de Tunja sobre las bases urbanas de la Hunza indígena. Sobre los antiguos bohíos chibchas se levantaron las casas de los primeros pobladores, los templos y los conventos. (p.35)

³ Información tomada del libro *el español hablado en Tunja, materiales para su estudio*, por el investigador Donald Freddy Calderón Noguera. La autora de esta investigación, hizo parte del equipo de trabajo en el año 2011. Investigación que hace parte del macroproyecto PRESEEA

Tunja es una ciudad, originalmente indígena, pero se puede apreciar bastante como la vida española le dio un carácter hispánico a la ciudad, dando como resultado una mezcla entre costumbres chibchas y costumbres españolas. De acuerdo con información tomada de la Alcaldía de Tunja:

El día 6 de agosto de 1539, el Capitán Gonzalo Suárez Rendón con un grupo de españoles, hizo la fundación hispánica de Tunja, sobre las bases urbanas de la HUNZA indígena. Sobre los antiguos bohíos chibchas se levantaron las casas de los primeros pobladores, los templos y los conventos. La ceremonia de fundación de Tunja. Se escogió el día 6 de agosto, fiesta de la Transfiguración del Señor y primer aniversario de la fundación de Santafé de Bogotá. Para redactar el Acta de Fundación, que se hizo en Cuero de venado, se eligió a Don Domingo de Aguirre como Escribano, esta Acta fue llevada posteriormente al primer libro de Actas del cabildo, que se conserva en el Archivo Regional de Boyacá.

(http://www.tunja-boyaca.gov.co/informacion_general.shtml#economia)

Ocampo López (1997) afirma que el pueblo Tunjano en los siglos XVI, XVII y XVIII, estaba conformado por dos grandes comunidades étnicas y culturales, que eran, sin lugar a duda, los españoles y los indígenas, diferenciados por la raza, la riqueza, pero sobre todo por la cultura. La mezcla entre estas dos razas dio surgimiento a la raza mestiza. De igual manera, existió un grupo muy pequeño de negros esclavos, que fueron utilizados en el servicio doméstico y para el trabajo en las haciendas.

Ocampo López (1997), también dice que tanto los españoles, como los criollos, quienes fueron los hijos de españoles nacidos en Tunja (y en todo el territorio hispanoamericano), conformaron el estrato superior de la sociedad tunjana, que también estaba conformado por los conquistadores, primeros pobladores, clérigos y funcionarios reales. En el estrato medio estaban los vecinos, gente que llegó a la población mucho después de su fundación, y los estratos bajos los moradores, indígenas, pequeños comerciantes, artesanos y campesinos.

3. Situación demográfica

De acuerdo con los últimos estudios del DANE, Tunja cuenta con una población de 191.878 habitantes, de la cual el 47.45% corresponde al sexo masculino y el 52.55%

corresponden al sexo femenino, distribuidos así: en la zona urbana el 95.15% y en la rural 4.85%. Tunja cuenta con una población de 41.173 niños, 36.909 habitantes entre adolescentes y jóvenes.

De acuerdo con lo anterior, se puede inferir como hipótesis, que la población predominante se encuentra en los niños y jóvenes, quienes al estar involucrados en un entorno social, es posible que asuman diversas formas de interactuar comunicativamente, ya sea por la influencia de sus familiares o por el contacto con amigos, compañeros y profesores dentro del contexto educativo. En el caso del comportamiento lingüístico de la población adulta, es probable que conserven un mismo registro con una variación baja.

Actualmente, Tunja tiene registrados 133 barrios, según Acuerdo Municipal N. 0119 de 2008, entre los cuales se pueden destacar: Maldonado, Santa Bárbara, El Topo, Pozo de Donato, Ricaurte, Ciudadela Sol de Oriente, Trinidad, La Fuente, Los Rosales, Santa Lucía, Obrero, El Libertador, Los Muiscas, Asis, Universitario. Los barrios nombrados anteriormente constituyen el lugar de permanencia de los informantes de la comunidad de habla de Tunja (Calderón, 2011)

4. Aspectos socioeconómicos

Por ser la capital del Departamento, Tunja es una ciudad muy visitada por habitantes de pueblos cercanos, pues vienen generalmente hacer diversos trámites, estas situaciones promueven el crecimiento socioeconómico y de intercambio lingüístico. (Calderón, 2011).

Las actividades económicas de mayor importancia en Tunja son el sector agropecuario, el sector comercial, la explotación de minerales, la industria siderúrgica, el sector agropecuario y el turismo. En el área rural los cultivos más importantes son: papa, cebolla, trigo, cebada, maíz, y habas, además que en algunas veredas se cultivan flores y frutales. En los campos de Tunja, hay buen desarrollo de la ganadería. Por otro lado, la industria comprende varios aspectos como fábricas de alimentos, materiales de construcción, confecciones, y muebles.

Según los registros de la Cámara de Comercio de Tunja, la principal actividad económica de esta ciudad se encuentra en la venta de productos de bebidas alcohólicas, carnes frescas y procesadas, abonos, químicos, automotores, derivados lácteos, celulares entre otros, con un 48.6%, también se destaca las ventas en tiendas, cafeterías y cigarrerías con un 23,1%, vestuario, calzado y similares 8,7%, droguería, papelería y misceláneas 5,7% víveres y abarrotes 5,5%, restaurantes y venta de alimentos preparados 4, 4% y comunicaciones con un 4%.

Dentro de las diez empresas más importantes de Tunja, gracias a sus activos registrados se encuentran: La Empresa de Energía de Boyacá (EBSA), Compañía Eléctrica de Sochagota, Empresa de Acueducto y Alcantarillado, Proactiva Aguas de Tunja, Unicentro, Disautos, Clínica Especializada de los Andes y los Bancos: Agrario, Davivienda, de Bogotá y otras corporaciones de ahorro y vivienda. En relación con el tipo de vinculación laboral de los empleados se encuentra: ninguno, es decir, sólo pequeños Propietarios, con un 43,6%, a término indefinido 21, 8%, en forma verbal 18.0% término fijo 10,2% y prestación de servicios 5,5%.

De acuerdo con los registros de Planeación de Tunja, el 88% de los empresarios tunjanos son casados, el 77.3% son hombres; un 56.8% son profesionales egresados de una universidad, mientras que el 36.4% son empíricos; del porcentaje de egresados universitarios, el 40% ha realizado carreras de Administración de Empresas; el 47.7% de los Empresarios son Tunjanos y su edad corresponde entre un 25% entre 41 y 46 años, un 22.7% entre 36 y 40 años, un 18.2 tiene 31 y 35 años, lo que indica que el 65.9% oscila entre 31 y 46 años; un 13.6% son mayores de 50 años, mientras que el 9.1% tiene entre 26 y 30 años. Lo anterior permite concluir que el 88.6% de los empresarios tunjanos tienen edades que oscilan entre 26 y 50 años de edad.

La mayor parte de las empresas en Tunja han surgido como resultado de la tradición familiar, por el deseo de ejercer la profesión, por la experiencia adquirida en otros trabajos, por la necesidad de trabajo o por las oportunidades del mercado. El 61,4% de los empresarios aplican una dirección participativa o de grupo y mantienen buenas relaciones con los subalternos, mientras que el 38.6% son autocráticos.

En cuanto a los servicios personales, este subsector está conformado por dos tipos de mano de obra; una no calificada como vigilancia, mensajería, aseo, entre otros; y otra calificada como: servicios profesionales, médicos y odontólogos. Entre 1986 y 1993 se crearon empresas de vigilancia privada, aseo, mensajería, las IPS, centros de especialistas médicos y odontológicos, servicios de educación privada, así como empresas de asesoría en contaduría, derecho, administración, economía entre otros.

El sector informal de Tunja abarca una gama grande de actividades que tienen en común el no ajustarse completamente a los requerimientos de tipo legal. Suele incluirse en este sector desde las prácticas fraudulentas de las empresas modernas, el contrabando y el tráfico de estupefacientes, hasta las actividades de pequeña escala que no encajan completamente dentro de la legalidad económica y jurídica. Al conjunto de estas actividades también se les denomina “de economía subterránea”, e incluye desde la prestación de servicios (loteros, y lustrabotas) hasta microempresas familiares, comercios ambulantes o estacionarios, comercios no declarados de electrodomésticos o vestuario y expendio de alimentos. Por sus características de marginalidad, ocupacional del espacio público y bajos niveles de ingreso, la actividad informal se constituye en un problema social y un obstáculo para el desarrollo económico de la ciudad de Tunja, evidenciado en el Acuerdo Municipal N. 0019 de 2008.

La actividad informal es aceptada por la sociedad en la medida en que esta disminuye en parte el desempleo total, brinda un ingreso y, a la vez, ofrece un servicio indispensable a la comunidad, pero es rechazada a nivel social, según el argumento de la presencia de actos delictivos, además de provocar congestión peatonal y vehicular, lo que determina una contaminación visual que afea y desorganiza la ciudad por la inexistencia de un proyecto urbano, combinación de actividades económicas en todas las zonas de la ciudad sin tener lugares reservados exclusivamente para el aprovechamiento de los sitios turísticos. Lo anterior conlleva, además una serie de implicaciones en cuanto a los intercambios lingüísticos entre los habitantes en los que circulan discursos transaccionales.

Desde esta perspectiva, se puede afirmar que el comercio de Tunja es muy activo; gracias a que su mercado se basa, específicamente, en productos agrícolas, artesanales y

alimenticios. La anterior situación promueve el crecimiento económico para la región, y permite que las personas hagan uso efectivo del lenguaje en sus interacciones sociales.

La comunidad de Tunja que vive de la agricultura de minifundio se sostiene en prácticas y técnicas tradicionales tales como: la yunta, la mano de obra familiar, el convite, el jornal, el piquete y la fiesta de cosecha, entre otros. La actividad productiva y el comportamiento cultural de los campesinos tunjanos es un aspecto que vale la pena destacar, en la medida en que combinan oficios propios del campo con los de la ciudad, ya que cultivan, cuidan animales y además comercializan sus productos con los habitantes del área urbana, o pueden cumplir con los dos roles. Este tipo de actividad combinada, exige una dinámica en viajes y relaciones comunicativas muy estrechas que relacionan lo rural con lo urbano.

Es necesario investigar cómo es el uso dialectal del español del área rural indagando su similitud, variación y diferencia con el uso de los hablantes del área urbana. En principio, puede creerse que el habla rural se caracterice por ser tradicional y conservadora de formas hispánicas que perviven desde la época de la colonia, en tanto que el habla urbana, registrada en usos informales y formales, y enriquecida por actores propios y externos, sea más variada y ajustada a los procesos de participación social. Para el caso particular de la comunidad cotidiana de los comerciantes, campesinos y artesanos de la ciudad de Tunja, el rol sociocultural, el estrato socioeconómico, la edad, el sexo o género, y el grado de instrucción, podría influir de manera significativa en su comportamiento lingüístico.

5. Sector cultura

Tunja es una ciudad cultural por excelencia. Una de las festividades de mayor reconocimiento nacional es el Aguinaldo Boyacense, creado por el agente de Policía Carlos Umaña Torres en 1956. Este evento se lleva a cabo en la capital de Boyacá del 16 al 22 de diciembre, y se caracteriza por la mezcla de diferentes actividades culturales y de entretenimiento, como el desfile de carrozas, disfraces, comparsas, verbenas populares, conciertos, juegos pirotécnicos, así como celebraciones eucarísticas para conmemorar las novenas de navidad.

Otro evento que ha tenido mucha trascendencia es el Festival Internacional de la Cultura, celebrado cada año en Tunja. Este acontecimiento reúne a varios artistas de todo el mundo, quienes realizan diversas exposiciones de arte, cine, gastronomía, literatura, danza, teatro y música. Miles de personas vienen de distintos lugares de Colombia y del extranjero a disfrutar de este evento ya que lleva cuarenta y cuatro años de historia. La celebración de dicho festival resalta la importancia de la cultura en el desarrollo socioeconómico de Tunja y de las regiones participantes.

La realización del Aguinaldo Boyacense y del Festival Internacional de la Cultura en Tunja ha promovido la integración de las personas que disfrutan de estas celebraciones. A su vez, que se constituye como contexto de interacciones comunicativas entre artistas y espectadores intercambiando costumbres, visiones de mundo, representaciones e imaginarios que los caracteriza como actores sociales dentro de la comunidad.

CAPÍTULO TRES: DISEÑO METODOLÓGICO

1. Tipo de investigación

La investigación es de tipo descriptivo-explicativo con un enfoque mixto. De acuerdo con Hernández, Fernández y Baptista (2010), la investigación descriptiva busca especificar las propiedades, las características y los perfiles de personas, grupos, objetos, y en fin, cualquier fenómeno que se analice, en este caso el uso de los distintos marcadores discursivos del español hablado en Tunja; de igual manera, trabaja sobre realidades presentando una interpretación correcta de la naturaleza u objeto de estudio. Es por ello que, Niño Rojas (2011) afirma que la investigación de tipo descriptivo se constituye como el “acto de representar con palabras las características de fenómenos, hechos, situaciones, cosas, personas y demás seres vivos, de tal manera que quien lea o interprete los evoque en la mente.” (p. 34)

En la investigación descriptiva se tiene en cuenta el qué, quién, dónde, cuándo, cómo y por qué de un determinado objeto de estudio. Explica una organización, objetos y conceptos, describiendo las características de fenómenos que se están investigando. (Namakforoosh, 1998)

De la misma manera, es una investigación no experimental, pues tiene como objetivo describir y analizar los aspectos comunicativos de una población sin la intervención directa de los investigadores de acuerdo con las condiciones en que se presenta. (Vega Torres, 2012).

Por otro lado, la investigación de tipo explicativo no solo se queda en la descripción de conceptos o fenómenos (Hernández *et al.*, 2010), sino que pretende establecer las causas de los fenómenos o sucesos que se estudian. Tiene un nivel más complejo, profundo y riguroso, porque se busca la explicación de sucesos, en la mayoría de los casos, se descubren microteorías sociales que expliquen las propiedades o dimensiones de los hechos, eventos del sistema y de los procesos sociales (Ñaupas, Mejía, Novoa & Villagómez, 2014). Ahora bien, en el caso de esta investigación, se pretende buscar un análisis profundo de los fenómenos que se pretenden estudiar.

Según Hernández y Mendoza (citados en Hernández *et al.*, 2010),

Los métodos de investigación mixtos representan un conjunto de procesos sistemáticos, empíricos y críticos de investigación e implican la recolección y el análisis de datos cuantitativos y cualitativos, así como su integración y discusión conjunta, para realizar inferencias producto de toda la información recabada (metainferencias) y lograr un mayor entendimiento del fenómeno bajo estudio (p. 546).

De acuerdo con lo anterior, se sabe que los estudios mixtos combinan por lo menos un componente cualitativo y un componente cuantitativo (Hernández *et al.*, 2010), y, de esta manera, se genera una investigación con resultados desde dos perspectivas diferentes pero que complementan mejor el análisis.

Hoy en día, el enfoque mixto se está trabajando en la mayor parte de estas investigaciones, debido a que tanto lo cualitativo como lo cuantitativo generan resultados ampliamente fructíferos en los procesos investigativos, porque lejos de ser un enfoque mejor que el otro, buscan complementarse entre sí constituyendo diferentes aproximaciones al estudio de un fenómeno, ya que la controversia entre estas dos visiones ha sido completamente innecesaria (Hernández *et al.*, 2010), y perfectamente se pueden hacer aportes teniendo la visión y las características de cada enfoque. Lo anterior porque, como ya se dijo, se podrá tener una perspectiva más profunda y completa del fenómeno por investigar, en este caso los marcadores discursivos usados por los hablantes tunjanos.

Hernández *et al.* (2010) recomiendan el enfoque mixto por varias razones, tales como: las relaciones interpersonales, las organizaciones, la religiosidad, la crisis económica global, y en general todos los problemas que enfrentan las ciencias en el mundo actual; ya que, el uso de un enfoque único, tanto cualitativo como cuantitativo, no sería suficiente para adelantar una investigación fundamentada. Es más, como lo diría Creswell (citado en Hernández *et al.*, 2010), la investigación, actualmente, necesita de un trabajo multidisciplinario, lo cual contribuye a que se realice en equipos de personas, no necesariamente con los mismos intereses disciplinares, sino con enfoques, intereses y aproximaciones metodológicas diversas, que refuerza la necesidad de usar diseños multimodales.

Existen varios diseños para llevar a cabo investigaciones de tipo mixto. Para esta investigación, se utilizó el diseño de triangulación concurrente (DITRIAC). Citando a Hernández, *et al.* (2010) :

Este modelo es probablemente, el más popular y se utiliza cuando el investigador pretende confirmar o corroborar resultados y efectuar validación cruzada entre datos cuantitativos y cualitativos, así como aprovechar las ventajas de cada método y minimizar sus debilidades. Puede ocurrir que no se presente la confirmación o corroboración.

De manera simultánea (concurrente) se recolectan y analizan datos cuantitativos y cualitativos sobre el problema de investigación aproximadamente en el mismo tiempo. Durante la interpretación y la discusión se terminan de explicar las dos clases de resultados y generalmente se efectúan comparaciones de las bases de datos. (p. 570).

De esta manera, se hizo una comparación entre lo cuantitativo y lo cualitativo. Se tuvo en cuenta el enfoque cuantitativo, ya que se cuantifica y clasifica los marcadores discursivos de los hablantes de Tunja, según género, nivel de instrucción, y edad; de igual manera, el enfoque cualitativo, porque se describe, explica y determina el uso de los marcadores discursivo en el mismo corpus.

Al trabajar el enfoque cuantitativo, se midieron porcentualmente los resultados, en este caso el uso y frecuencia de los marcadores en el habla cotidiana de los hablantes tunjanos; además se tuvo en cuenta, el enfoque cualitativo en el análisis e interpretación de los resultados. De acuerdo con Hernández *et al.* (2010), “El enfoque cuantitativo usa la recolección de datos para probar hipótesis, con base en la medición numérica y el análisis estadístico, para establecer patrones de comportamiento y probar teorías” (p. 4). Por otro lado, en este tipo de investigación se tiene en cuenta la aplicación del método científico y de métodos concretos (Ñaupas *et al.*, 2014). De igual manera, el enfoque cuantitativo, usa la recolección de datos para probar hipótesis, con base en la medición numérica y el análisis estadístico, para establecer patrones de comportamiento y probar teorías, y por otro lado el enfoque cualitativo utiliza la recolección de datos sin medición numérica para descubrir preguntas de investigación en el proceso de interpretación. (Hernández *et al.*, 2010.)

Por otro lado, el enfoque cualitativo, según Hernández *et al.* (2010), “utiliza la recolección de datos sin medición numérica para descubrir o afinar preguntas de investigación” (p. 7).

2. Población

La población está constituida por los habitantes de la ciudad de Tunja, departamento de Boyacá.

3. Muestra

La muestra está conformada por 36 entrevistas semidirigidas tomadas al azar del estudio *el español hablado en Tunja*; la muestra que se toma como objeto de estudio de esta investigación, tiene un índice de 1,25.000 y corresponde al estándar propuesto por el macroproyecto PRESEEA, con base en los parámetros establecidos por el PRESEEA en cuanto a la selección de la muestra, ya que se tiene en cuenta una proporción de 1,25.000 habitantes para una ciudad de alrededor de 2.000.000 de habitantes.

En los núcleos de habitantes inferiores a 500.000, es posible reducir a tres el número de informantes por cuota, lo que daría una muestra de 54 informantes (1,9250), es decir, que la muestra seleccionada para este proyecto está por encima de los lineamientos propuestos, puesto que Tunja cuenta con una población de 164.676 habitantes, lo que significa que se tiene en cuenta una proporción de 1,3049.

Tabla 4. Corpus del Español hablado en Tunja utilizado para esta investigación.

Variables	Generación 1		Generación 2		Generación 3	
	Hombre	Mujer	Hombre	Mujer	Hombre	Mujer
Nivel de Instrucción 1	2	2	2	2	2	2
Nivel de Instrucción 2	2	2	2	2	2	2
Nivel de Instrucción 3	2	2	2	2	2	2

Total: 36

Generación

Generación 1: edades comprendidas entre 20 y 34 años;

Generación 2: entre 35 y 54 años;

Generación 3: más de 55 años.

Nivel de Instrucción

Nivel de instrucción 1: primaria (5 años aproximadamente de escolaridad);

Nivel de instrucción 2: secundaria (10-12 años aproximadamente de escolaridad); y

Nivel de Instrucción 3: superior (15 o más años aproximadamente de escolaridad).

4. Instrumentos de investigación

4.1 La Entrevista

La entrevista es, ante todo, un proceso comunicativo realizado entre dos o más personas; es un diálogo en el que se obtiene un tipo de información directamente del propio entrevistado. Calderón y Alvarado (2011) señalan que la entrevista:

Es una técnica de estudio y de recolección de información caracterizada por el diálogo entre dos personas como mínimo. Es un instrumento flexible, donde el entrevistador y el entrevistado interactúan construyendo una realidad intersubjetiva que permite reconocer los mundos e imaginarios de los agentes que participan en ella.

A diferencia de la encuesta o el cuestionario, en la entrevista se tiene la oportunidad de establecer una relación dialógica que permite recolectar datos de una manera más expositiva. Para esto, toda entrevista debe estar sujeta a un plan predeterminado en el que las preguntas o temas sean cuidadosamente seleccionados y pertinentes de acuerdo con su propósito. El término entrevista proviene del latín y significa “los que van entre sí”, este término evoluciona, a través del francés, en “entrevoir” que significa “lo que se ve y lo que se vislumbra”. La entrevista es una herramienta de vital importancia en las ciencias sociales, pues la mayor parte del desarrollo de las investigaciones en esta área del conocimiento depende de la información obtenida mediante esta técnica. (pp. 13-14).

Ahora bien, según Acevedo Ibañez (1996), existen varios tipos de entrevistas, entre los cuales se pueden señalar los siguientes:

-Entrevistas estructuradas: se conocen también como normalizadas o dirigidas. Estas entrevistas se realizan a partir de un tema preparado con antelación; por esa razón, las

preguntas van diseñadas con anterioridad. Generalmente, el entrevistado responde de manera cerrada, y directa. Esta clase de entrevista se caracteriza por ser formal y muy centrada en los contenidos.

-Entrevistas semiestructuradas: de acuerdo con Ibañez y López (1996), “se caracteriza porque el entrevistador tiene trazado un plan de desarrollo, pero procede con más libertad de acción y mayor agilidad” (p. 26). En esta clase de entrevistas, si bien es cierto que hay unas preguntas base, también el entrevistador tiene mayor libertad en la formulación de preguntas, durante la entrevista.

-Entrevistas no estructuradas: se conoce también como entrevista libre. El entrevistador y el informante tienen gran libertad para formular las preguntas y para contestar; de igual manera, los temas pueden fluir a partir del desarrollo de la entrevista.

La entrevista semiestructurada, generalmente, es la que se usa para recolectar datos sociolingüísticos, porque su interés es recolectar los contenidos del informante para su posterior análisis; y, de acuerdo con Calderón y Alvarado (2011), la entrevista como instrumento de recolección de datos para investigaciones sociolingüísticas, se preocupa más “por la forma y por la enunciación que por el contenido sin desvirtuar la importancia de los testimonios.” (p. 13).

5. Fases del proceso metodológico

-*Selección de la muestra*: se eligieron las 36 entrevistas al azar del corpus del español hablado en Tunja.

-*Identificación de los marcadores discursivos en las entrevistas*: durante este proceso, se identificaron los marcadores discursivos, según la clasificación de autores como Portolés (2001), Zorraquino y Montolío (1988), Calsamiglia y Tusón (2012), además de los marcadores propios de los hablantes tunjanos.

-*Análisis sociolingüístico*: se hizo el análisis de acuerdo con las variables sociolingüísticas: género, nivel de instrucción y edad.

-*Análisis pragmático*: se identificó la función y uso de los marcadores discursivos usados por los hablantes de Tunja.

-*Resultados*: de acuerdo con el análisis sociopragmático, se socializaron los resultados.

CAPÍTULO CUATRO: ANÁLISIS SOCIOPRAGMÁTICO DE LOS MARCADORES DISCURSIVOS

1. Análisis sociolingüístico de los marcadores discursivos del español hablado en Tunja

1.1 Análisis variable género

Tabla 5. Porcentaje de uso de los marcadores en hombres y mujeres

	MUJERES	HOMBRES	% M	% H
1. COMENTADORES	1178	987	20,3	19,0
2. ORDENADORES	170	200	2,9	3,8
3. DIGRESORES	89	80	1,5	1,5
4. ADITIVOS	186	174	3,2	3,3
5. CONSECUTIVOS	712	614	12,3	11,8
6. CONTRAARGUMENTATIVOS	628	604	10,8	11,6
7. EXPLICATIVOS	435	102	7,5	2,0
8. DE RECTIFICACIÓN	105	114	1,8	2,2
9. DE DISTANCIAMIENTO	34	35	0,6	0,7
10. RECAPITULATIVO	15	7	0,3	0,1
11. DE REFUERZO ARGUMENTATIVO	94	75	1,6	1,4
12. DE CONCRESIÓN	94	238	1,6	4,6
13. DE FORMULACIÓN	98	100	1,7	1,9
14. DE CONTROL DE CONTACTO	166	325	2,9	6,2
15. PIADOSOS	27	36	0,5	0,7
16. TEMPORALES	372	451	6,4	8,7
17. CAUSATIVOS	608	516	10,5	9,9
18. ESPACIALES	510	405	8,8	7,8
19. DE FINALIZACIÓN	74	16	1,3	0,3
20. DE DUDA	161	107	2,8	2,0
21. EVALUATIVOS	15	15	0,3	0,3
22. DE OPINIÓN	26	0	0,4	0,0
TOTAL	5792	5197	100,0	100,0

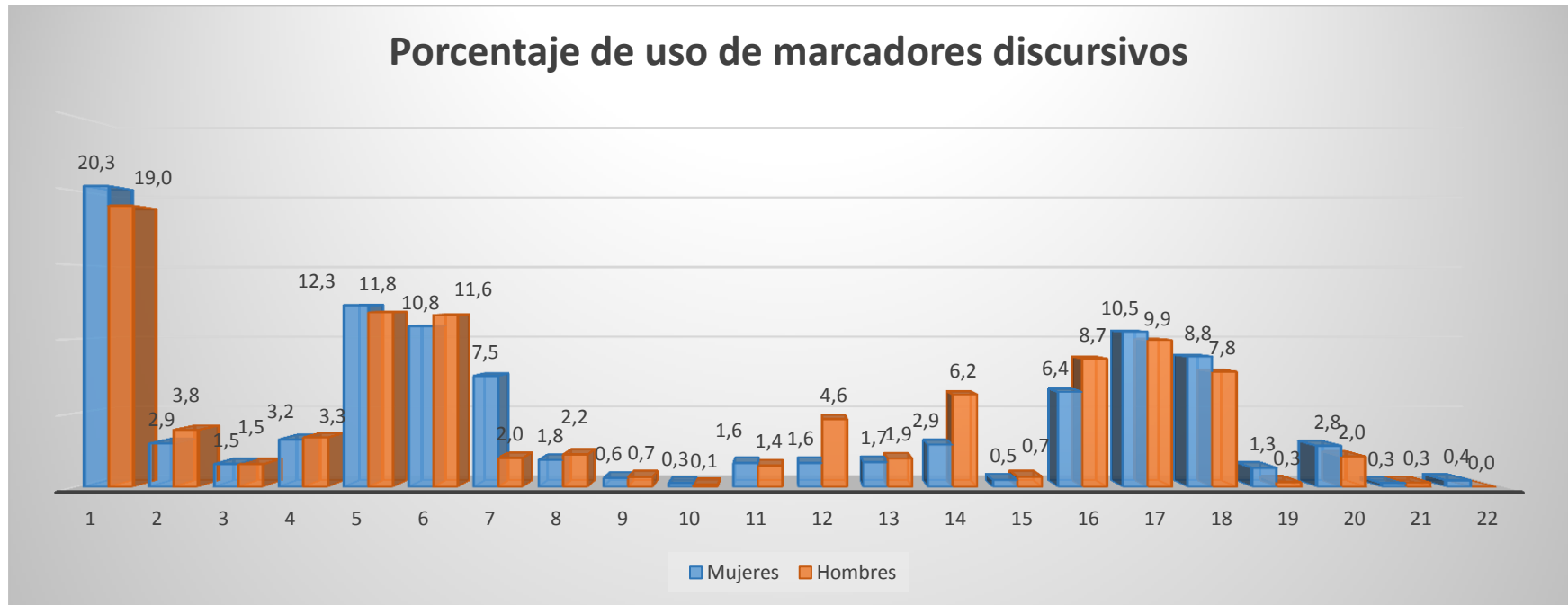


Figura 3. Porcentaje de uso de marcadores discursivos en hombres y mujeres

La figura 3 señala que, las mujeres tunjanas tienden a hacer un uso mayor de los marcadores discursivos en general que los hombres, con una diferencia de 596 casos sobre el género masculino. Ahora bien, las mujeres muestran mayor porcentaje de uso de los siguientes marcadores: los marcadores comentadores, con un porcentaje de 20 % frente a un 19% en hombres; consecutivos, con un porcentaje de 12,3 % en relación con un 1,8 %; de refuerzo argumentativo, con un porcentaje bastante bajo de 1,6 % y 1,4 %, respectivamente; causativos, con un 10,5 % frente a un 9,9 %; espaciales, 8,8% y 7,8%, respectivamente; marcadores de finalización, con un bajo porcentaje de 1,3 ante un porcentaje mínimo de 0,2. Los hombres tienen mayor tendencia a usar los marcadores discursivos temporales con un porcentaje de 8,7 % frente a las mujeres que mostraron una frecuencia de uso de 6,4 %; otros

marcadores que usan los hombres con mayor frecuencia son los de control de contacto, de rectificación, aditivos, ordenadores y los piadosos



Figura 4. Uso de comentadores en hombres y mujeres

En la figura anterior, se puede apreciar que el marcador comentador “pues” es el que se acerca a la totalidad de uso, tanto en mujeres como en hombres, en relación con los otros marcadores; este tiene un porcentaje, en mujeres de un 95,4 % y en hombres de un 93,9 %. Ahora bien, el marcador “a ver”, que en teoría le sigue al primer marcador, tiene un porcentaje de uso del 2,6 % en mujeres y un 5,4 % en hombres, siendo este valor significativamente bajo en relación con el primer marcador “pues”. El comentador “bien” tiene un porcentaje del 0,3 % en las mujeres, mientras que en los hombres no se emplea; el marcador “bueno pues” tiene un porcentaje del 0,3 %, tanto en hombres como en mujeres; el marcador “pues bien”, con un rango de uso significativamente bajo, se usa el 0,1 % en mujeres y el 0,2 % en hombres.



Figura 5. Uso de ordenadores en hombres y mujeres

La anterior figura muestra que, el marcador “después” es el más usado, tanto en hombres como en mujeres, con un total de 53,1 % en mujeres y un 49,1 % en hombres; en segundo lugar, y con una diferencia bastante significativa, está el marcador “antes”, con un porcentaje de 21,9 % en mujeres y 24,1 % en hombres. El marcador ordenador “luego” es usado en mayor proporción por las mujeres, pues muestran un 12,5 % de uso, a diferencia de los hombres que tienen un 4,5 %. El marcador ordenador “primero” tiene mayor porcentaje de uso en hombres, con un 15,2 %; y en mujeres, un 8,9 %. En porcentajes mínimos, se encuentran los marcadores “en primer lugar”, “por otro lado”, “primeramente”, “el primero”, “primero que nada”, “el último”, siendo usados solamente en hombres.

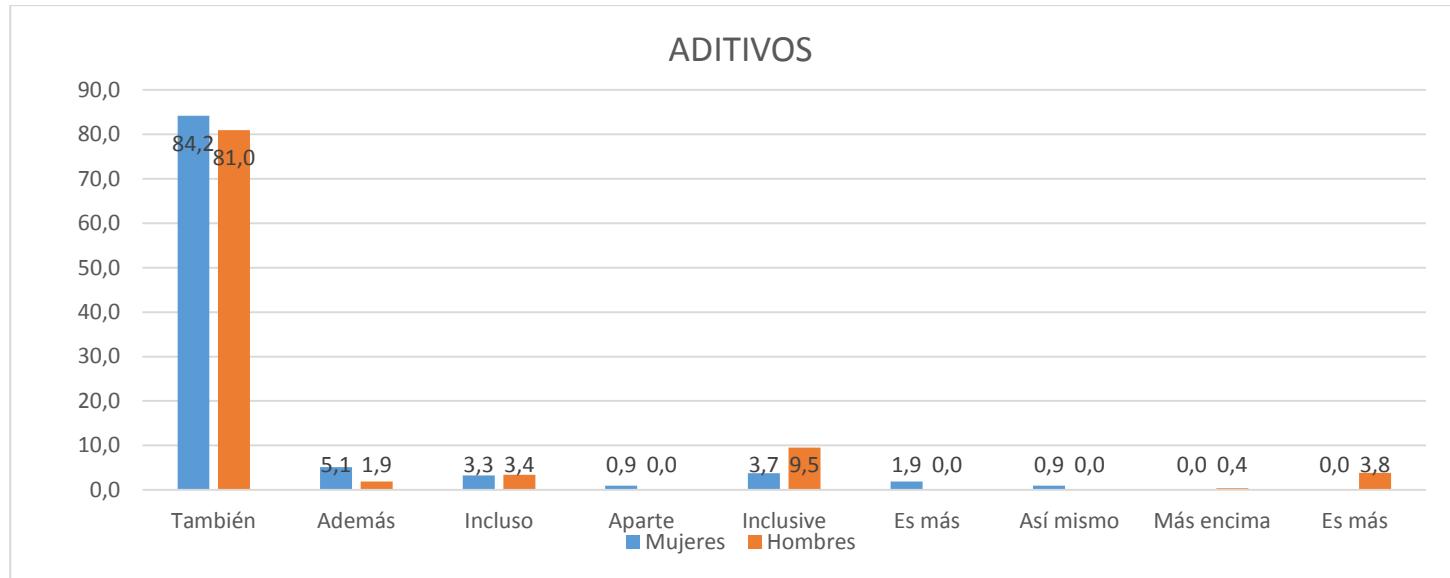


Figura 6. Uso de aditivos en hombres y mujeres

Según lo señalado en la figura, el marcador aditivo “también” es el más usado por los hablantes tunjanos, con un porcentaje significativamente alto en mujeres de 84,2 % y de 81 % en hombres; el marcador “además” es usado, pero en mínimo porcentaje de 5,1 % en mujeres y tan solo un 1,9 % en hombres. Otro marcador usado de manera mínima es: el marcador “incluso”, con un porcentaje de 3,3 % y 3,4 % en hombres y mujeres, respectivamente. Entre otros marcadores usados mínimamente por mujeres, se encuentra el marcador “aparte”, con un porcentaje de uso del 0,9 %; y los marcadores usados mínimamente solo por hombres, se encuentra el marcador “es más”, con un porcentaje de uso del 3,8 %, y el marcador “más encima”, con un porcentaje del 0,4 %.

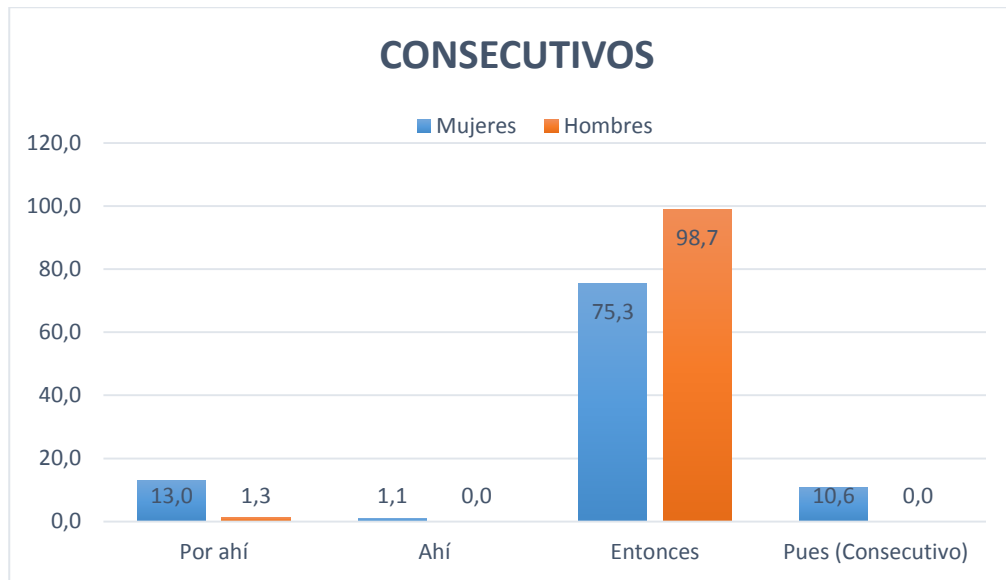


Figura 7. Uso de consecutivos en hombres y mujeres

El marcador consecutivo más usado por los hablantes tunjanos, es “entonces”, en hombres con un 98,7 % y en mínima cantidad el conector “por ahí”, con un mínimo porcentaje de 1,3 %; ahora bien, en mujeres, el marcador “entonces” es el más representativo con un porcentaje de 75 %, seguido del marcador “por ahí”, con un porcentaje bajo del 13,0 %; el marcador “pues” (consecutivo) tiene un porcentaje del 10 %; y en una cantidad muy mínima, el marcador “ahí”, con un porcentaje del 1,1 %.



Figura 8. Uso de contraargumentativos en hombres y mujeres

Según la figura anterior, el marcador contraargumentativo más usado por los hablantes tunjanos es el marcador “pero”, con un porcentaje de 97,5 % en mujeres y un 98,3 % en hombres; en cantidades mínimas, aparece el conector “en cambio”, con un porcentaje de 0,9 % en mujeres y 1,1 % en hombres; el marcador “sin embargo” tiene un porcentaje de uso del 0,8 % en mujeres y un 0,4 % en hombres; el marcador “por el contrario” tiene un porcentaje de uso significativamente bajo, con un 0,2 % en mujeres y un 0,1 % en hombres. Por otro lado, los marcadores “a pesar de” y “pero al igual” son usados en mínimo porcentajes en mujeres, y el marcador “de lo contrario” es usado tan solo por el 0,1 % de hablantes hombres.

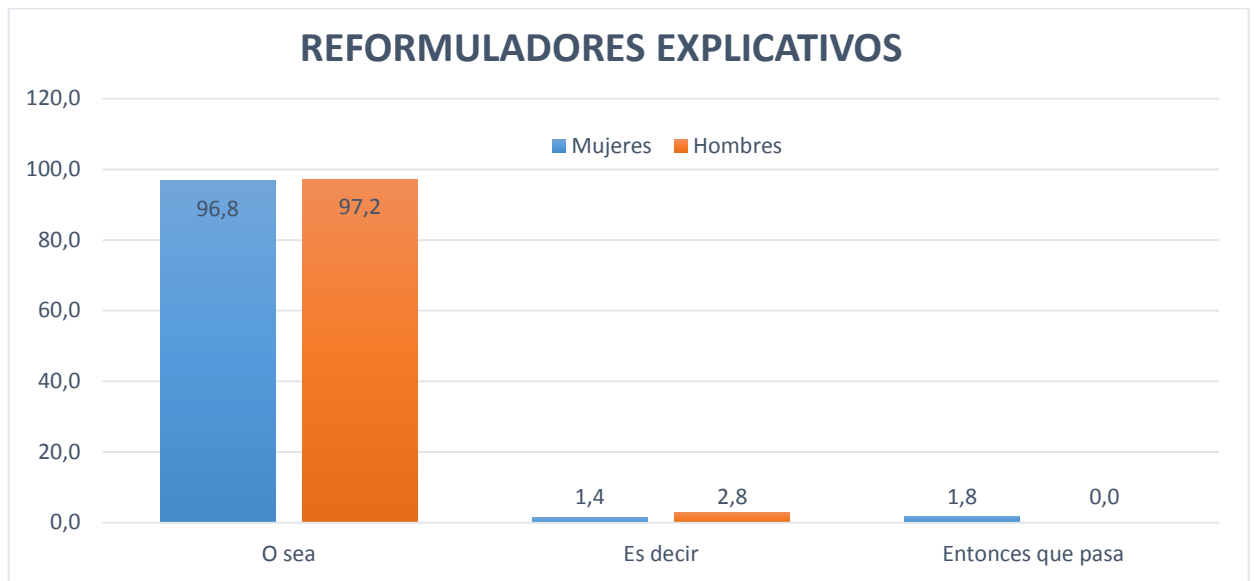


Figura 9. Uso de reformuladores explicativos en hombres y mujeres

El marcador más usado por los hablantes tunjanos es el marcador “o sea”, con un porcentaje de uso del 96,8 % en mujeres y un 97,2 % en hombres; en porcentajes significativamente bajos, se encuentra “es decir”, con un porcentaje del 1,4 % en mujeres, y un porcentaje más alto en hombres con un 2,8 %; y el marcador “entonces que pasa”, usado solo por mujeres, con un porcentaje bastante bajo de 1,8 %.

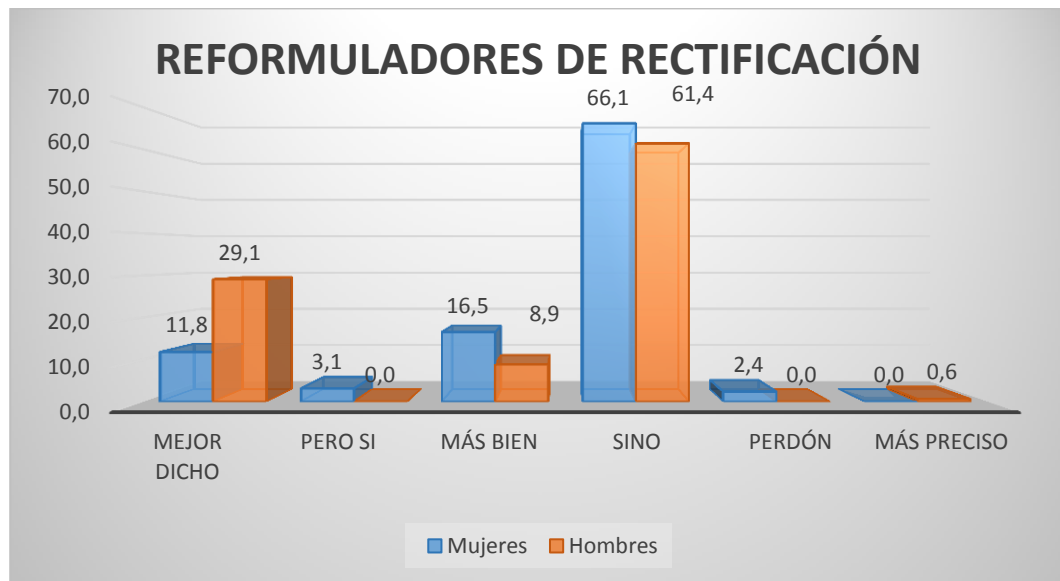


Figura 10. Uso de reformuladores de rectificación

El marcador reformulador de rectificación más usado por los tunjanos es “sino”, con un porcentaje de 66,1 % en mujeres y 61,4 % en hombres; seguido por el marcador “mejor dicho”, con un porcentaje de uso en hombres con un 29,1 %, mientras en mujeres el porcentaje de uso es de un 11,8 %; el marcador “más bien” tiene un porcentaje de uso de 16,55 % en mujeres y un 8,9 % en hombres; los reformuladores de rectificación “pero si” y “perdón” son usados tan solo en mujeres con porcentajes bajos de 3,1 % y 2,4 %.

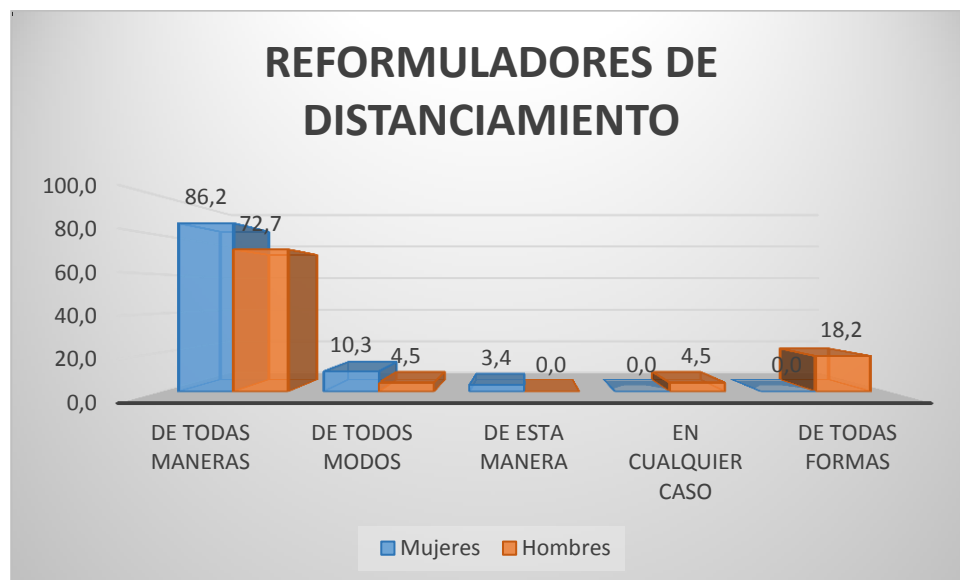


Figura 11. Uso de reformuladores de distanciamiento

El reformulador de distanciamiento más usado por los hablantes tunjanos es “de todas maneras”, con un porcentaje de uso del 86,2 % en mujeres y un 72,7 % en hombres; el marcador “de todos modos” tiene un porcentaje de uso de 10,3 % en mujeres y un 4,5 % en hombres; los reformuladores de distanciamiento “en cualquier caso” es usado solo por hombres con un porcentaje de uso del 4,5 %, y “de todas formas”, con un porcentaje de uso de 18,2 %.



Figura 12. Uso de reformuladores recapitulativos

“Al fin y al cabo” es el marcador recapitulativo más usado por los hombres tunjanos, con un porcentaje total del 100 %; ahora bien, en mujeres, el porcentaje de uso es de 15,4%. El marcador “en general” es el más usado por mujeres, con un porcentaje de uso de 46,2 %; en mínimas cantidades, aparece el marcador “al fin”, con un porcentaje de 15,4 %, y el marcador “como ya había dicho”, con un porcentaje de uso de 7,7 %.

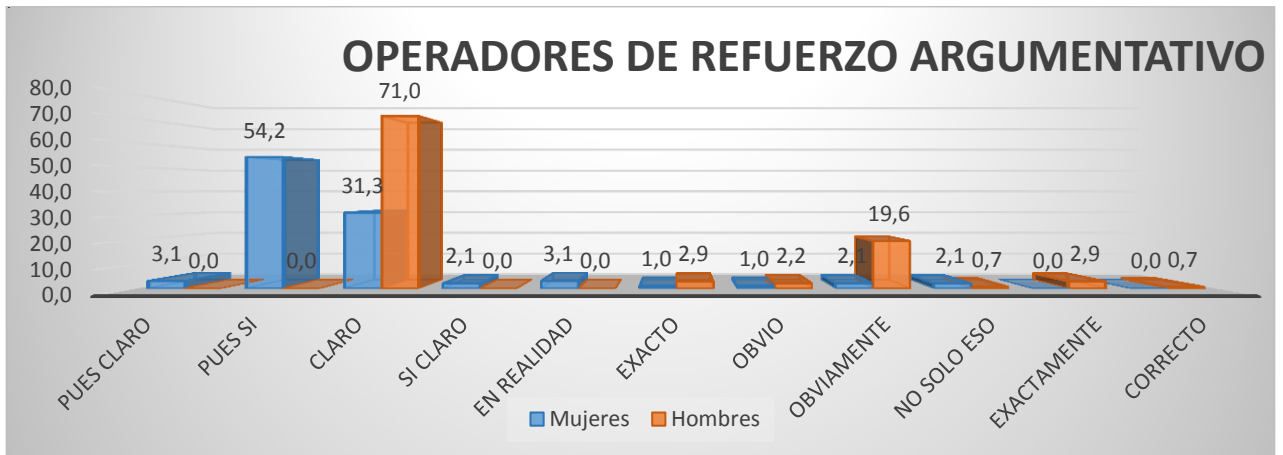


Figura 13. Uso de operadores de refuerzo argumentativo

El marcador de refuerzo argumentativo más usado por los hombres tunjanos es el marcador “claro”, con un porcentaje de uso del 71 % frente a un 31,3 % en mujeres. En cambio, el marcador de refuerzo argumentativo más usado por mujeres es “pues sí”, con un porcentaje de 54,2 %, mientras que este marcador no aparece en el discurso de los hombres. Otros marcadores usados por los hablantes hombres tunjanos son “correcto” y “exactamente”, con un porcentaje de 0,7 % y 2,9 %, respectivamente. Las mujeres, en mínima cantidad, utilizan “si claro” y “en realidad”, con un porcentaje de 2,1 % y 3,1 %, respectivamente.

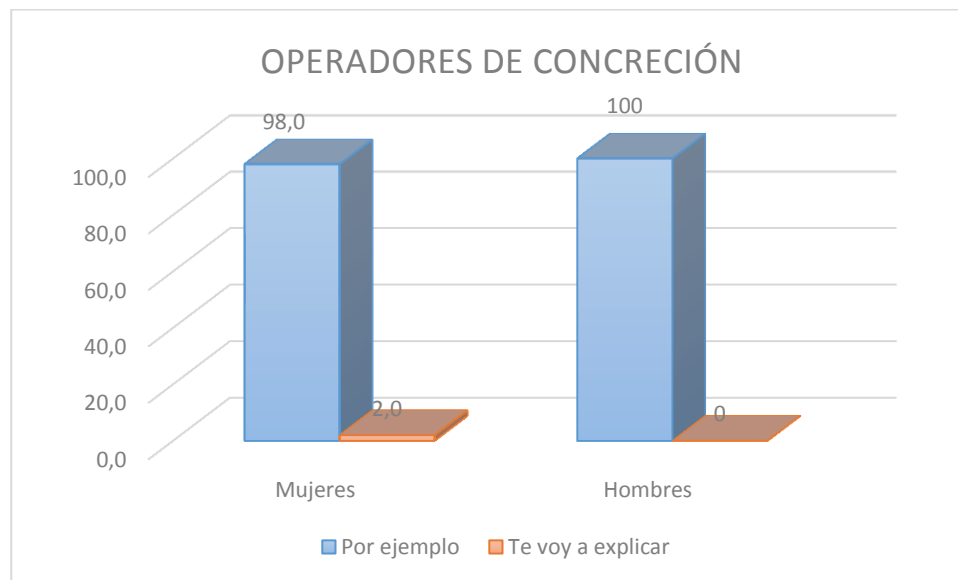


Figura 14. Uso de operadores de refuerzo argumentativo

En relación con los marcadores operadores de concreción, “por ejemplo” es el marcador más usado por los hablantes tunjanos, en un porcentaje uso de 100 % en hombres y un 98 % en mujeres; el marcador “te voy a explicar” aparece en un porcentaje significativamente bajo de 2,0 % solo en mujeres.

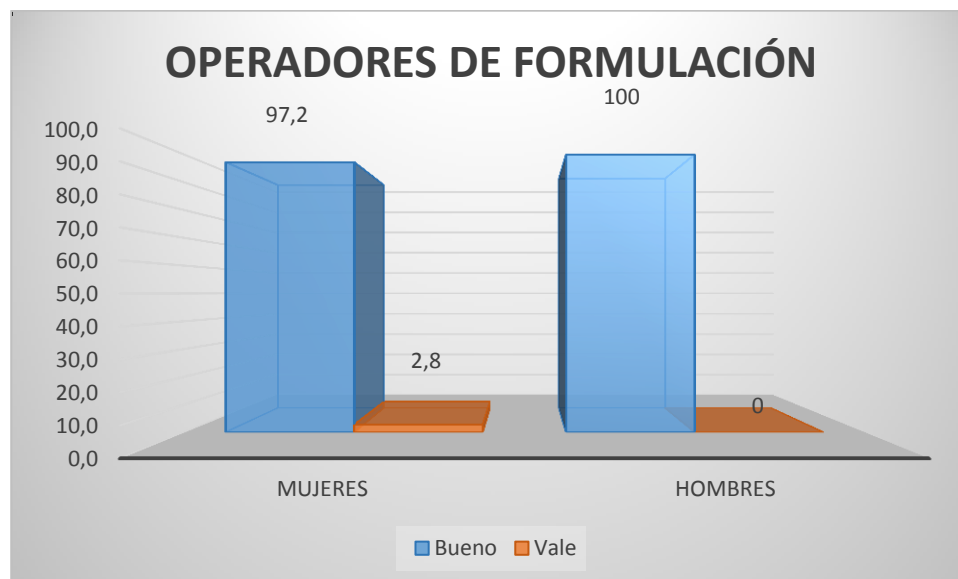


Figura 15. Uso de operadores de formulación en hombres y mujeres

De acuerdo con la descripción de la figura anterior, el marcador de formulación más usado por los tunjanos es “bueno”, con un porcentaje de 100 % en hombres, y 97,2 % en mujeres; y en un nivel significativamente bajo, se encuentra el marcador “vale”, con un porcentaje de uso de 2,8%.

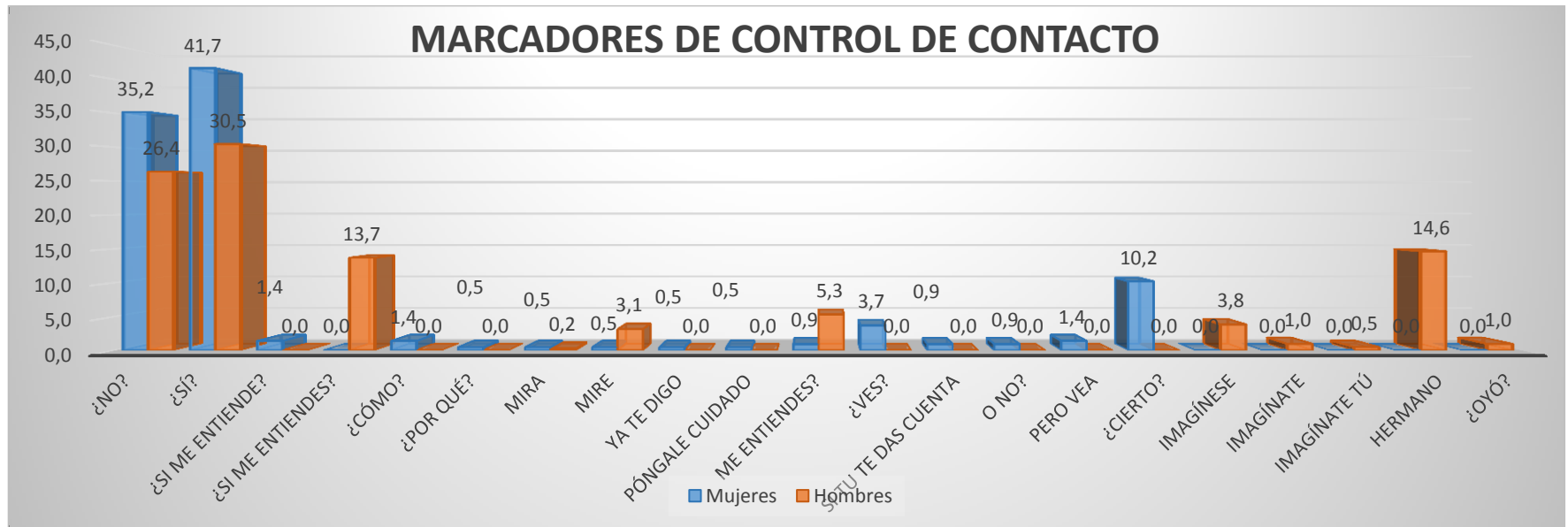


Figura 16. Uso de marcadores de control de contacto en hombres y mujeres

El marcador de contacto más usado por los hablantes tunjanos es “¿sí?”, con un porcentaje de uso de 41,7 % en mujeres y un 41,4 % en hombres; seguido del marcador “¿no?”, con un porcentaje de uso de 35 % y 26 % en mujeres y hombres, respectivamente; los tunjanos usan otros marcadores de contacto, pero en porcentajes bajos, como el marcador “¿si me entiendes?”, con un porcentaje de uso de 18,6 % en hombres y 1,4 % en mujeres; de igual manera, se puede apreciar tan solo en mujeres el marcador de contacto “¿cómo?”, que se usa no en función de pregunta sino como controlador de contacto, en un porcentaje de 1,4 %; el marcador “¿por qué?” con un porcentaje de uso de 0,5 % en mujeres; el marcador de contacto “¿ves?”, con un porcentaje de uso de 3,7 %; “póngale cuidado”, con un 0,5 %; “si tú te das cuenta” y “¿o no?” tienen un porcentaje del 0,9 % y un porcentaje muy mínimo de “pero vea”,

con un 1,4 %. Ahora bien, los hombres usaron los siguientes marcadores: “imagínese” (5,2 %), “imagínate” (1,3 %), “imagínate tú” (19,9 %), “hermano” (19,9 %), y “¿oyó?” (1,3 %).

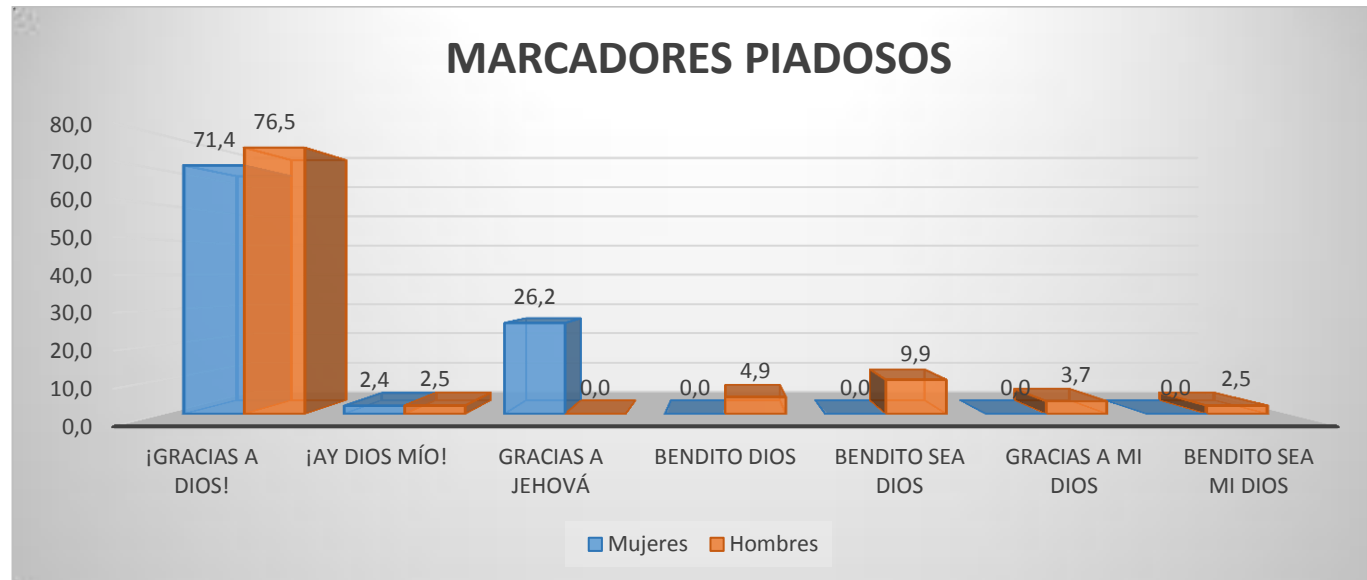


Figura 17. Uso de marcadores piadosos

Los marcadores piadosos, según Figueredo (2015), son los que recurren a Dios. De acuerdo con el análisis de la figura anterior, se puede apreciar que “Gracias a Dios” es el marcador piadoso más usado por los hablantes tunjanos, con un porcentaje de 77 % en hombres y un 72 % en mujeres. Las mujeres usaron “Gracias a Jehová”, en un 26,2 %; el marcador “¡ay Dios mío!”, con un porcentaje del 2 %; solo los hombres utilizan los marcadores “Bendito Dios”, con un porcentaje de 4,9 %; “Bendito sea Dios”, con un porcentaje de 9,9 %; “Gracias a mi Dios”, con un porcentaje de 3,7 %; y “Bendito sea mi Dios”, con un porcentaje de 2,5 %.

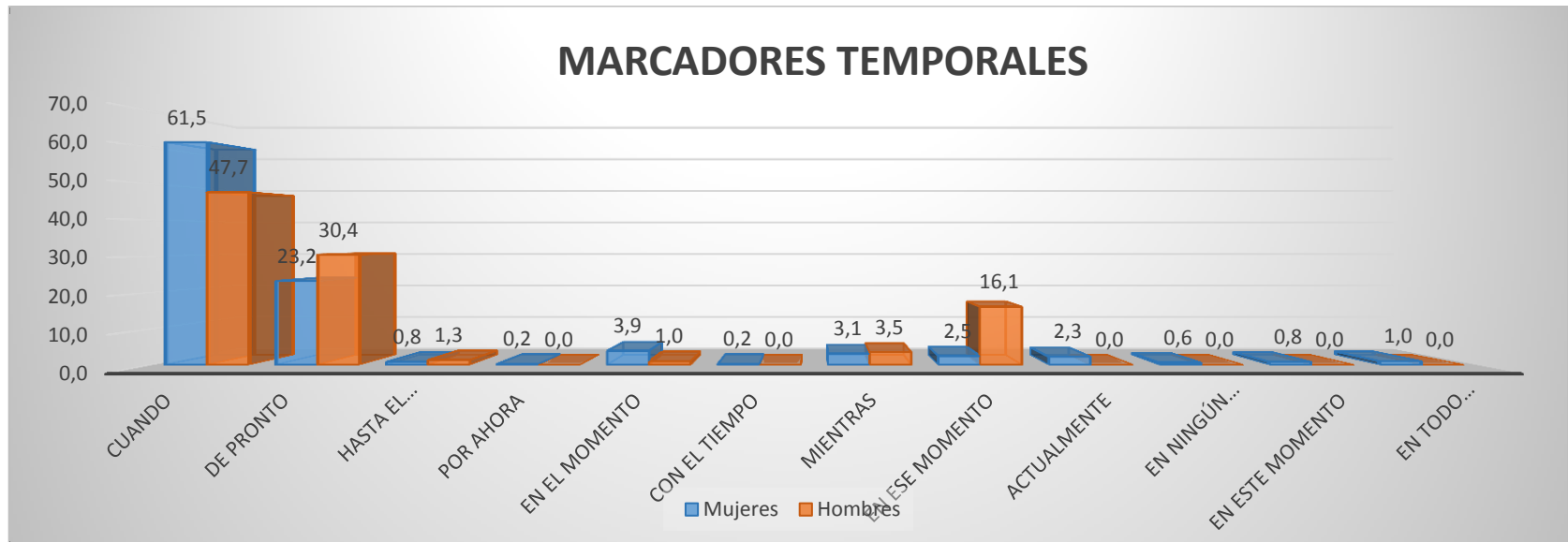


Figura 18. Uso de marcadores temporales

El marcador “cuando” es el marcador temporal más usado por los hablantes tunjanos, con un porcentaje de 61,5 % en mujeres y 47,7 % en hombres; seguido del marcador “de pronto”, con un porcentaje de uso de 23,2 % en mujeres y un 30,4 % en hombres; el marcador “momento” es usado en un porcentaje del 3,9 % en mujeres frente a un 1,0 % en hombres; el marcador “mientras” es usado en un porcentaje de 3,1 % en mujeres y 3,5 % en hombres; el marcador “en ese momento” es más usado por hombres en un porcentaje de 16,1 % frente a un porcentaje de 2,5 % en mujeres. Otros marcadores usados mínimamente por mujeres, son: “por ahora” (0,2 %), “con el tiempo” (0,2 %), “actualmente” (2,3 %), “en ningún momento” (0,8 %), y “en todo momento” (1,0 %).



Figura 19. Uso de marcadores espaciales en hombres y mujeres

De acuerdo con la figura anterior, los marcadores temporales más usados por los hablantes tunjanos son “allá”, con un porcentaje de 38,7 % en mujeres y 41,6 % en hombres; “donde”, con 28,4 % en mujeres y 27,2 % en hombres; “acá”, con 20,2 % en mujeres y 17,2 % en hombres. Sin embargo, en porcentajes significativamente más bajos, se encuentra el marcador “allí”, con 2,7 % en mujeres y un 7,3 % en hombres; “detrás”, con 2,4 % en mujeres y 0,5 % en hombres; “arriba”, con 2,4 % en mujeres y 3,3 % en hombres; “a veces”, con 1,4 %. Otros marcadores espaciales, usados en porcentaje muy bajo, son “al lado derecho”, “encima”, “al lado de”, “abajo”, “delante” y “derechitico”.



Figura 20. Uso de marcadores de finalización y conclusión

El marcador de finalización y conclusión más utilizado por las mujeres tunjanas es “y todo”, con un porcentaje de 39,2 % en mujeres frente a un 9,8 % en hombres. El marcador finalizador “y ya” es el más usado por hombres, con un 45,3 % y un porcentaje de 24,3 % en mujeres; el marcador “y así” es utilizado en hombres, en un porcentaje de 40,9 % con una diferencia bastante marcada en mujeres, con un porcentaje de 5,4 %; de igual manera, los hombres utilizan el marcador “y así”, con un porcentaje de uso del 40 % y en mujeres un 5,4 %; “algo así” y “cosas así”, en un porcentaje de 18,2 %, mientras en mujeres estos marcadores tienen un porcentaje de 5,4 %; el marcador “y eso básicamente” tiene un porcentaje de 22,7 % en hombres, y en mujeres 6,8 %; el marcador “en conclusión” es utilizado en hombres, con un porcentaje de 13,6 % y 4,1 % en mujeres; “pero bueno” es más utilizado por hablantes

hombres, con un porcentaje de 22,7 % frente a mujeres con tan solo un 4,1 %. Otros marcadores encontrados solo en hombres, son: “pues ahí” (9,1 %), “y rico” (99,1 %), y “deje así” (4,5 %).

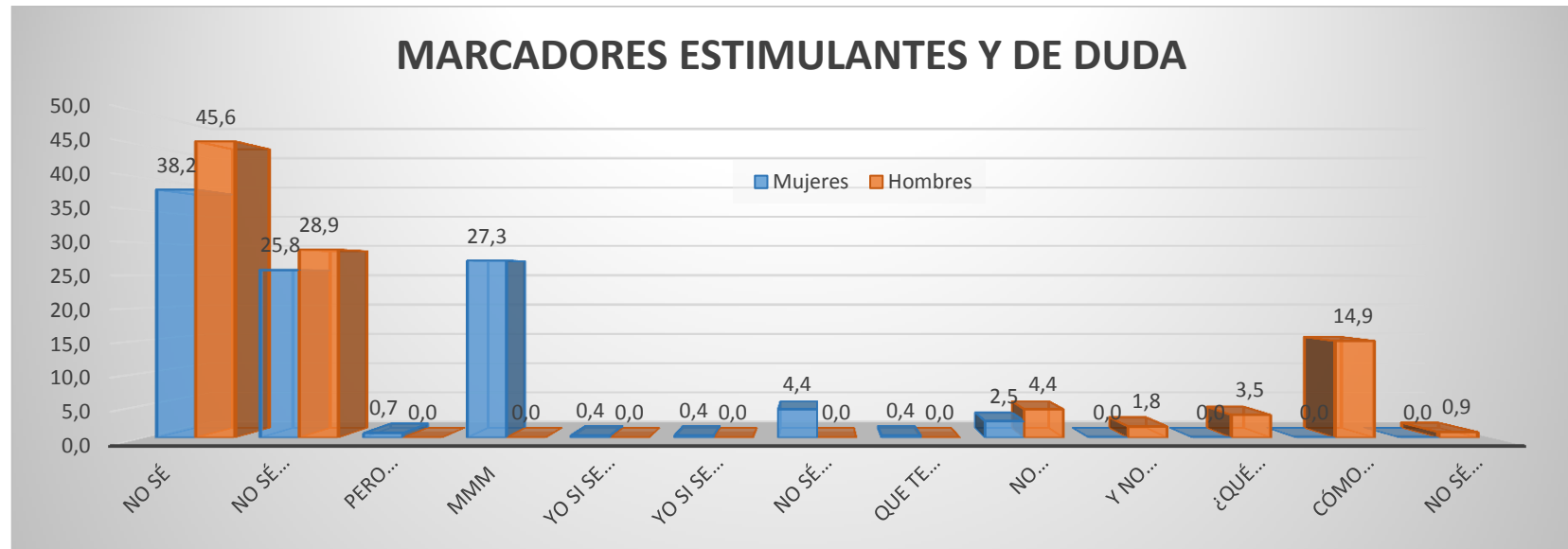


Figura 21. Uso de marcadores estimulantes y de duda

Los marcadores estimulantes y de duda son usados mientras el hablante organiza sus ideas. Según la figura anterior, el marcador “no sé” es el más utilizado por los hablantes tunjanos, con un porcentaje de 38,2 % en mujeres y un valor superior de 45,6 % en hombres; el marcador “no sé qué” tiene un porcentaje de uso de 25,8 % en mujeres y un 28,9 % en hombres. Se encontraron algunos marcadores de duda y estimulación usados en mujeres como: el “mmm”, con un porcentaje de 27,3 %; y en porcentajes mínimos, “yo sí sé qué”, “yo si se cuándo”, “no sé qué más”, “qué te puedo decir”. Los marcadores de duda y estimulación que se encontraron en hablantes hombres, fueron: “y no nada”, “¿qué se yo?”, “no sé explicarle” y “cómo que no”.

1.2 Análisis variable generación

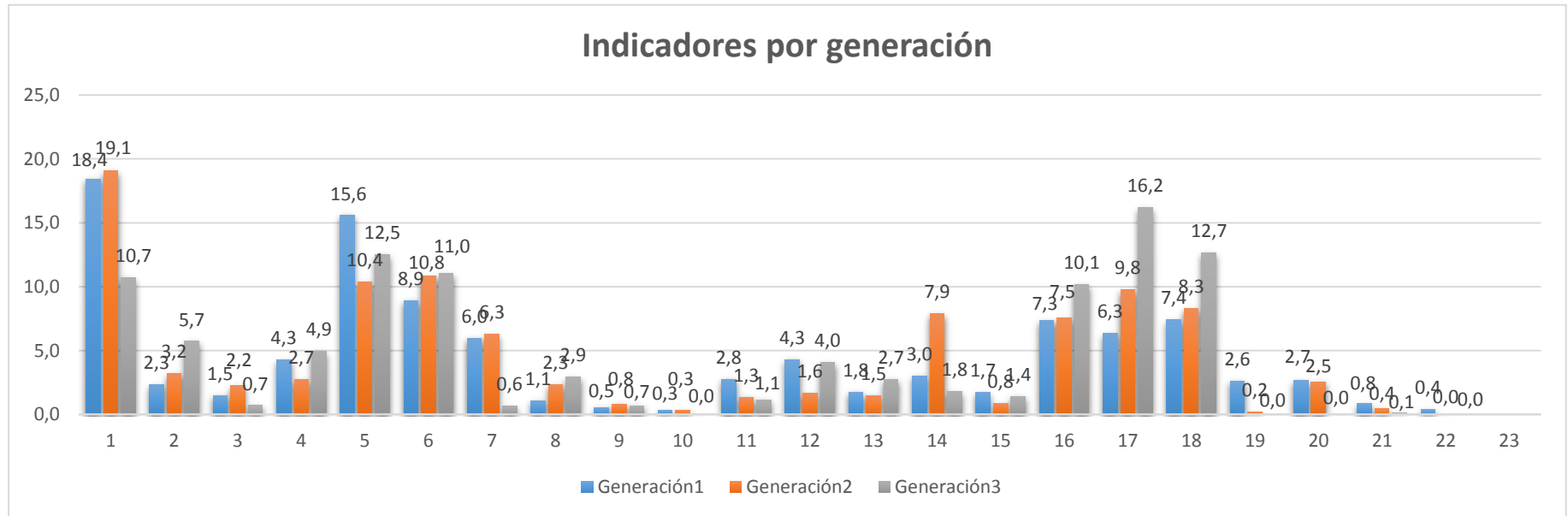


Figura 22. Uso de marcadores discursivos en las tres generaciones

La figura anterior muestra que, los marcadores más usados en las tres generaciones, son los: comentadores, consecutivos, contrargumentativos, temporales, causativos y espaciales. A continuación, se mostrará de manera específica el uso de cada uno de los marcadores en las distintas generaciones.

Tabla 6. Uso de cada uno de los marcadores en las distintas generaciones.

MARCADORES	Generación1	Generación2	Generación3
COMENTADORES	18,4	19,1	10,7
ORDENADORES	2,3	3,2	5,7
DIGRESORES	1,5	2,2	0,7
ADITIVOS	4,3	2,7	4,9
CONSECUTIVOS	15,6	10,4	12,5
CONTRAARGUMENTATIVOS	8,9	10,8	11,0
EXPLICATIVOS	6,0	6,3	0,6
DE RECTIFICACIÓN	1,1	2,3	2,9
DE DISTANCIAMIENTO	0,5	0,8	0,7
RECAPITULATIVOS	0,3	0,3	0,0
DE REFUERZO ARGUMENTATIVO	2,8	1,3	1,1
DE CONCRECIÓN	4,3	1,6	4,0
DE FORMULACIÓN	1,8	1,5	2,7
DE CONTROL DE CONTACTO	3,0	7,9	1,8
PIADOSOS	1,7	0,8	1,4
TEMPORALES	7,3	7,5	10,1
CAUSATIVOS	6,3	9,8	16,2
ESPACIALES	7,4	8,3	12,7
MARCADORES DE FINALIZACIÓN	2,6	0,2	0,0
MARCADORES DE DUDA	2,7	2,5	0,0
MARCADORES EVALUATIVOS	0,8	0,4	0,1
MARCADORES OPINIÓN	0,4	0,0	0,0

Fuente: la autora

Generación 1: 20 -34 años

Generación 2: 35 -54 años

Generación 3: más de 55 años

Marcadores Comentadores (1)

Son los más usados por la Generación uno, con un porcentaje de 18,4 %; y por la Generación dos, con 19,1 %; mientras que, en la Generación 3 tiene un porcentaje de uso del 10,7 %.

Marcadores Ordenadores (2)

La Generación uno usa este tipo de marcadores con un porcentaje de 2,3 %; la Generación dos en un porcentaje de 3,2 %; y la Generación tres, es quien tiene mayor frecuencia de uso de estos marcadores, con un porcentaje de 5,7 %.

Marcadores Digresores (3) coordinación coordinación

La Generación uno tiene una frecuencia de uso de estos marcadores de 1,5 %; la Generación dos tiene un porcentaje más alto, de 2,1 %; y en un porcentaje muy mínimo, de 0,7 %, está la Generación tres.

Marcadores Aditivos (4)

La Generación tres es quien tiene un porcentaje mayor de uso de estos marcadores, con un total de 4,9 %; seguido de la Generación uno, con 4,3 %; y en porcentaje menor de 2,7 %, está la Generación dos.

Marcadores Consecutivos (5)

La Generación uno tiene un porcentaje mayor de uso, con un total de 15,6 %; la Generación tres, con de 12,5 %; y quien tiene menos frecuencia de uso es la Generación dos, con un porcentaje de 10,4 %.

Marcadores Contraargumentativos (6)

La Generación tres presenta un uso del 11,0 %; seguido de la Generación dos, con un porcentaje casi igual de 10,8 %; y la Generación uno, con 8,9 %.

Marcadores Explicativos (7)

Las Generaciones dos y uno tienen mayor frecuencia de uso, con porcentajes de 6,3 % y 6,0 %, respectivamente. En cuanto a la Generación tres, tiene un porcentaje significativamente bajo de 0,6 %.

Marcadores de Rectificación (8)

La Generación tres es quien tiene mayor porcentaje de uso de los marcadores de rectificación, con un 2,9 %; seguido de la Generación dos, con 2,3 %; y finalmente la Generación uno, con 1,1 %.

Marcadores de Distanciamiento (9)

Estos marcadores tienen un porcentaje de uso significativamente bajo en relación con otros marcadores, ya que la Generación dos presenta una frecuencia de uso de 0,8 %; la Generación tres, de 0,7 %; y la Generación uno, de 0,5 %.

Marcadores Recapitulativos (10)

Al igual que los marcadores de distanciamiento, los marcadores recapitulativos tienen un porcentaje mínimo de uso en los hablantes tunjanos, pues presenta una frecuencia de uso de 0,3 % en las Generaciones uno y dos; mientras que la Generación tres no presenta uso de este marcador.

Marcadores de Refuerzo Argumentativo (11)

La Generación uno presenta un porcentaje de uso de 2,8 %; la Generación dos, de 1,3 %; y la Generación tres, de 1,1 %.

Marcadores de Concreción (12)

La Generación uno tiene un porcentaje de uso de 4,3 %; seguido de la Generación tres, con un 4 %; y, por último, en un porcentaje visiblemente más bajo, está la Generación dos, con un 1,6 %.

Marcadores de Formulación (13)

La Generación tres presenta un porcentaje mayor de uso, con un 2,7 %; seguido de la Generación uno, con un 1,8 %; y la Generación dos, con un 1,5 %.

Marcadores de Control de Contacto (14)

Notablemente, la Generación dos tiene un mayor porcentaje de uso en relación con las otras dos generaciones, teniendo un total de 7,9 %; frente a la Generación uno, con un total de 3,0 %; y la Generación tres, con un 1,4 %.

Marcadores Piadosos (15)

La Generación uno presenta un porcentaje de uso de 1,7 %; seguido de la Generación dos, con un 1,7 %; y, por último, la Generación dos, con un 0,8 %.

Marcadores Temporales (16)

La Generación tres presenta un 10,1 % de uso; la Generación dos, un 7,5 %; y la Generación uno, un 7,3 %.

Marcadores Causativos (17)

La Generación tres presenta mayor porcentaje de uso, con un 16,2 %; seguido de la Generación dos, con un 9,8 %; y, por último, la Generación uno, con un 6,3%.

Marcadores Espaciales (18)

La Generación tres presenta un mayor porcentaje de uso de los marcadores espaciales, con un total de 12,7 %; la Generación dos, con un 8,3 %; y la Generación uno presenta un 7,4 %.

Marcadores de Finalización (19)

La Generación uno tiene un porcentaje de uso de 2,6 %; la Generación dos un mínimo porcentaje de 0,2 %; mientras que, la Generación tres no presenta uso de este marcador.

Marcadores de Estimulación y Duda (20)

Las Generaciones dos y tres presentan un porcentaje de uso de 2,7 % y 2,5 %, respectivamente. La Generación tres no presenta uso de este marcador.

Marcadores Evaluativos (21)

Estos marcadores se presentan en mínimas cantidades, puesto que la Generación 1 presenta un uso de 0,8 %; la Generación dos, de 0,4 %; y la Generación uno, de 0,1 %.

Marcadores de Opinión (22)

Estos marcadores solo fueron presentados por la Generación uno, con un porcentaje muy bajo de 0,4 %

1.3 Análisis nivel de instrucción

Tabla 7. Porcentaje de uso de los marcadores discursivos según nivel de instrucción.

	NI1	NI2	NI3
1. COMENTADORES	15,4	19,6	24,9
2. ORDENADORES	3,1	3,7	3,3
3. DIGRESORES	0,9	1,9	1,9
4. ADITIVOS	3,1	4,0	2,7
5. CONSECUTIVOS	15,7	9,0	10,7
6. CONTRAARGUMENTATIVOS	9,7	11,3	12,9
7. EXPLICATIVOS	3,1	7,3	4,6
8. DE RECTIFICACIÓN	2,2	1,9	1,8
9. DE DISTANCIAMIENTO	1,0	0,4	0,5
10. RECAPITULATIVOS	0,3	0,0	0,2
11. DE REFUERZO ARGUMENTATIVO	1,9	1,7	0,9
12. DE CONCRESIÓN	4,6	2,0	2,1
13. DE FORMULACIÓN	1,0	2,2	2,3
14. DE CONTROL DE CONTACTO	4,9	5,2	3,3
15. PIADOSOS	1,1	0,3	0,2
16. TEMPORALES	8,3	6,5	7,5
17. CAUSATIVOS	8,9	11,1	10,8
18. ESPACIALES	10,9	8,1	5,4
19. MARCADORES DE FINALIZACIÓN	0,9	1,3	0,2
20. MARCADORES DE DUDA	2,1	2,1	3,1
21. MARCADORES EVALUATIVOS	0,8	0,4	0,2
22. MARCADORES DE OPINIÓN	0,2	0,1	0,5
	100,0	100,0	100,0

Fuente: La autora

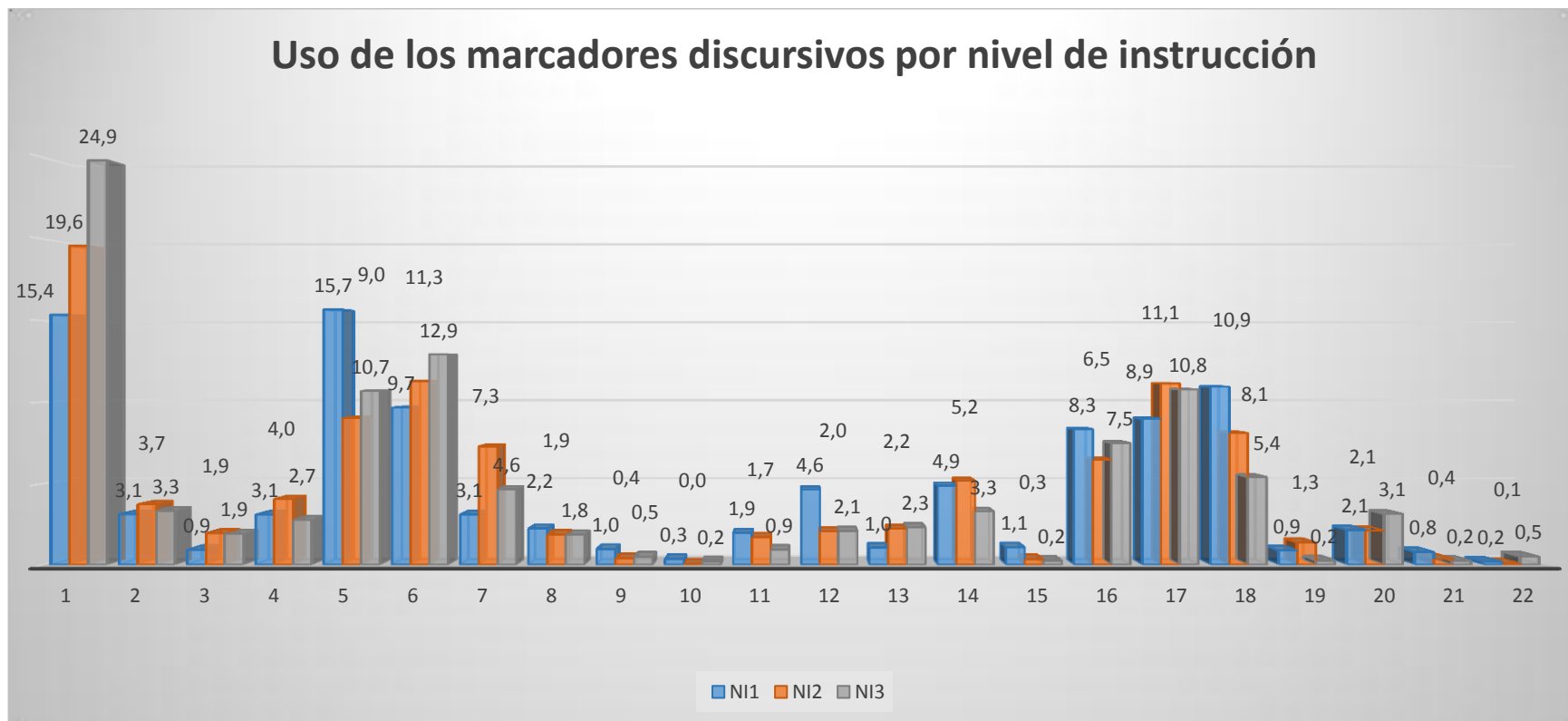


Figura 23. Uso de marcadores discursivos por nivel de instrucción

De acuerdo con la figura anterior, los porcentajes de uso de los marcadores discursivos son los siguientes:

Marcadores Comentadores (1)

Los hablantes con un nivel de instrucción tres son los que presentan mayor porcentaje de uso, con un 24,9 %; seguido del nivel de instrucción dos, con un 19,6 %; y el nivel de instrucción uno, con un 15,4 %.

Marcadores Ordenadores (2)

El nivel de instrucción dos presentó mayor porcentaje de uso, con un 3,7 %. El nivel de instrucción tres presenta un porcentaje de 3,3 %; y, en último lugar, el nivel de instrucción, un 3,1 %.

Marcadores Digresores (3)

En relación con los marcadores digresores, se presentan con bajo porcentaje, en los tres niveles de instrucción. Los niveles de instrucción dos y tres presentan un porcentaje igual a 1,9 %; y el nivel de instrucción uno presenta un mínimo porcentaje de 0,9 %.

Marcadores Aditivos (4)

Los hablantes de nivel de instrucción dos presentan un porcentaje de uso de 4,0 %; el nivel de instrucción uno presenta un porcentaje de uso del 3,1 %; y, finalmente, el nivel de instrucción tres presenta un porcentaje de 2,7 %.

Marcadores Consecutivos (5)

Son los más usados por los hablantes en los tres niveles de instrucción, después de los marcadores comentadores. El nivel de instrucción uno presenta un uso del 15,7 %; el nivel de instrucción tres, del 10,7 %; y, finalmente, el nivel de instrucción 2, del 9,0 %.

Marcadores Contraargumentativos (6)

Estos tipos de marcadores son usados con mayor frecuencia por los hablantes tunjanos. El nivel de instrucción tres presenta mayor porcentaje de uso, con un 12,9 %; seguido por el nivel de instrucción dos, con un 11,3 %; y, finalmente, el nivel de instrucción uno, con un 9,7 %.

Marcadores Explicativos (7)

El nivel de instrucción 2, presenta mayor porcentaje de uso con un 7,3%, seguido del nivel de instrucción 3, con un uso de 4,6% y finalmente el nivel de instrucción 1, con un 3,1%.

Marcadores de Rectificación (8)

Tienen un rango de porcentajes similares, pues tienen una diferencia muy mínima en los tres niveles de instrucción. El nivel de instrucción uno tiene un porcentaje de uso de 2,2 %; el nivel de instrucción dos, de 1,9 %; mientras que, el nivel de instrucción tres, de 1,8 %.

Marcadores de Distanciamiento (9), Marcadores Recapitulativos (10), Marcadores de Refuerzo Argumentativo (11), Marcadores de Finalización (19), Marcadores Evaluativos (21) y Marcadores de Opinión (22).

Estos marcadores tienen un porcentaje de uso significativamente bajo, en relación con otros marcadores.

Marcadores de Concreción (12)

El nivel de instrucción uno presenta un porcentaje de uso del 4,6 %; los niveles de instrucción tres y dos, de 2,1 % y 2,0 %, respectivamente.

Marcadores de Formulación (13)

Los niveles de instrucción dos y tres tienen un porcentaje de uso de 2,2 % y 2,3 %, respectivamente; y el nivel de instrucción uno, de 1,0 %.

Marcadores de Control de Contacto (14)

El nivel de instrucción dos presenta un porcentaje de uso de 5,2 %; el nivel de instrucción uno, de 4,9 %; y el nivel de instrucción tres, de 3,3 %.

Marcadores Piadosos (15)

Los hablantes de nivel de instrucción uno tienen un porcentaje de uso de 1,1 %; el nivel de instrucción dos, de 0,3 %; y el nivel de instrucción tres, de 0,2 %.

Marcadores Temporales (16)

Estos marcadores tienen un porcentaje de uso de 8,3 % en el nivel de instrucción uno; en el nivel de instrucción tres, de 7,5 %; y en el nivel de instrucción dos, de 6,5 %.

Marcadores Causativos (17)

El nivel de instrucción dos tiene un porcentaje de uso de 11,1 %; el nivel de instrucción uno, de 10,9 %; y, finalmente, el nivel de instrucción tres, de 10,8 %.

Marcadores Espaciales (18)

El nivel de instrucción uno no presenta uso de los marcadores espaciales; el nivel de instrucción dos tiene un uso de 8,1 %; y el nivel de instrucción tres, de 5,4 %.

Marcadores de Estimulación y Duda (20)

El nivel de instrucción tres tiene un uso de 3,1 %; mientras que, los niveles de instrucción uno y dos tienen un porcentaje similar de 2,1 %.

2. Análisis pragmático

Tabla 8. Uso general de los marcadores discursivos por los hablantes tunjanos

		Tota	Porcentaje
1		145	
	COMENTADORES	5	17,0%
2	ORDENADORES	286	3,3%
3	DIGRESORES	135	1,6%
4	ADITIVOS	330	3,9%
5		111	
	CONSECUTIVOS	9	13,1%
6	CONTRAARGUMENTATIVOS	857	10,0%
7	EXPLICATIVOS	423	4,9%
8	DE RECTIFICACIÓN	162	1,9%
9	DE DISTANCIAMIENTO	57	0,7%
10	RECAPITULATIVOS	21	0,2%
11	DE REFUERZO ARGUMENTATIVO	164	1,9%
12	DE CONCRECIÓN	282	3,3%
13	DE FORMULACIÓN	159	1,9%
14	DE CONTROL DE CONTACTO	383	4,5%
15	PIADOSOS	115	1,3%
16	TEMPORALES	684	8,0%
17	CAUSATIVOS	822	9,6%
18	ESPACIALES	754	8,8%
19	MARCADORES DE FINALIZACIÓN	102	1,2%
20	MARCADORES DE DUDA	176	2,1%
21	MARCADORES EVALUATIVOS	46	0,5%
22	MARCADORES OPINIÓN	15	0,2%

Fuente: la autora

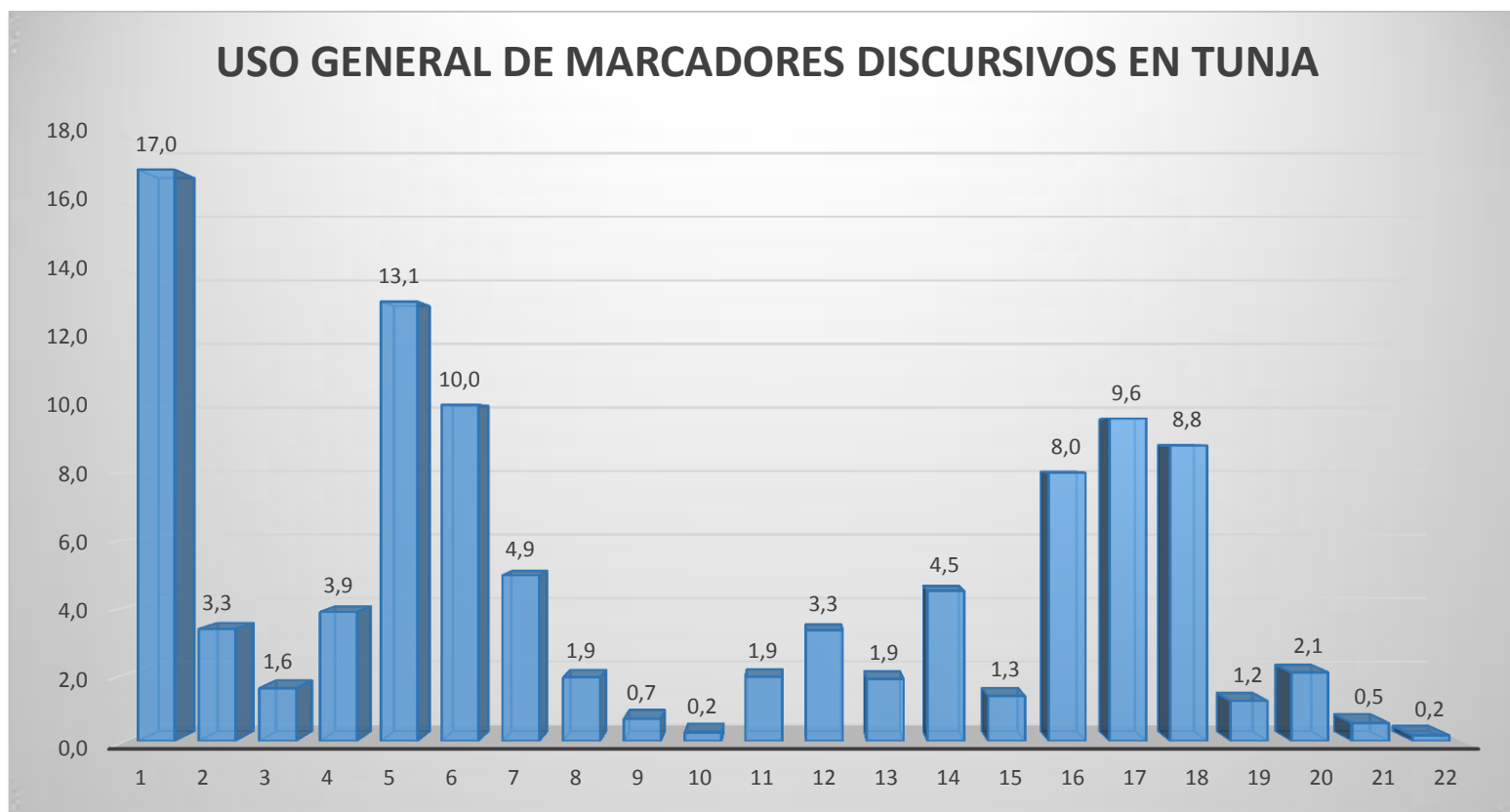


Figura 24. Uso de los marcadores discursivo por los hablantes Tunjanos

2.1 Análisis pragmático de los marcadores discursivos del español hablado en Tunja

A continuación, desde una visión pragmática, se realizará un análisis e interpretación del uso de los marcadores discursivos del Español Hablado en Tunja, de acuerdo con la clasificación realizada por Martín Zorraquino y Portolío (1998), Portolés (2001), Calsamiglia y Tusón (2012), además de marcadores encontrados en los hablantes tunjanos que no fueron clasificados por los autores anteriormente mencionados, y que son marcadores propios de los hablantes Tunjanos, lo que constituye el aporte principal al siguiente estudio.

Comentadores

A partir del análisis, se puede encontrar que los hablantes tunjanos hacen uso del marcador comentador **pues**. Según Portolés (2001) los comentadores tienen la función de introducir el discurso.

I.: pues, normalmente, pues ahorita, son climas normales, de que, ahorita más o menos para este estado, son climas de invierno, pero pues no ha cambiado mucho lo normal casi ha sido siempre (Informante hombre, generación 1, nivel de instrucción 1)

Otro informante de la misma generación y nivel de instrucción utiliza el marcador para iniciar su discurso, con el fin de dar apertura de su descripción de un día de trabajo normal, de igual manera en su discurso se aprecia cómo el informante acude al mismo marcador, como forma de introducir la siguiente idea del discurso que tiene que ver con su rutina diaria.

pues el día de trabajo como tú, por ejemplo acá como tú de pronto lo puedes estar apreciando, uh, pues vemos, después me levanto ta, ta, ta, me arreglo, me desayuno, me vengo, abro y entós <entonces> desde que uno abra entoes <entonces> ya empieza a llegar la clientela, la gente, los clientes, entoes <entonces> que toca entenderlos, que toca espl <palabra_cortada,>, especificarles qué se necesita, (Informante hombre, generación 1, nivel de instrucción 1)

A continuación, se establecerá el uso del marcador **pues**, para enfatizar, en un discurso narrativo, en donde el informante habla de su época de colegio.

E.: ¿y cómo le ha parecido su, el al inicio del colegio?

I.: no buenísima sobre todo por lo que el colegio es pequeño, pues es, pues cuando yo estaba los profesores se preocupaban por uno, -venga usted no no ha hecho esto, presénteme esto, le doy plazo para tal eh, y estaban muy pendientes por lo que, igual todo mundo lo conocía a uno, es más todavía voy al colegio y pues hay gente que todavía <todavía> me saluda, de los niños pequeños, de primaria y todo eso que cuando yo estaba en bachillerato, que se acuerdan de uno y y es muy bonito ese colegio, yo no sé ahorita como estará por, por lo que cambiaron varios profesores pero en, en la época que yo estuve, muy

bueno,, muy bueno y, y yo le agradezco mucho a mi colegio por eso, formación integral (Informante, hombre, generación uno, nivel de instrucción 2)

En el primer *pues*, que utiliza este informante, para enfatizar, aunque no termina la frase, se ve claramente que tenía la intención de dar fuerza a su discurso en la parte de cómo los profesores se esmeraban cuando los estudiantes son pequeños, interrumpe con un segundo *pues*, que tiene una función consecutiva, según Portolés (2001) los marcadores consecutivos presentan una idea del discurso en el que se encuentran como una consecuencia de una idea anterior” .el autor empieza para una narración relacionada con su época de colegio, y enfatiza la importancia de sus profesores en su formación académica.

De acuerdo con lo anteriormente dicho, es interesante ver cómo una partícula puede estar dentro del mismo discurso, pero como marcador de varios significados del enunciado. En el primero como introducción a un discurso y en el segundo para darle fuerza al discurso que le sigue.

El marcador *a ver* está conformado por la preposición *a*, y el verbo en infinitivo *ver*, no está clasificado formalmente por ningún autor, pero de acuerdo con su función, se puede situar como un marcador comentador, ya que tiene la función de abrir un discurso ya sea narrativo, argumentativo o descriptivo, Poblete (1998) sitúa el marcador discursivo *a ver*, según el habla de Chile, como un iniciador, que en definidas cuentas, tiene el mismo valor y la misma función discursiva que un marcador comentador.

A continuación, algunos ejemplos del uso del marcador discursivo *a ver*.

a ver, yo creo que también es la misma marginación social y la misma política del mismo gobierno que está manejando nuestro departamento, empezando porque, porque uno ve por decirlo así *a ver* cómo te dijera, si tú vas a buscar un empleo, tú tienes que tener un padrino. (Informante mujer, generación uno, nivel de instrucción 2)

a ver yo trabajo, *a ver*, nosotros tratamos de controlar eso, pero es imposible porque son por decir ochenta cien muchachos entoces <entonces> toca ir a correr a la policía pa’ <para> que nos colaboren, pero yo por lo menos los, los chinos en el barrio que yo conozco, que llevo cinco años aquí en Santa Inés, que le conozco los papas yo, los, inclusive les doy consejo, (Informante hombre, generación 2, nivel de instrucción 1)

a ver, mi casa es de dos plantas, en el segundo piso tiene su sala, su comedor, su cocina, su patio de ropas, hay tres piezas y el baño, en el segundo piso, y en el primer piso pues está el garaje y, uhmm tiene un local y atrás pues su apartamento que consta del patio (Informante hombre, generación 1, nivel de instrucción 1)

En los ejemplos anteriores, los informantes hacen uso del marcador **a ver** para dar inicio a un discurso, este comentador, tiene la función de hacer una introducción al discurso, aunque claramente, se puede definir que los hablantes lo usan como palabra clave, mientras piensan y organizan ideas para el resto del discurso; en el primer caso para iniciar un discurso en relación con el trabajo, y en el segundo, para abrir un discurso descriptivo, en donde menciona las principales características de la casa.

Es evidente que, tal como sucede con el anterior marcador, se encontró el uso frecuente del marcador **la verdad**, como comentador, para darle fuerza al inicio de un discurso, e imprimirle credibilidad a los enunciados emitidos por el hablante.

pues la verdad a veces uno no sabe, no tiene bases fundamentales sobre eso, entoes <entonces> se hace un poquito difícil, pero pues también me fue bien,, entregamos un proyecto que ¡uf! tuvimos que, mejor dicho hacer de todo para pues que nos quedara bien cor<palabra_cortada> e bien el trabajo tuvimos que investigar sobre autonomía y sobre la habilidad de escucha, (Informante hombre, generación 1, nivel de instrucción 3)

la verdad si, me siento muy afortunado porque antes que nada ellos son como la fuerza que cada día me da para seguir adelante y sa<palabra_cortada> y sacar adelante por lo menos el proyecto de mi Universidad yo se que les podría dar mucho más si hubiera estudiado, pero bueno ya estoy en eso y gracias a mi Dios tengo con que mantener mi familia y tengo un hogar y les tengo un techito donde vivir (Informante hombre, generación 2, nivel de instrucción 2)

Como se puede observar en los ejemplos el marcador **la verdad**, tiene la función de fortalecer el inicio del discurso, y de acuerdo con la teoría de Portolés (2001), presenta un miembro discursivo que introducen como un nuevo comentario, y hay una diferencia marcada del discurso anterior.

a ver, primero, los ingredientes tu sabes que toda cena debe escogerse muy bien los ingredientes pues para que quede bien ¿no? entonces la harina de maíz que tiene que ser fresca e la zanahoria las carnes las carnes la la que el pollo la carne de cerdo de res emmm que más se le echa el garbanzo depende pues si tú lo vas a hacer de arroz pues depende no e recoger muy bien las hojas entonces primero tú haces una, la harina la mezclas con manteca de cerdo mmm y y e las hojas tú tienes que bueno no se las abuelitas le decían curar las hojas (Informante mujer, generación 2, nivel de instrucción 3)

En el discurso anterior, el marcador **primero** tiene la función de ordenar los enunciados, en este caso, cuando la hablante va a describir el proceso de elaboración de un alimento; el uso que se le da a estos marcadores, en el contexto anterior está relacionado, con lo que Portolés(2001) afirma, cuando dice que los marcadores ordenadores indican el lugar que ocupa un miembro en el discurso, y de esta manera dar un orden de lo que se está diciendo.

A continuación, unos enunciados, donde los hablantes usan los marcadores:

Primeramente, primero que nada, en primer lugar.

*si, eso es muy duro, eso no se lo desea uno a nadie y yo le doy gracias a Dios **primeramente**, porque yo pude salir de ahí, pero nadie, nadie, son pocas las personas que pueden de pro<alargamiento,>nto contar lo que uno puede contar hoy en día mano porque uno se, se mete en el rol de esas cosas (Informante hombre, generación 2, nivel de instrucción 1)*

***primero que nada** yo en el colegio ante todo tenía una buena vocación para la parte de la lengua castellana, y más que todo para el inglés era muy buen profes, muy buen estudiante de inglés, muchos de mis compañeros por ejemplo cuando íbamos a presentar una evaluación se sentaban al lado mío para que yo les les les diera algunas respuestas e siempre trab <palabra_cortada> siempre fui muy bueno en el área de Inglés siempre entonces eso me inclinó por tomar dos decisiones (Informante hombre, generación 2, nivel de instrucción 3)*

*pues porque **en primer lugar** pues está bien arregladita, mi mamá la dejó muy bien arregladita e la dejó por ejemplo bien amoblaa <amoblada>, e, y, y es, tiene todas sus terminaciones y, y por lo que queda, de todas maneras es central, queda sobre la carrera catorce, y por lo que es grandecita, es amplia y, y es tranquilo,, entonces me gusta (Informante hombre, generación 1, nivel de instrucción 1)*

Digresores

El marcador **igual** pierde su función comparativa y pasa a introducir un comentario de acuerdo con el discurso anterior del hablante, Portolés (2011). En el ejemplo que se presenta a continuación, se puede observar que el informante lo usa como complemento del discurso que venía diciendo anteriormente.

I: pues es como todo. días duros, días suaves, días en los que sales mamadísimo, como hay días que te la pasas ahí bien relajao <relajado> y pues es muy, a ratos es muy estresante por lo que es servicio al cliente, tonces <entonces> llegan muchas personas y como no todo el mundo, no todo el mundo tiene la misma personalidad, entonces unos dicen –no, cámbieme esto o esto no me gustó o unos dicen, por lo menos saludan, otros no saludan, unos llegan bravos, unos llegan buenas gentes, así y es muy, es una, la parte es un poquito dura por eso , por el servicio al cliente

E.: ¿te gustaría tener otro trabajo?

I: si claro, **igual** este trabajo no es por, no es definitivo sino sólo es para ayudas económicas en este momento, porque igual pienso estudiar y, y no sé, estudiar Administración de Empresas o Sicología y ahí ya, ya defino mi, mi carrera (Informante hombre, generación 1, nivel de instrucción 1).

Se observa en el siguiente fragmento, el digresor **de hecho**, que funciona para darle fuerza a la idea que el hablante quiere traer a colación, y se refiere a la buena relación que sostiene con la familia

sí, nosotros tenemos una muy buena relación, pues **de hecho**, e yo vivo con, pues con el niño con mi mami y el <ininteligible> el papá vive con, con los papas de él, entonces yo paso todo, todo el tiempo con él (Informante mujer, generación 1, nivel de instrucción 2).

Aditivos

En los siguientes apartados se mostrarán algunos ejemplos de marcadores aditivos, tales como: **también, aparte, además, inclusive**.

*si, Dios me dio oportunidad precisamente de haberme iniciado con, con extranjeros, eso e hace que uno progrese e, hace que se ubique uno, e que la, si, que la persona se ubique en el, en el, en la verdadera industria,, porque para esa época **también** la industria que había en Colombia era muy pequeña, muy escasa, muy falta de técnica, e y la industria* (Informante hombre, generación 3, nivel de instrucción 2)

*bien,, chévere,, ellos para, para, para nosotros, y para mi hijo entonces sus, sus verdaderos abuelitos, así no sean sus abuelitos,, ellos acogieron al niño como su verdadero nieto y ellos están pendientes del niño, eh toos<todos>, todos los tíos, pues, tiene todos sus tíos y están muy pendientes del niño, de que el niño esté bien, de que, los abuelitos, el abuelito mejor dicho se desbarata cuando lle<palabra_cortada>, que ha<ininteligible> ratico tiempo pues que por ejemplo, una o dos semanitas que no, que no se lleva el niño allá y, y ellos comienzan a decir que dónde está el niño, eh los tíos **también**, los primos también* (Informante hombre, generación 3, nivel de instrucción 2)

En el primer fragmento, el hablante usa el aditivo **también** para hacer una comparación entre trabajar con la industria extranjera y la industria colombiana; en esta parte este marcador se usa como comparativo; en el segundo fragmento, la informante usa el marcador **también**, para cerrar su discurso y afirmar que también tíos y primos extrañan al niño.

A continuación, se analizará el marcador **aparte**:

aparte de tener mi negocio y mi familia pues no sé, mira <risas> ¡ay <ahí> si como que me corchastes! no sé, pues no, vivir mi vida y no sé, ayudar a los demás, a mí, a mi familia, a mis sobrinos, mis hermanas,, ya que yo soy el único hombre de la casa y pues horita <ahorita> como no tengo hijos ni nada de eso, soy el único soltero y mis hermanas ya son casadas todas, igual me toca ayudarlas en los que, en lo que ellas necesiten, ayudarlas, ayudar a toda mi familia, a mis amigos (Informante hombre, generación 1, nivel de instrucción 2)

El aditivo anterior *aparte*, funciona como aditivo, cuando el hablante quiere resaltar, las actividades que realiza, además de dedicarse a su negocio.

A continuación, algunos ejemplos de marcadores que funcionan como aditivos en los siguientes fragmentos de las entrevistas:

*pues mi esposa no con mucho agrado, jamás en la vida se vuelva a comprar un renol cuatro, pero a mi me gustaba, era mi primer carrito, imagínese en al año dosmil uno, era un carro muy bonito, lo único que no le funcionaba era la tercera, el carro era muy inestable como si uno se fuera a volcar ese renol, con todas esas maletas arriba pareciera que tuviera un ómnibus, y y mi hija atrás la grandecita estaba vomitando porque no le entraba ningún aire **además de eso** es que el renolt no tiene aireación y con ese calor terrible una experiencia desastrosa en ese sentido pero nos dejó bastante enseñanza (Informante hombre, generación 2, nivel de instrucción 1)*

*no pues lo que yo más recuerdo es cuando vivía en Guateque, que o sea siempre la pasábamos allá, o sea **inclusive** cuando ya no vivíamos en Guateque siempre lo que eran vacaciones, puentes, nos íbamos para allá y me acuerdo siempre de que por lo menos aquí en Tunja uno mira el cielo y siempre ve nubes y más nubes y a duras penas la luna, en cambio allá siempre se veía el cielo muy estrellado, siempre uno de pronto uno intentaba buscar alguna estrella en particular y es muy difícil porque siempre es una cantidad de punticos,(Informante hombre, generación 2, nivel de instrucción 2)*

Consecutivos

Los conectores consecutivos, tal como su nombre lo indica, son una consecuencia de la primera parte del enunciado; a continuación, se trae a colación un ejemplo con el marcador consecutivo **entonces**, aquí la informante usa el marcador como una consecuencia de su primer enunciado, es decir, cuando dice que trabajaba ayudando con los instrumentos en varios consultorios.

*, instrumentar, alcanzarle al doctor los enstrumentos <instrumentos>, él era un médico elegista <legista> y la esposa de él era odontóloga, **entonces** yo los enstrumentaba <instrumentaba> en ambos consultorios,, al doctor y a ella en odontología y en medicina (Informante mujer, generación 3, nivel de instrucción 1).*

Contraargumentativos

Los marcadores contraargumentativos, vinculan dos partes del discurso, la segunda frase se presenta como atenuadora o supresora de una afirmación correspondiente a la primera frase. A continuación, se presenta un fragmento del discurso de un hablante, que utiliza el marcador contraargumentativo **pero**, en todos los ejemplos que se resaltan, él está usando el marcador,

como supresor de la frase anterior, por hablar de un caso, el hablante manifiesta que ha viajado por muchos lugares, pero que no cambia el estilo de vida en Tunja.

*yo he estado por varios lados, **pero** no cambio a Tunja, claro que me gusta es la tierra caliente, **pero** Tunja es Tunja hermano, Tunja es una berraquera porque cabe uno tranquilo, sin afanes, sin nada hermano, váyase uno a vivir a Bogotá ¡uich! esa mi <ininteligible> es desesperante chino, eso allá mejor dicho no, allá es pa' <para> los pobres pendejos que creen que van a ir hacer plata, **pero** esa vaina ya no,, una ciudad grande no paga, yo he estado por todo lao <lado> y yo me he dao <dado> cuenta,, yo estuve todo el occidente de Boyacá y me lo conozco a pata, **pero** eso no, claro que el norte es bonito, el occidente de Boyacá y todo **pero** Tunja es una belleza porque la comida y todo es barato aquí, pues no que digamos que barato, **pero** sí es más pasable que en otros lados,, usted puede salir, a cualquier lado y se va a pata <ininteligible> chueco ahí tin, tin, tin,, llega a, a la Plaza de Bolívar de aquí de Tunja y aquí, de aquí del Topo a la Plaza de Bolívar son diez minutos a pie y eso haciendo pereza, y de ahí de la Plaza de, a La Glorieta son por mucho quince minutos, que pal' <para el> Retén Sur a la Plaza otros quince minutos a la Plaza del Norte, eso es cerquítica,, hay si como se dice -acá nosotros viviendo en puro centro (Informante hombre, generación 2, nivel de instrucción 2).*

Los siguientes son algunos fragmentos de otros marcadores contraargumentativos como **en cambio** y **sin embargo**:

*entonces, llevarlo a un campo, a alguien que necesite, y además, como eso es de abono, y, y vender a los recicladores, porque digamos en Alemania un reciclador es bien pagado, es una persona bien, **en cambio** aquí, un reciclador es un desechable, y eso no debería ser así, porque un reciclador está ayudando a que no, el medio ambiente no se vaya degradando (Informante mujer, generación 2, nivel de instrucción 1).*

*y ahora si dijo ¡uy!, ¡mucho! hay <ahí> si se arrepiente, pero como pasa no, después <ininteligible> haberme dejado sacar sí, pero ya qué,, y mi otro hijo hizo una tecnología, **sin embargo** también, pues uno quisiera que salgan de su bachillerato y, y hagan su carrera juiciocitos pero no,, pues hizo una tecnología y ahorita está estudiando Artes y pus <pues> a él le gusta mucho, es realmente la carrera que a él le gusta, lo que pasa es que mi otro hijo no estaba como seguro de qué estudiar, y, yo me apuré y en matricularlo, porque pues no se quedara sin hacer nada, (Informante hombre, generación 2, nivel de instrucción 2).*

Reformuladores explicativos y de reformulación

Los reformuladores explicativos se presentan cuando hay una aclaración de la frase anteriormente citada. En el fragmento que se trae a colación, la informante quiso aclarar su edad en el momento que su hermana falleció, mediante el marcador **o sea**.

*Cuando estaba em el colegio, en décimo, **o sea** cuando tenía dieciseis años <ininteligible> hace quince, hace cinco años eh mi hermana falleció,, ella tenía trece años, yo tenía dieciseis y ella de un momento a otro le dio leucemia, cáncer a la sangre y por más de que, estuvo en médicos, en Bogotá, en*

todo, ella falleció y duró así enferma aproximadamente dos meses. (Informante mujer, generación 1, nivel de instrucción 2).

Dentro de los reformuladores, se encuentran los de rectificación, como se ve en los siguientes ejemplos con el caso de **más preciso** y **mejor dicho**.

*no, si, el clima ha cambiado por, antes, antes era más, **más preciso** con respecto a la a las fechas, por ejemplo agosto, agosto se sabía que que ya el, los vientos y todo esto y, y no ya uno empieza a elevar cometa ya es para, para finales de agosto <risas> ¿no y? y no, si, el clima ha cambiado hartito, hartísimo por eso del efecto del niño y to <todo> y la niña y todo eso y lo chinos esos (Informante hombre, generación 1, nivel de instrucción 2).*

pues a ver, pues milagro milagro que llega ¡uich! es que esto es milagro, milagro, milagro! <ininteligible> o sea que, que, que, que moicho <mejor dicho> qué, que quede pensativo, pues no, pero sí, a mí me va bien, a mí veces, yo le pido tanto, yo soy mm, muy sagrado a la Santísima Virgen de, del Milagro, pero en sí a todos mis santos (Informante hombre, generación 1, nivel de instrucción 1).

Marcadores Piadosos

Figueredo (2015) habla sobre estos marcadores, en la que los hablantes recurren a Dios, en sus diferentes discursos. Entre algunos ejemplos se encuentran los siguientes:

para la casa y para, pues donde estábamos hospedando, inclusive ese día e pues ya a esa hora los jóvenes, pues era para la juventú <juventud> más que todo y yo que me paro para irme y, y un muchacho se estaba como, como girando no sé, cuando me di cuenta fue que sentí una patada, en la espinilla pero no, y que yo iba como bien firme y si no me manda lejos y eso de que uno se va y yo vi que el muchacho empezó a girar, pero yo en ningún momento pensé que, siempre estaba lejos, no pensé que llegara a estrellarse conmigo, entonces le dije -¡no!, así le dije y pues, toes <entonces> ese día si nos dimos todos y al otro día vinimos para, para un río que ahí antes, cerca a Monquirá y ahí fuimos a piscina y todo, la pasamos rico, o sea de, de saliendo así <ininteligible> el único año que yo no he estado tan preocupada <risas>, si, entoes <entonces> yo digo, hay la Navidad y Año Nuevo, ¡ay Dios mío!, si (Informante hombre, generación dos, nivel de instrucción uno)

El marcador **Dios mío**, está cumpliendo la función de reforzar lo dicho por la hablante. El marcador **Gracias a Jehová**, utilizado en el ejemplo que se trae a continuación, con este marcador se identifica el culto religioso que profesa la hablante

*no señora, más bien lo único que uno hace hoy en día **gracias a Jehová** es vivir preparado ¿sí?, uno tiene preparado me tocó a mí o hoy estamos La Biblia nos dice que somos una neblina <neblina> aparecemos y al ratito desaparecemos ¿cierto? (Informante mujer, generación 3, nivel de instrucción uno)*

Marcadores de estimulación y duda

Los marcadores de estimulación y de duda son usados mientras el hablante piensa y organiza sus ideas. El marcador **no sé**, en los ejemplos presentados a continuación, pierde la función de verbo negativo en primera persona para convertirse en una muletilla usada por el hablante, para darse una pausa mientras le da orden y énfasis a sus ideas. A continuación, algunos ejemplos:

*e consumir las cosas que, o sea comprar las cosas que es necesarias y tratar de reciclar, y, y, digamos, lo, lo el material orgánico, en vez de botarlo, llevarlo **no sé** a una parte, como eso se degrada muy fácilmente, entonces, llevarlo a un campo, a alguien que necesite.* (Informante mujer, generación 1, nivel de instrucción 2)

*yo nunca tuve así un disfraz ni naa <nada>, o sea simplemente fue, lo que fue en el jardín, eacá en la casa, pues mi papá fue alcohólico, entoes <entonces> más bien los recuerdos que tengo es, **no sé**, de las peleas que habían aquí en la casa de de ver a mi mamá llorando o sufriendo por vernos mal a nosotros, entoes <entonces> cosas así* (Informante mujer, generación 1, nivel de instrucción 2)

*mis amigos me querían muchísimo, me apoyaban siempre les gustaba que yo saliera con ellos, me invitaban, mis amigas también, pero yo era más amiga de niños que no de niñas y si, **no sé**, me la llevaba mejor con ellos, de pronto a veces entre mujeres e hay como envidia, como egoísmo, entonces con los hombres me la llevaba mejor* (Informante mujer, generación 1, nivel de instrucción 2)

Marcadores de control de contacto

Los marcadores de control de contacto son los que el informante usa para captar la atención de su interlocutor, y llevar un hilo conductor en la conversación. Hay gran variedad de estos marcadores, en los hablantes de Tunja, a continuación, algunos fragmentos del marcador control de contacto *¿no?*, *¿sí?*, *¿sí me entiendes?*, *¿cierto?*, *pero vea*:

*hay días que llue<alargamiento,>ve, hay días que hace sol, ni mucho frío, ni mucho mm, no hay cómo le digo yo, no, hay muchas heladas que estén, estén acabando con, con los pastos, con los sembrados, con sembradíos **¿no?*** (Informante mujer, generación 3, nivel de instrucción 1)

*prácticamente llevamos compartiendo el mismo tiempo, tanto ella con su familia, yo con la familia de ella, que ella con, con la mía **¿sí?** son casi a la par, y si, pues e claro a ella la invitan a muchas cosas, y hay detalles como bonitos **¿sí?** ya dicen -¡oiga sí, invitemos a Carolina!, por lo menos en la familia de ella, va a venir la familia de Carolina pues bueno toca invitar a Cesar porque ya es pues ya es prácticamente parte de la vida de ella **¿sí?** igual en mi casa, van a hacer algo, sí venga no sé qué si se cuándo no, pero*

trae a Carolina entonces ya s,con ese solo hecho ya se ve que uno comparte y que hemos compartido mucho cada uno con la familia del otro (Informante hombre, generación 1, nivel de instrucción 2)

independizao <independizado>, si que no faltan por ahí los problemitas, pero mi Dios me ha iluminado tanto, y la Virgen, y ahorita pues me siento tranquilo, y que por ejemplo que ya soy un poquito independiente y vivo feliz, por ejemplo si tiene uno sus deudas, pero pequeñito, yo tengo deudas pero pequeñitas, o sea no son del otro mundo, no son del otro mundo, y uhum y ¿qué? para mí a horita mi vida mi felicidad es tranquila, para mí es delicios, uhum, ¿si me entiendes? (Informante hombre, generación 2, nivel de instrucción 2)

esos es según lo que aprendía antes por lo católico, que ese es el modo de ser que le dicen a uno,, digamos, sea la persona, sea cual sea su comportamiento, su vida que lleve, ¿cierto? entonces llegan y dicen pues, se llegó el momento en que se confesaron, comulgaron y ya, y ya, dicen que quedan perdonados,, pero, hay una parte de La Biblia, que dice en Mateo, no me acuerdo ahorita el capítulo y los textos <textos> donde dice que no todo el que dice Señor, Señor entrará <entrará> al reino de los cielos, sino el que está siendo la voluntad de su padre que está (Informante mujer, generación 3, nivel de instrucción 3)

pero vea, todo uno tiene uno que recibir y eso, muchas veces se lo han dicho a uno mismo, pero ya hoy en día le da uno gracias a Jehová porque es el amor que uno siente por el Dios verdadero y que tiene gran paciencia con nosotros, el que nos impulsó (Informante mujer, generación 3, nivel de instrucción 3)

Conclusiones

A partir del análisis de los resultados del estudio de los marcadores discursivos del español hablado en Tunja, se presentarán las conclusiones, en primera medida, según el análisis sociolingüístico, y en la segunda, el análisis pragmático. A continuación, se traen a colación las siguientes conclusiones a partir del análisis sociolingüístico:

Las variables sociolingüísticas que se tomaron en cuenta para esta investigación, tales como género, edad y nivel de instrucción, sí influyen en los análisis del uso de los diferentes marcadores discursivos de los hablantes tunjanos, por ejemplo en el caso de las mujeres tienen mayor tendencia de uso de los marcadores en general, pero específicamente en los marcadores comentadores, como en el caso de *pues* y *a ver*; los marcadores consecutivos, como el marcador *entonces*, los de refuerzo argumentativo tal como *claro*, los causativos y los espaciales. Los hombres tienen un mayor porcentaje de uso en los marcadores discursivos temporales, tales como *cuando*, *de pronto*, *hasta el momento*; asimismo, los marcadores de control de contacto: *¿no?*, *¿sí?*, *póngame cuidado*, *hermano*; y los piadosos, en donde recurren a Dios, tales como *Gracias a Dios*, *Bendito sea mi Dios*, entre otros.

Por otro lado, en relación con la variable sociolingüística de edad, según los análisis de los resultados, la generación uno tiene mayor frecuencia de uso de los marcadores discursivos, seguido de la generación dos y la generación tres. La generación uno tiene mayor porcentaje de uso del marcador comentador *pues*, igualmente, del marcador consecutivo *entonces*, el marcador de refuerzo argumentativo *claro*; el marcador de concreción *por ejemplo*, el marcador piadoso *Gracias a Dios*, y los marcadores de finalización y *ya* y *y eso*. La generación dos tiene un mayor porcentaje de uso del marcador comentador *a ver*; del reformulador explicativo *o sea*, los marcadores de control de contacto *¿ves?*, *¿sí?*, *¿no?* y el marcador de estimulación *no sé*. La generación tres tiene mayor frecuencia de uso de los marcadores aditivos *también* y *además*, del contraargumentativo *pero*, de los marcadores de rectificación *sino* y *mejor dicho*, del marcador de reformulación *bueno* y de los marcadores espaciales.

En cuanto a nivel de instrucción, otra de las variables sociolingüísticas que se tuvieron en cuenta para esta investigación, los hablantes con nivel de instrucción dos son los que presentan mayor porcentaje de uso de los marcadores discursivos en general, seguidos de los hablantes de nivel de instrucción tres, y los hablantes de nivel de instrucción uno son los que tienen menor frecuencia de porcentaje de uso. Los hablantes de nivel de instrucción tres son los que hacen uso más frecuente del comentador *pues* y *a ver*, el marcador digresor *igual*, el contraargumentativo *pero*. Los hablantes con nivel de instrucción dos presentan mayor porcentaje de uso de los marcadores ordenadores, tales como *primero que todo*, *primero*, los marcadores aditivos como *también*, los reformuladores explicativos como *o sea*, el marcador de formulación *bueno*, los marcadores de control de contacto *¿sí?*, *¿no?* *hermano*, *pero vea*. Los hablantes de nivel de instrucción uno tienen un porcentaje de uso en los marcadores consecutivos, como *por lo tanto*; los marcadores de rectificación, tales como *mejor dicho*; los de concreción, como en el caso de *por ejemplo*, y los piadosos, como el caso de *Gracias a Dios*, *Gracias a Jehová*, *bendito sea mi Dios*.

En cuanto al análisis pragmático que se llevó a cabo en esta investigación, los marcadores con mayor frecuencia de uso de los hablantes de Tunja son los comentadores, los consecutivos, los contraargumentativos, los temporales, los causativos y los espaciales. De la misma manera, los hablantes tunjanos, en su gran mayoría, les dan el uso a los marcadores de acuerdo con su función. Los hablantes, a partir de los marcadores discursivos, realizan la organización del discurso, además los marcadores, tienen la función de iniciar un discurso, ordenar las ideas, recapitular, corregir las disertaciones, además de llevar un hilo conductor entre el hablante y su interlocutor.

Uno de los marcadores más comunes en los hablantes tunjanos es *pues*, los informantes lo usan para abrir un discurso y, de la misma manera, lo usan como marcador consecuente de acuerdo con una frase anteriormente dicha. Otro marcador encontrado fue *a ver*, que se compone de una preposición más un verbo en infinitivo. Los hablantes le dan un uso completamente diferente a la función que tiene este verbo, usándolo como comodín; y, de manera general, como marcador comentador para dar apertura al discurso.

En cuanto el marcador *la verdad*, este es usado como comentador; y, de la misma manera, de refuerzo argumentativo, para infundir más credibilidad a los enunciados. Por otro lado, el marcador *igual* pierde su función de comparación, en la mayoría de los casos, y pasa a funcionar como digresor, es decir, pasa a introducir un comentario de acuerdo con la frase anterior, según lo dicho por Portolés (2001).

Vale la pena resaltar el cambio del marcador *no sé*, porque en el uso dado por los informantes tunjanos, pierde su función como verbo y pasa a ser una muletilla que los hablantes usan para darle una pausa a su intervención. Es aquí, donde toma relevancia la pragmática, porque esta disciplina se encarga de analizar estos cambios de significado y función de las palabras, entre muchos otros aspectos.

Indudablemente, en cada comunidad de habla se van a notar ciertos cambios en el discurso, ya que cada análisis presenta nuevos y diversos marcadores discursivos, como es el caso del corpus del español hablado en Tunja; que al igual que en otros lugares, se ven nuevos marcadores que no fueron clasificados por los autores. Citando solo algunos ejemplos de marcadores encontrados en la ciudad de Tunja, están: *a ver, inclusive, obviamente, no solo, eso, ¿sí?, ¿no?, ¿cierto?, pero vea, póngale cuidado, oyó, hermano, ¿ves?, normalito, y ya, y eso, y así, y rico, juemadre, juepúchica, deje así*, entre otros.

Estas investigaciones que unen a disciplinas como la sociolingüística y la pragmática pueden alcanzar resultados que son interesantes para su análisis, y se invita a la comunidad académica a seguir profundizando en esta clase de estudios, ya sea con la comunidad de habla de Tunja o con otras comunidades. Para finalizar, vale la pena mencionar que, en futuras investigaciones se podría hacer un estudio descriptivo-comparativo para analizar los resultados de estudios con distintos corpus, enriqueciendo de esta forma los estudios relacionados con las áreas del lenguaje.

Referencias bibliográficas

- Alcaldía de Tunja-Boyacá. (2013). *Nuestro municipio*. Recuperado de: http://tunja-boyaca.gov.co/informacion_general.shtml
- Areiza, Cisneros & Tabares (2012). *Sociolingüística: enfoques pragmático y variacionista*. Bogotá: Ecoe.
- Calderón Noguera, D. & Alvarado Castellanos, J. (2011). El papel de la entrevista en la investigación sociolingüística. *Cuadernos de Lingüística Hispánica*.4, 11-24. Recuperado de: http://revistas.uptc.edu.co/revistas/index.php/linguistica_hispanica/article/view/423/423
- Calderón Noguera, D. (2004). La complejidad teórica y empírica de la comunidad de habla en los estudios sociolingüísticos. *Ítaca*. 2 (1), 151-161
- Calderón Noguera, D. (2011). *El español hablado en Tunja: materiales para su estudio*. Tunja: Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia.
- Charaudeau, P. (2011). Los estudios del discurso: entre la pragmática y las teorías de la enunciación. En Londoño Zapata, O.I. (ed). *Horizontes discursivos: Miradas a los estudios del discurso*. (pp.75-81). Ibagué: Universidad de Ibagué.
- Cuartas, López, L. (2011). *Marcadores discursivos en el habla de la ciudad de Cartagena de Indias*. (Tesis inédita de maestría). Bogotá: Universidad Nacional de Colombia. Recuperado de: <http://www.bdigital.unal.edu.co/4263/1/448179.2011.pdf>
- Escandell Vidal, M.V. (2007). *Introducción a la pragmática* (3a ed.). Barcelona: Ariel.
- Figueredo Gutiérrez, L. (2015). *Marcadores discursivos del español hablado en la provincia del Tundama*. (Tesis inédita de maestría). Tunja: Uptc.
- Hernández, M.A. (2015). El marcador discursivo o sea en el español hablado de Medellín. *Linguística y Literatura*. 69, 295-314. Recueperado de: <https://aprendeonline.udea.edu.co/revistas/index.php/lyl/article/viewFile/26653/20780071>
- Hernández, R., Fernández, C., & Baptista, P. (2010). *Metodología de la investigación* (5a ed.). México: McGraw Hill.
- Hudson, R.A. (1981). *La Sociolingüística*. Barcelona: Anagrama.
- Lavob, W. (1983). *Modelos sociolingüísticos* (J.M. Marinas Herreras, trad.). Madrid: Cátedra

- Leech, G., & Thomas, J. (2000). Lenguaje significado y contexto: Pragmática. En Gómez, J. (ed.). *Pragmática conceptos clave*. (pp. 9-69). Quito: Abya-Yala
- López Quero, S. (2010) Marcas gramaticales de oralidad en los chats y foros de debate: incorporación de marcadores discursivos del español hablado. *Oralia*, 13, 173-195. Recuperado de: <http://biblio.uptc.edu.co:2112/eds/pdfviewer/pdfviewer?sid=23cbcd92-0d11-4f94-8971-25e34ba98a7a@sessionmgr120&vid=1&hid=122>
- López Morales, H. (1994). *Métodos de investigación lingüística*. Salamanca: Colegio de España.
- López, Morales, H. (1990). *La Sociolingüística*. Madrid: Gredos.
- Martín Zorraquino, M.A., & Montolío Durán, E. (1988). *Los Marcadores del discurso. Teoría y análisis*. Madrid: Arco.
- Moreno Fernández, F. (2012). Introducción. En: *Sociolingüística Cognitiva*. Madrid: Iberoamericana.
- Moreno Fernández, F. (1990). *Metodología Sociolingüística*. Madrid: Gredos.
- Moreno Fernández, F. (2005). *Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje*. Barcelona: Ariel.
- Namakforoosh, M. N. (1998). *Metodología de la investigación*. México: Limusa
- Niño Rojas, V.M. (2011). *Metodología de la investigación. Diseño y ejecución*. Bogotá: Ediciones de la U.
- Ñaupas, H., Mejía, E., Novoa, E., & Villagómez, A. (2014). *Metodología de la Investigación*. Bogotá: Ediciones de la U.
- Ocampo López, J. (1997). *Tunja: cuna y taller de la libertad*. Tunja: Jotamar.
- Salazar Parra, J. (2013). Análisis crítico del discurso presidencial. Un acercamiento a la ideología en los postulados educativos chilenos del 2010 al 2012. En Pardo, N., García, D., Oteiza, T. & Asqueta, M.C.(eds). *Estudios del discurso en América Latina*. (pp. 305-320). Bogotá: Proeditor
- Poblete Bennett, M.T. (1999). Distribución de marcadores discursivos en distintos tipos de discurso. *Onomazein*, 4, 53-75. Recuperado de: http://www.onomazein.net/Articulos/4,3_Poblete.pdf
- Portolés, J. (1998). *Marcadores del discurso*. Barcelona: Ariel.

- Proyecto para el estudio sociolingüístico de español de España y América-PRESEEA. (2016). *Introducción*. Recuperado de: <http://preseea.linguas.net>,
- Renkema, J. (2000). *Introducción a los estudios sobre el discurso*. Barcelona: Gedisa
- Reyes, G. (2007). *El abecé de la pragmática*. Madrid: ArcoLibros
- Rodríguez Cadena, Y. (1999). Marcadores discursivos en el habla de Barranquilla. *Litterae*, 8, 197-221.
- Rojas, C. & Rubio, A. (2012). *Análisis pragmático y sociolingüístico del empleo de los marcadores discursivos de reformulación en el habla de Santiago de Chile*. (Trabajo de grado). Santiago de Chile, Universidad de Chile. Recuperado de: [http://repositorio.uchile.cl/bitstream/handle/2250/111023,firojas_c.pdf?sequence=1&isAllowed=y](http://repositorio.uchile.cl/bitstream/handle/2250/111023/firojas_c.pdf?sequence=1&isAllowed=y)
- Rincón, L.M. (2012). Variación en los marcadores del discurso en el habla de Bucaramanga, Colombia. *Íkala*. 18, 17-35. Recuperado de: [http://www.scielo.org.co/pdf/ikala/v18n2,v18n2a2.pdf](http://www.scielo.org.co/pdf/ikala/v18n2/v18n2a2.pdf)
- Serrano, M.J. (2011). *Sociolingüística*. Barcelona: Serbal.
- Silva-Corvalán, C. (2001). *Sociolingüística y pragmática del español*. Washington: Georgetown University Press.
- Sperber, D., & Wilson, D. (1994). La comunicación. En: *La Relevancia. Comunicación y procesos cognitivos* (pp. 11-86). Madrid: Visor.
- Van Dijk, T. (2009). *Discurso y poder: Contribuciones a los estudios críticos del discurso*. Barcelona: Gedisa.
- Vásquez, A. (2005). *Los marcadores discursivos en la comunidad de habla de Barranquilla* (Tesis inédita de maestría). Montería: Instituto Caro y Cuervo.
- Vega Torres, D. (2012). Diseño metodológico. En Carvajal Sánchez, J. (ed.) *Iniciación a la investigación*. (pp. 39-69). Tunja: Búhos editores

ANEXOS

A continuación se presentarán tres de las treinta y seis entrevistas seleccionadas para esta investigación.

ANEXO 1

Entrevista a hombre, generación 3, nivel de instrucción |

Entrevistador. bueno. esta noche nos encontramos aquí con don Moisés. don Moisés por favor denos su nombre completo

Informante. gracias, como primera medida buenas noches a

E. buenas noches

I. al señor

E. Donald

I. Donald, que ha tenido la gentileza de invitarme a su hogar. y estando acá pues vamo <vamos> a ver que podemos conversar en bien o en preguntas del tiempo que ha pasado uno por ejemplo desde hace rato. entonces por ejemplo, la vida mía, fue vivir en el campo. osea el pueblito mío es en el bello municipio de Motavita. que unos le dicen Motavita otros de dicen Moscú<énfasis>. alla en la época de los ocho diez años en adelante, e mis papaes <papas> como tenían una finca. entonces nosotros nos tocaba colaborarles a ellos. tenían sus ovejitas, también nos tocó cuidar ovejas. y tenían su ganao <ganado> también nos tocó por ejemplo, ir a donde estuviera y y a ordeñar. otra época nos tocó venir al centro a vender la leche, y <e> ir a trabajar allá y siempre uno no es como ahora por ejemplo que la gente diahora <de ahora> todo mundo al estudio<énfasis> les dan estudio, y ya por ejemplo hoy en día hay escases de gente en el campo porque ya el que se viene para la ciudad, ya no va a trabajar en el campo. otro factor poejemplo <por ejemplo> la gente que se viene a vivir, o lo cogen para el cuartel, ya no vuelve al campo tampoco. y ya por ejemplo me he dado cuenta la mayoría de muchachos se enganchan en el ejército o en la policía, entonces hoy en día está muy descasa <escasa> la gente para trabajar en el campo. mucha gente ha vendido allá sus campos y comprando casitas aquí en Tunja y y aquí la gente vive ya mejor, ya no sufren mucho allá aquí a la gente por ejemplo se se se vive de sus arriendos y de sus cualquier negocio y y, entonces ya la gente no sufre mucho. por ejemplo. los que viven allá, echan bueno porque muchas veces entonces ya el siembro no es en cantidad. ya el siembro es muy poco entonces aprovechan el precio, porque cuando hubo mucha gente que les tocaba sembrar, entonces había mucha abundancia de comida, y entonces venía la baratía, y se desperdiciaba <desperdiciaba> mucha comida, y de ahí que entonces la gente no no no no vino no está ya por ejemplo sembrando así en cantidad como se sembraba primero. eso en la parte de del campo y la parte de, los negocios también se han puesto mucho malos aquí la

gente tá <está> convencida poremplo <por ejemplo> pagan su arriendo, muchas veces la gente que que que está pagando su arriendo se le da por aplazarsen <aplazarse> y hay bien la la la la la la trampusiadera digamos de no no pagar los arriendos a tiempo, y vienen los conflictos de quitarles la luz, cortarles lagua <el agua> o o tener ques pacharlos <despacharlos> y de todas maneras se sufre, tonces <entonces>. mm la gente que está trabajando también muchas veces consigue trabajo, muchas veces no y cuando hay desempleo es cuando se ven gente. mmm a bregar a conseguir cualquier cosita pero a la brava quitándoles unos a los otros y la a a a a atracar, o a mirar haber donde esto para podersen <poderse> sostener. el asunto de e e en el caso mio por ejemplo, <inintiligible> me aburrí en el campo y y vendí una finquita compré la casa aquí en Tunja, mmm a los muchachos también los traje a, darles estudio unos no no pudieron estudiar, por entonces por por por falta de unas veces por falta de dinero otras veces poemplo<por ejemplo> <ruidos="fondo"> a me pasó que ha dos muchachos que yo tenía estudiando y a la mitad del año perdían. tonces<entonces> me dijeron un buen día de estos papá yo no la verdad yo no sirvo pestudiar <para estudiar> entonces dije bueno que no perdiera plata así, los gastos que había que hacer del colegio entoes <entonces> fue ahí cuando pensé yo dije si no pueden estudiar pero tienen que aprender a algo <ruido="fondo"> <silencio> y de todas maneras, les pregunté usted que quiere, como que quiere, hacer, para ganarse la vida y todo bueno, yo quiero aprender a a manejar carro<énfasis> entos <entonces> un hermano mío tenía un carrito transportaba leche en el campo aquí a la ciudad. y le dije un día pues aquel muchacho no pudo estudiar no quizo, no esto, hágame uste <usted> un favor. enseñemelo a manejar, yo se lo dejo a usted ahí que le ayude y usted le enseña y así fue <énfasis> ya cuando co<palabra_cortada> ya cuando el muchachito aprendió a manejar bien, ya tuvo uso de razón pa <para>poder sacar el pase enton <entonces> ya fue cuando compré un taxi y los puse a trabajar, otro también que estuvo en el colegio Salesiano y no no quizo tampoco estudiar últimamente, entonces lo, le le le co<palabra_cortada> le dije que que le gustaba y que le gustaba la ornamentación tonces <entonces> la ornamentación, le le le compré la, la herramienta fuimos a Bogotá y la compramos y pusimos un tallercito, pero entonces mm ca<palabra_cortada> caía muy poco trabajo y el muchachito se aburrió, vendió la herramienta, y últimamente entonces ya, ya el el por su cuenta se puso a estudiar y terminó su bachillerato y y después un buen día de estos dijo papá, yo quiero ir a la policía y a ver si sumercé me ayuda le dije claro mijo. y eso sí cuanto antes y fuimos allá donde había que ir, se llama una parte la remonta. y allá pregunté que tenía un muchacho que quería ir a la policía y que tal, entos<entonces> allá me preguntaron que si yo era capacitado de, de costiarle <costearle> el el curso y yo dije pues si poco más o menos cuanto vale. había una sargento allá que era la encargada de como matrícula o algo así, entonces me dijo que eso valía tres no no primero me preguntó que si poco más o menos cuanto valía y yo le dije, valdrá unos tres a cuatro millones, yo ya tenía idea. dijo no eso vale entre cinco y seis millones ¿usted es

capacitado de de costearle ese ese curso? le dije si señora, me preguntó que más teníamos le dije yo tengo fincas allá, tengo la casa aquí en Tunja, <ruidos="fondo"> y y es mi hijo y yo le costeo todo lo que sea, y así fue que, bendito sea mi Dios, pues estuvo, estuvo en el curso en Santa Rosa de Viterbo, por allá íbamos a visitarlo de vez en cuando. después, después ya vino la vaina de la <inintiligible> del grado, por allá estuvimos contentos e ese día unos una parte del contingente <contingente> lo sacaron para Cali, y otros para Medellín. los primeros ca<palabra_cortada> los primeros carros quecharon <que echaron> mi hijo no salió pa <para> Medellín. le tocó para Cali, y Cali allá lo tuvieron un poco de tiempo y entoes <entonces> se fue hacer un curso por allá para <silencio> Melgar, saliendo de allá, ya lo llevaron para, para Medellín nuevamente, después de Medellín, lo trasladaron para Cartagena, y en este momento está en Cartagena. por ahí ha venido a visitarme, o poray <por ahí> me llama, yo le pregunto que como está y el me contesta que está muy bién<énfasis>. mmm por allá desafortunadamente, una vez se vino a a visitarnos aquí a Tunja, mientras eso, un buen día esto, la señora, ya tenía dos niñitas las fue a llevar al colegio, y y salió, un un gamín, como a a robarle la cartera o si<énfasis> como la jeñora<señora> no se dejó robar entonces, el man sacó una pala y le pegó un un pala<palabra_cortada> dos palazos en la cabeza, y no duró sino sábado, domingo y lunes, desafortunadamente el lunes murió, y el hombrecito, el hijo, quedó viudo, y, y ese fue el sufrimiento que, que tuvo el pobre muchacho. de todas maneras, por allá me contaba que días que, estaba haciendo un curso por allá de aviación. quizá mi Dios le ayude y de pronto haber me traiga alguna buena noticia

E. ¿cómo era la vida en el campo?, ¿cómo era un día en el campo?

I. es la vida<ruido="tos"> la vida en el campo era muy linda<énfasis>, porque uno allá se entretenía, y era feliz, ir a ver su ganado, sus ovejas, a desherbar, a. a sembrar, tener la cosecha traer cuando más bonito era cuando cogimos la cosechita y la echaba al camión y se venía a vender y cogía uno platica, hacía sus compras, pagaba sus deudas, convidaba sus obreros, hacía muchas veces ya, allá también se hacían fiestas<énfasis> ya este, en esta vez también nos reuníamos a parlamentar a hablar y decíamos bendito sea Dios nos fue bien, vamos a convidar los obreros un día, los que nos ayudaron a trabajar, y hacemos un piquete y un, un día de campo, se llama, un día de campo, ese día la pasa uno sabroso y la gente vive agradecida, queda contenta, y así de pronto le pueden volver ayudar a uno a trabajar, entos <entonces> uno nunca se siente solo

E. el tiempo era mejor que antes o

I. el tiempo, ha ha cambiado mucho, poremplo <por ejemplo> ahorita, en, los meses pasados, no prins<palabra_cortada> el año pasado por ejemplo, en mil novecientos, en el dos mil nueve, estuvo muy veranoso, el el y parte del dosmildiez, en esa ep<palabra_cortada> en esas épocas conforme era en el campo, era en la ciuda, <ciudad> allá allá yo tenía una finquita onde<donde> pasaba una quebrada, por la mitad de la jinca<finca> y cuando se engordaba nos, nos arrastraba un poco de comida y todo pero entos <entonces> había

que tener paciencia y nosotros conformarnos con lo que quedaba. ahora por ejemplo bendito sea mi Dios que no nos damos cuenta o nos damos cuenta que aquí en nuestro departamento no se ve una, una catástrofe como se ha visto en otras partes, que el invierno lleva, casas, carros y gente muchas veces, entonces aquí hace mucho tiempo que yo recuerde, hará unos cuarenta años, que hubo un <una> inviernada <invernada> aquí, y y en Tunja, e también hubo, también hubo mucha, mucha, el invierno tumbó casas y y hubo por lo menos una dos o tres muertos esa vez de porel <por el > asunto del agua, una parte del agua, otra parte de de los derrumbes que caían, y cogía la gente y, no era mucho, no fue mucho por ejemplo ver ahorita en otras partes que que son cincuenta, cien personas que fracasan, y ver los niños que es lo que más da pesar, aguantando hambre, frío, y esperando que el el gobierno departamental o nacional les ayude en algo y si no la pobre gente sufre mucho ahí, mientras les puede llegar una colchoneta, les puede llegar un cambuche, o alimentación, así. y y la vida del campo, durante mi tiempo que yo viví fue muy buena, porejemplo <por ejemplo> no aguantábamos hambre, desnudez, mmm sino que no, en el campo no se goza, o no se hacen cositas mejores que en la ciudad

E. ¿en que año se vino para Tunja?

I. entonces, yo me vine en el año, setenta y dos. y el oficio mío acá en Tunja, bueno una parte vivir del arriendo, y me compré un taxi, y entonces ahí vivíamos del, del arriendito del sueldito que daba el carrito, y ahí nos mantuvimos un poco de tiempo, mientras mientras, desafortunadamente la gente se aburre con uno y, y hubo lo de la separación, y ahora vivimos aparte

E. ¿cómo era Tunja hace cuarenta años? dice usted que vino en el setenta ¿como era la la ciudad?

I. en Tunja, en esa vez porejemplo <por ejemplo> en el asunto de construcción, todas eran casitas de adobe o bareque que llamábamos en esa vez, **<tiempo="20:00'">** y pa<para> para hoy en día porejemplo<por ejemplo> toda casita ya es con plancha, con baldosa por ejemplo en el piso, puertas metálicas, en esa vez no había puertas metálicas <inintiligible> puerta de madera y en esa vez se usaba la guadua, para echar a los techos con cemento, ahora ya todo a cambiado ya toa<toda> la construcción es moderna, ahora ya para todo ranchito ya hay que tener ingeniero, y sacar licencia, y y matrícula y todo lo todo lo de la ley, en ese tiempo no, en ese tiempo cualquiera cogía y y había la yuntica de bueyes ir al monte a traer varas, mmm nosotros nos tocó, en en, en mula y en bueyes traer madera y levantar la casita. y comprar comprar para los techos comprar la guadua, puerta de madera, y entonces ya, ya porejemplo<por ejemplo> ya hice mi casita con con baldosín, en esa vez el baldosín era era el metro a cinco pesos, pero enton<entonces> los pesos en esa vez si valían, ahora no hay ahora no hay pesos ahora hay es miles, y pasó de miles a millones ahora primero en ese tiempo uno no sabía que cosa era un millón de pesos, por ejemplo una finca que compré una finca grande grande, me valió ochenta pesos<énfasis>. que hoy en día no la dan por doscientos millones de pesos tonces <entonces> como se da uno cuenta como cambian las cosas

sea en el campo sea en la ciudad, tonces <entonces> ahora poemplo<por ejemplo> la vida pa<para> dormir uno, era, era, era también hacer unas camitas de de varas.y habían unos, no había colchón, había era, unas esteritas que salían por allá de tierra caliente, eso eran calienticas y en eso durmía<dormía> uno. cuando ya uno se fue civilizando y se fue teniendo formas enton<entonces> ya vino la idea de comprar uno el colchón. en esa vez estrenar uno un colchón en esa vez era como uno ir al cielo y volviera <risas> y contento uno y así ya vino la la las cobijas y,y y todo porque mucha gente le tocaba taparse como con unas lonas desas <de esas> que hay ahora de que viene la harina y todo eso, entoes<entonces> todo eso, pero es bonito y dormía uno calientico y lo que a mi me agrada por ejemplo es reco <palabra_cortada><recordar> dice un dicho recordar es vivir. en cambio ya <ruido="tos">pues si muchas veces por allá cuando le toca a uno un viaje que se vare o que se presente cualquier cosa <inintiligible> y no hay onde<donde> quedarse uno y le toca aguantar de posada y le toca aguantar de alimentación y y todo eso porejemplo <por ejemplo> para para servir la alimentación esa vez no es como ahora ques <que es> en plato fino y en bandeja, y en mesa, <inintiligible> por ejemplo y hay luz taureticos <tabureticos> y todo queda uno bien bien al pelo, en esa vez habían unos banquitos de palo, y ahí le tocaba sentarsiuno <sentarse uno> y coger su platico o su taza y ahí con una mano téngala y con la otra a comer. ton tonces<entonces> ya cuando, ya cuando la gente ya ya empezó a si digamos a civilizarse uno, enton<entonces> ya vino la compra de una mesita, la compra de los asienticos, después ya más tarde tarde ya salieron la vaina de los televisores, <énfasis> en esa vez que salieron los televisores, del pueblo, los primeros era por ejemplo el el televisor mío era a blanco y negro todavía no salía osea que no salían los de color, ese televisorcito de blanco y negro me valió once pesos y enton<entonces> los que comprábamos el televisor eso era. eso era los que teníamos buena plata forma de comprar, y y en esa vez, cuando echaron a mirar los partidos de fútbol y todo eso, la gente que tenía su televisorcito había un man ahí que y la gente por aficionada al fútbol y el man, pues les daba permiso pero les cobraba veinte centavos por por dejarlos mirar el partido, entonces el hombrecito hacía plata, tonces <entonces> ya la gente despues cuando llovía pues no querían ir a mirar, entonces ya se resolvieron alistar su y entonces ya echó a subir como a quincem<palabra_cortada> a quince pesos el televisor pero ya se les daba a cuotas y la gente ya echó a a comprarse su televisor, pero antes de eso, vino fue la vaina de la luz, primero hubo que tener la luz, en esa vez hice la solicitu <solicitud>, y ya echaron a poner la luz en las casas, y habiendo la luz ya fué cuanduvo <cuando hubo> el televisor, ya hubo licuadora y aprender uno hacer los jugos<énfasis> porque allá el jugo era un jugo de tusa, que llamábamos osea el guarapito, entonces ya vino por hacer los jugos ya vino la vaina de la cocina pasó por cocinar en el en las piedras del fogón, eran tres piedras y échele leña por debajo a las ollas, ya más tarde pasó la la la vaina de de la estufa de gasolina, ya era un poquito más mejor, por la vaina del del humo y todo entonces ya vino la estufa de de gas, ya tocaba comprar el cilindrito de

gas y todo, hoy en día en el campo ya nadie cocina con leña, ya todo le mundo allá tiene su estufita de gas, y ya echarse la alimentación y ya todo mundo, pasa a la mesa a comer ya no tenemos el la la vaina de coger el la tacita o el plato y y y almorzar así y comer sino ya se come más decentemente se puede decir, y la alimentacioncita, mucho mucho raro era para cuando se hiciera por ejemplo aquí todas todas las veces, hay la sopita de pasta o el seco es con pasta, con verdura, con principio, con pollo,<ininteligible> ya fue que tenía uno sus gallinas en el campo pero entonces no había ni el tiempo de pelar una gallina o <ininteligible> traerla a vender y todo entoes<entonces> no, se mataba una gallina era cuando había una fiesta, tonces<entonces> eso es eso ya ha cambiado todo hoy en día, y por ejemplo, el el asunto del, en esa vez, los casaos<casados> peliaban<peleaban> mucho porque, por la vaina del del guarapo, tenían quir<que ir> hasta las tiendas. después hubo un gobierno que que evitó todo eso, entonces dio la el permiso o la orden de batir el guarapo para los obreros, porque eso sí un trabajador allá tiene que tomar. y entonces ahí les les dio la la y ya y ya hasta el momento todavía la gente bate su guarapo allá para los obreros, y evita de ir por allá a las tiendas, en esa vez había mucha pernicia, mucho gasto también, de ir a las tiendas y la gente estarse por allá, y emborracharse y después peliar<pelear> ahora ya como por ley y por too<todo> a cambiao <cambiado> ya no hay despropio a la mujer ni a los hijos ni a nada

E. ¿usted estuvo alguna vez en una pelea de esas que usted haya estado?

I. si yo pero

E. se acuerda de una así, que nos que me cuente despacio, como fue que pasó como fue la pelea, en que paró, como una historia

I. bueno, eso, cuando yo vino del cuartel, entonces, yo había durao <durado> por fuera de la casa mmm más de diez años, tons<entonces> mis hermanos se habían cogido pues sí. la parte mía porque mis papaes <papás> tenían. por lo menos unas veinte fincas y y y murió mi papá, murió mi mamá, entonces, los hermanos pues lógico aquellos <que ellos> tenían pa <para> pastorear <pastorear> y pa<para> sembrar todo. cuando yo vine a coger ya lo que me pertenecía, entonces un hermano se me opuso, que ellos tenían en posesión, que tal cosa, tenía yo que principiar para poder tener tenía que iniciar juicio, y uno pa<para> iniciar juicio sin plata ni nada tonces <entonces> yo me les metí ahí suavcito y, vendí una orilla de pasto y entonces mmm como allá se trabaja la tierra se trabajaba porque ahora se trabaja es con tractor, en esa vez se trabajaba era con la yunta e <de> ueyes <bueyes> como San Isidro y y una tarde, a las cinco e la tarde sale uno de trabajo yunta uno sus ueisitos <bueycitos> va pal <para el> pastoreo. y, entonces el hermano llegó a a no dejarme mm pastorear y a sacarme los animales de ahí, y, y y y y el a sacarme los ueyes <bueyes> y yo a no dejarme, entonces, con el mismo palo que que arriaban <arreaban> los ueyes <bueyes>, con la cólera y todo por haberme sacado lo de <ininteligible> nos agarramos y mismo que se arriaban<arreaban> los ueyes<bueyes> le puse un garrotazo en un brazo, y siempre se iba molestando.por allá <ininteligible> al otro día o en esa misma tarde fue a dar

cuenta, ya no había autorida <autoridad> allá, le tocó al otro día pues me llevaron como como preso a dar indagatoria y todo eso, entonces ya vino la había y hay todavía la ley del que tiene su posición se le respeta que termine un juicio y yo ya enton<entonces> esa vez la ley era de un mes, que tuviera un mes poseyendo <ruidos=“fondo”> cualquier cualquier co <palabra_cortada>finca. <ruidos=“fondo”> entonces lo, <ruidos=“fondo”> lo acolitaban y, lo acolitaban en en en tener su posesión y y y a mi porejemplo <por ejemplo> me me me me. me me ayudaron en la posesión y, y y a después a poner abogao<abogado> yo le salí ganando. hasta que de todas maneras cogí pude coger todos mis derechos igual en cada finca iba yo y así éramos cuatro hermanos y uno para que no saliera yo fracasado en nada, yo me ví a las cuatro partes iguales. y y y <e>iban a que hacerme el reclamo que no que yo había cogido lo mejor que yo había cogido más harto, <ininteligible> llevar la autoridad hacer una salida que mirara a ver como estaba, salía bien yo porque veían que todo estaba igual se hacen escrituras y todo pues hay en la posesión, cada cual lo que tenga se respeta y tal y duramos así, peliando<peleando y <ininteligible> no no bien duramos quince años y ahí los abogaos <abogados> eran los que comían, dele que bueno que yo, que no se deje, que yo lo defiende que yo le ayudo a sacar y plata y plata y plata hasta con un hermano<ininteligible> un buen día destos <de estos> me llamaron y a mí y dijo a julano<fulano> de, otro hermano que se llamaba Pacho y otro Eugenio me dijo llámelos y nos reunimos a charlar como cristianos, entendamos que lo que en quince años le han dado ustedes y yo a los abogaos <abogados> ya habíamos comprado otro tanto de tierra y así fue los llamé nos reunimos sin sin ningún, disgusto ni nada, y amigablemente repartimos y <ininteligible> hacer las escrituras y hasta el día hoy estamos bien

E. esas tierras las tienen todavía

I. si señor

E. ¿y los hijos no han pensado en ir a trabajar allá?

I. no. eso ya nadie no por ejemplo nadie va decir voy a comprar unos dos bultos de abono y esto porque, como orita<ahorita> pa <para> poder sembrar allá toca que llueva, y <e> irsen <irse> a embarrar o a mojarse eso ya no no lo hacen. tonces <entonces> y porejemplo <por ejemplo> como les les compré la casa aquí en Tunja y ya ellos también han comprado y aquí en Tunja no es sino <ruido=“tos”> dos hijos nomás <nada más> son siete están en Bogotá, el otro está en Barranquilla, el otro está en Riohacha, y ya y ya imposible de ya venir a a a ponersen<ponerse> a sembrar. entonces esas toas <todas> esas tierras no solamente mis hijos sino muchos hijos de otra gente ya por ejemplo en el caso mío con setenta y cinco años yo ya no puedo tampoco ir a trabajar y mucha gente así de otros si la misma cosa. entonces la tierra no es, en esta época no tiene el valor ni la rapiña de porejemplo <por ejemplo> en esa vez decía uno voy a vender en tal parte, entonces habían <había> en ese momento diez compradores, y el que más madrugara ese se quedaba con el lotecito, la finquita, lo que juera<fuera>. hoy en día ya para vender un lotecito <dura> ya la gente dura mucho pa<para> poder vender. entonces <ininteligible> recuerdo

en la época mía que allá es como como un llano. y del pueblo para allá da gusto mirar todo parejitiqutico de siembro. lo que era cebada, trigo, maíz, todo eso, y entonces el ganao <ganado> también sufría porque por sembrar no había casi pasto entoes <entonces> en esa vez el alimento de los animales era el tamo de trigo, el tamo e <de> cebada y la caña de maíz, ahora es lo contrario, ahora no se ve nada de siembro, se ve es pastoreo. y y la gente no deja de sembrar su huerta pero ya para comer pero para negocio o pa <para> la plaza no<énfasis> y tener su ganaito <ganadito>

E. ¿qué le gusta de Tunja?

I. y de Tunja me gusta por ejemplo, vivir, en un barrio como este el barrio San Rafael. que hace ya tres años, que estoy acá, y nunca he nunca he o me ha pasao <pasado> e atraco de robo en el centro sí<énfasis>. en el centro por hay unos barrios que tienen su su piterio. de ser mala la gente atracar, robar, entonces no yo vivía ahí sufrí harto, con ese detalle, a mi también en la casa me hicieron un robo, robaron el televisor, robaron el cilindro, la estufa, otras veces, otra vez teníamos el camión ahí orillao <orillado> en junto e <de> la casa y y mientras el hijo mío entró a comer entonces un malandrín desos <de esos> abrió la puerta del carro y el otro vecino taba <estaba> mirando y pronto nos llamó y lo alcanzamos agarrar y tocó meterle su espelleja <despelleja> y así se frenaba un poco <ininteligible> bonito bendito sea Dios por ejemplo aquí en mi barrio se puede decir. que ya, tengo mi propiedad acá y bendito sea Dios, me siento feliz me siento contento no me siento aburrido. eso sería la la lo de Tunja

E. ¿y y como era el mercado antiguo en Tunja como era un día de mercado?

I. bueno un día de mercao <mercado>, entonces en esa vez, no se vendía la papa como ahora por viajaos <viajados> todo era por arrobas, de a poquito, libras y arrobas y, y pa<para> cargar el mercao<mercado> era había un unas lonas<énfasis> todo mundo hacía su mercaito <mercadito> su entoes <entonces> los carros eran muy contaos <contados> los carritos que habían por ejemplo los que veníamos del campo hasta de Arcabuco, de Iguaque, de Soto, de Sora, eso todo le mundo el mercado era el día viernes<énfasis> horita <ahorita> ha cambiado porque horita <ahorita> el mercado son los lunes y los miércoles. en esa vez todo era todos los viernes, era el mercao<mercado> en Tunja, y todo era, a a son de mula. echarle su carguita y eche y carros no habían, ni carreteras como ahora, ahora por ejemplo en cualquier vereda llega un taxi, llega un camión carga la carguita ya nadie se viene a pata ni sufre como se sufría antiguamente en el campo. ahora bendito sea Dios hay de todo, a allí en el campo no se conseguía nada, hoy en día es muy poca la gente que viene a la ciudad, porque en todo campo en todo campo hay un almacén de todo, hay un almacén de líquidos, hay un almacén de víveres, de allá se consigue la, allá hay famas, hay ventas de carne de res, hay venta de carne de pollo, hay se consigue la sal, la cebolla, de todo allá entonces ya la gente hoy en día, primero era el chorro de gente a llevar todo de la ciudad para el campo, ahora bendito sea Dios ya es muy poca la gente que tenga que venir a llevar algo así hasta la droguería hay allá en toda parte

E. usted como soñando un poco ¿no? si usted fuera alcalde de Tunja usted que le mejoraría a la ciudad?

I. pues yo fuera alcalde de Tunja, yo mmm en mi en mi que me tocara mi ejercicio de de funcionario e principiar a hacer los parques para que los niños jueguen, mmm mejorar, mejorarle la el por ejemplo <ininteligible> el sisbén mejorarle componerle la la la, la la vivienda, un mejoramiento de vivienda me he dado cuenta que el gobierno de pronto como dice el dicho por hacer una cosa no hacen otra. mmm muchas veces les nombra el el mejoramiento de vivienda.

<fin> <tiempo="47:19´´"

ANEXO 2

Entrevista a mujer, generación 3, nivel de instrucción 3

E: Entrevistador

I: Informante

E. e, ¿cómo le ha terminado de ir señora María en estos días? ¿qué nos puede decir?

I. pues en estos días ha sido fabuloso afortunadamente. e, he podido colaborar muchísimo con la <ininteligible> gente, sobretodo con ahora como me encuentro un poquito dedicada a servir a la comunidad en el aspecto salud he podido ayudar alguna gente que requiere mis servicios

E. a, muy bien señora María, e quisiéramos que sumercé nos, nos contara ¿cuánto tiempo lleva viviendo en Tunja?

I. e, más o menos cincuenta y cinco años

E. ¿sumercé nació aquí o ?

I. no yo soy nacida en Cómbita, un pueblo muy cerca acá, pero desde los siete años me encuentro radicada en Tunja

E. muy bien, y sumercé nos puede contar ¿cómo era la ciudad antes? ¿qué hacía la gente?

I. mm, hace <ininteligible> cincuenta años más o menos, desde que uno empieza a recopilar información y a tener visión clara de las cosas, Tunja era la capi<palabra_cortada> ha sido siempre la capital del departamento de Boyacá. mm, era una ciudad con las características sociales de un pueblo grande, mm en donde los habitantes se han destacado siempre por su gran religiosidad. por su deseo de conservación de patrimonio arqueológico, por sus leyendas, por sus mitos, por sus creencias religiosas. se ha destacado durante muchos años, no sé cuántos años mm, la celebración de la Semana Santa que ha sido lo más importante en Tunja, no. la Semana Santa ha sido un evento que reúne todas las familias, e es el momento en que los que no se encontraban en Tunja se desplazan para reunirse <reunirse> con sus familias. es un evento muy religioso, e <ininteligible> en donde desde el Viernes de Dolores hasta el Domingo de Pascua se celebran procesiones de carácter religioso. mm, se <ininteligible> los templos se visten de gala, hacen muchas cosas muy importantes alrededor de la celebración de la Semana Santa, otro evento muy religioso en Tunja es la celebración de la veneración de la Virgen del Milagro, que es la patrona de Tunja y la patrona de la fuerza aérea colombiana. siempre durante todos los años e viene la fuerza aérea, hace una revista aérea. se presentaban anteriormente mm, los cadetes de la fuerza aérea y junto con los colegios hacíamos los desfiles mm, desde el Topo hasta la Plaza de Bolívar que se celebraba la Misa Campal de la Virgen y se volvía nuevamente a, al Topo, que es donde reposa la Virgen. es una tradición muy religiosa, muy hermosa. mm hoy día pues se ha dejado un poquito de lado. ya los colegios no participan. se ha vuelto más como una fiesta de barrio muy popular. siempre ha tenido ese carácter pero han dejado de lado ese evento religioso. esa conformación de <ininteligible> y esa integración social de los

colegios a ese evento y a muchos eventos. porque en la época en que nosotros éramos estudiantes era muy obligatorio estar nosotros alrededor de todos los eventos religiosos, políticos, sociales, económicos. los colegios era pues el alma de Tunja, no. lo mismo que la Universidad.

E. y en ese orden de ideas sumercé menciona sobre la, la educación que era muy estricta. sumercé nos puede contar alg <palabra_cortada> <algo> <ininteligible>

I. no la educación. ha sido siempre muy <ininteligible> en co, <palabra_cortada> en Boyacá en general y en Tunja en particular, la educación ha sido muy centrada en los principios religiosos has <ininteligible> es tal que la libertad de cultos en Boyacá y en Tunja se tienen es como, como de papel, no porque siempre hay esa inclinación a la celebración de eventos muy particularmente de carácter religioso. mm, el estamento religioso de sacerdotes, de clérigo en general tiene mucha influencia en la educación de Tunja a, e así es que hay todavía tres colegios de carácter religioso, muy estricto, muy exigente. La Presentación, el <ininteligible> Salesiano y el colegio el Rosario. en mi época habían <había> otros más. estaba los colegios de los Padres Jesuitas, que eran pues por su estirpe, por sus características sociales, era para la gente de la clase alta. mm, y también estaba, el colegio de los mm, padres -¡ay! no sé cómo se llamaban estos padrecitos. bueno más tarde de pronto me acuerdo y les digo -entonces en esa época eran cinco colegios religiosos. e, la educación estaba divida para hombres y mujeres separado. eran colegios de masculinos y colegios femeninos, y así todavía se encuentra con hombres, no. la Normal Femenina de Tunja y la Normal Masculina, a pesar de que en la Normal Masculina ya es integrada, ya hay hombres y mujeres. en la femenina sí, todavía prevalece e la formación netamente femenina lo mismo que en la Presentación. el Rosario también era colegio femenino hoy día ya es integrado también <ininteligible> y solamente existían, colegios mixtos no existían, no existían. era o femenino o masculino, mi formación, por ejemplo fue en colegio femenino, obligatoriamente tenía que ser femenino. mm, toda mi formación fue en colegio femenino, mm no tuve la oportunidad de estar en colegio mixto, a pesar de que más o menos en los años sesenta y cuatro en adelante ya empezaron a funcionar los colegios femeni <palabra_cortada> <femeninos> e, integrados

E. e, bueno señora María, ahora e, quisiéramos que nos <ininteligible> nos contara cómo fue esa época de su juventud. e, nos cuenta que estudió en un colegio femenino, entonces ¿sólo tenía amigas? o ¿cómo fue esa epoc <palabra_cortada> <época>?

I. en esa época, en la educación había internados tanto para hombres como para mujeres, entonces nosotros estudiábamos internos.mm, la educación era muy patrocinada por el gobierno. como era muy poca la gente que estudiaba, a nosotros se nos subsidiaba muchísimo. mm, con muchísimas oportunidades, entonces había mucha gente becadas en los internados que venían de diferentes partes del país. mm, tanto hombres como mujeres, y del departamento también, entonces nosotros solamente nos encontrábamos en nuestros tiempos libres. en algunos internados las salidas eran solamente los Domingos, en otros más avanzados eran del Sábado, después medio día en adelante. entonces uno iba a su casa el Sábado después de medio día o el Domingo estaba en su casa con su familia reunido pero de todas maneras era como muy indispensable nosotros encontrarnos en nuestros ratos libres

con nuestros compañeros sobretodo en las vacaciones también hacíamos mucha vida social. en esa época qué era lo importante en Tunja. era la vuelta al perro ¿qué es la vuelta al perro? la vuelta al perro era darle vuelta a la manzana comprendida entre la calle, mm la calle veinte con carrera décima, calle veintiuna y novena. nosotros le dábamos la vuelta o no nosotros no, mm toda la gente, e daba la vuelta a la manzana después de comida. se ponía uno su ruana, a veces su sombrero, si hacía mucho frío, si estaba nevando y se iba y se daba la vuelta y ahí se encontraba uno, charlaba, seguía caminando, daba cualquier cantidad de vueltas y ahí era el encuentro de amigos, parejas, novios, esposos, e bueno. se hacían muchas visitas de carácter familiar, e amistosas, de carácter e <ininteligible> e inclusive económicas. se manejaba mucho el aspecto económico. más o menos esa vuelta empezaba a las seis y media, siete de la noche y se terminaba hacia las nueve de la noche. después se fue incrementando. ya llegaron <llegó> la gente que tiene visión de empresa. ya vendían el tintico en la esquina, el envuelto caliente, mm el chuzo, que todavía como que vende los chuzos, todas esas cositas. entonces uno compartía con <ininteligible> con los amigos y ahí, e pues ese era uno de los medios, la vuelta al perro. creo que hay un historiador de Tunja que tiene un libro acerca de eso. era un momento muy hermoso, mm muy disiente. los barrios de Tunja eran muy pequeños. eran pocos y siempre estaban agrupados alrededor de la plaza de Bolívar. entonces todo era cerca, todo era cerca, mm, yo viví y me desenvolví en el centro de Tunja, en el popa, en el barrio Popular Modelo, que fue el primer barrio, a que tuvo Tunja y allí éramos, son dos cuadras. allí vivíamos familias muy especiales de Tunja, que no éramos de Tunja posiblemente, que habíamos llegado, pero que éramos gente muy especial, muy clasificado era ese barrio. mm, nuestros encuentros de niñez y de juventud, mm con los muchachos del barrio pues fue muy especial también. nosotros tuvimos la posibilidad de convivir con mucha gente que se encuentra en este momento a nivel nacional muy destacado. mm, socialmente Tunja ha tenido su característica de comunidad muy cerrada. no ha sido abierta. ha sido siempre cerrada. hay familias predominantes en Tunja, mm nativas de Tunja o que han llegado a Tunja. pero que socialmente contraen matrimonio con los raizales de Tunja, y entonces siguen en ese mismo círculo cerrado, no. familias destacadas que yo recuerde, están los Barrera, los Tolosa, los, bueno, están los Ojeda, los Martínez, los. espérame haber, ahí ya después llegaron pues de otras partes que han contraído matrimonio con ellos. a los Quijano, los Quijano, también son muy de Tunja. después ya había llegado gente del norte de Boyacá, Occidente y se han organizado pero siguen predominando esas familias, no. ellos son los que siguen en este actualmente. son la gente de Tunja que forman parte del Club Boyacá de <ininteligible> que es una organización social muy restringida, allá no puede ir cualquier persona a formar parte de ese club, a pesar de que tenga dinero. están por ejemplo, de las familias que llegaron y que están hoy ahí. están los Supelano, los Rodríguez, bueno y no me acuerdo así de muchas más personas, pero que es un círculo muy cerrado no, y muy <ininteligible> que digo yo. ellos son los que determinan y prácticamente dan las pautas políticas y sociales para Tunja

E. y ¿considera sumercé que esa característica de cierta <ininteligible> una cultura tan restringida, tan cerrada trae consecuencias?

I. bueno trae ventajas y desventajas, no. trae bastantes desventajas porque en Tunja, todavía en la actualidad, después de, de cuatrocientos y más años de fundación, de casi quinientos años mm, ha tenido como esa división social no, marcada. pero como ustedes ven, actualmente en Tunja no se encuentra, ah, barrios subnormales ni depresivos. e, a pesar de que ha llegado mucho en estos últimos años gente desplazada. pero no se encuentra la miseria, el cinturón de miseria que hay en otras partes. e, no sé, afortunadamente se ha podido conservar como, como hay como cuestiones que mitigan ese impacto, no. y posiblemente es que como en Tunja no hay ninguna fuente de lo que es el empleo fuera de lo que es el empleo de carácter administrativo y, y nada más. a, de la alcaldía, de la gobernación, de los diferentes entes políticos y sociales, no más. no hay industria, no hay absolutamente nada. entonces yo creo que esa desventaja ha sido un colchón para que la gente desplazada no se quede. e, en Tunja todavía hay veredas, hay agricultores, hay <ininteligible> hay gente de campo todavía. lo que no ocurren en otras ciudades, porque ya son barrios o desaparecen, no. Tunja no, todavía tiene sus veredas. sus escuelas veredales. su régimen de acciones comunales. y entonces, eso hace pues como que siga siendo pueblo, ciudad. pueblo grande. mm, en Tunja, por ejemplo, en mi época había una gran desventaja que era la falta de agua. Tunja no tenía agua. han hecho grandes esfuerzos durante muchas administraciones para poder tener el suministro de agua. afortunadamente ya ha mejorado. en la época en que nosotros estudiábamos en internados que no había agua. nos llevaban a un sitio que se llamaba La Pila Salada, en donde queda ubicada, queda ubicada en el semáforo que queda entre la calle diecinueve con carrera once. es decir un poquito arriba de la Caja Agraria, del Banco Agrario. ahí hay un semáforo. ahí todavía ustedes ven en el andén, hay un huequito, ahí ese es un pozo nativo. en esa época era un poquito más grande y ahí íbamos nosotros con nuestros platoncitos pequeñitos, nuestras totumitas y cogíamos el agua para lavarnos la boca, las manos, la carita, los pies porque era el aseo que podíamos hacer, porque no había más agua y todos los internados iban así a las desde las cuatro de la mañana hasta las seis de la mañana. mm, y cogíamos el agua en una vasijita para tenerla y lavarnos la boca durante el día. e desafortunadamente los gobiernos terminaron con eso. echaron cemento, piedra, termin, <palabra_cortada> <terminaron> pero el pozo todavía existe, el pozo todavía existe. en las casas de arriba hay muchísima humedad y hay todo los vestigios de ese pozo. esa era la Pila Salada **<tiempo="20:00'">** e pues el agua de Tunja se trae desde un pueblo muy cerca que se llama Samacá, con una distancia bastante considerable. e hay mucho problema porque el terreno es escarpado y en tiempos de invierno y verano se presentan derrumbes. entonces también faltaba el agua por ese aspecto y la población de todas maneras iba creciendo. entonces la administración como del año ochenta y nueve y noventa y cinco, mm se idearon la perforación de pozos profundos que es lo que tenemos actualmente, nosotros tenemos acueducto de pozos profundos. ahí en la Universidad hay dos pozos profundos, yo creo que ustedes los han visto. ahí en la entrada de la Universidad hay uno y el otro está en el parque recreacional del norte, detrás de la Universidad. en la Universidad en esa época, era lo más lejos que tenía Tunja. lo más aislado que tenía Tunja, e empezó por la necesidad de transporte de los estudiantes de la Universidad.

empezaron los buses urbanos porque antes no había buses. entonces los buses urbanos eran muy escasos. iban de la Plaza de Bolívar a la Universidad y entraban a la Universidad, en la glorieta que hay ahí en el parquecito que existe de carácter redondito en la universidad. ahí daban la vuelta y se volvían los buses. hasta ahí era el paradero de los buses. mm, y eran muy escasos, solamente hacían el recorrido en la mañana, al medio día y por la noche, por la tarde. entonces el bus urbano no era como está actualmente, que estamos sobresaturados de buses. mm, qué otras cosas había en Tunja muy especiales. colegios siempre han sido muchísimos. ha sido un centro educativo muy grande. e la gente, los padres de familia se han preocupado muchísimo por la educación de sus hijos. generalmente hacían la primaria y parte del bachillerato o el bachillerato completo y luego se iban a Bogotá a otras carreras, especialmente medicina, mm derecho, ciencias políticas y muchas otras cosas más. entonces se iban hacia allá y <ininteligible> a Bogotá y los que no teníamos la posibilidad de salir pues nos quedamos y fortalecimos muchísimo la universidad. y entonces empezaron a conocer la universidad. mm, y llega <ininteligible> empezaron a llegar hacia los años sesenta, muchos estudiantes de la Costa Atlántica, sobretodo eran mucho más abundantes los estudiantes de la universidad de otras partes que los de Tunja porque los de Tunja iban a Bogotá. mm, después, poco a poco con el transcurso de los años, fue tomando un carácter más amplio la universidad para los Tunjanos y para los Boyacenses. pero fue muy cerrada al principio. mm, era muy poca la representación de estudiantes dentro de la universidad, mm porque se consideraba como una universidad de segunda. como que no, no valía la pena quedarse en Tunja. no había ese apego y como la universidad como su nombre lo indica era pedagógica. era para la formación de maestros. entonces pues la clase alta nunca tuvo interés en formar a sus, a sus hijos como maestros, sino como profesionales de diferentes ramas. pero el prestigio y la capacidad de la Universidad ha sido muy importante. ha tenido excelentes, mm direcciones en donde pudieron internacionalizar, no solamente ampliarlo a nivel nacional, sino internacionalizar la Universidad. y hoy día pues hay intercambio y hay muchas cosas en la universidad de Tunja. mm, los colegios también desaparecieron. los padres Jesuitas, e se fueron de Tunja. los padres Salesianos también recogieron muchísimo. mm, hubo una crisis entre los años ochenta y noventa, en la década del ochenta y noventa para la educación religiosa en Colombia en general y en Tunja pues de lógico. entonces se fueron muchas comunidades y los pocos que permanecen están con la idea de irsen <irse> también. oía yo que días y leía que la Presentación, creo que es el último año de trabajo, se retira. no sé los Salesianos que pensarán. sí se irán o no. pero de todas maneras los colegios no clericales son los que han permanecido

E. e, de acuerdo con lo que sumercé nos ha contado sobre la Universidad, ¿sumercé estudió en la Universidad Pedagógica?

I. si, yo estudié aquí en Tunja. soy egresada de acá. mis, e tengo dos títulos de acá de la Universidad. mm, mi formación fue docencia porque era lo que más se, se tenía en cuenta. en esa época la, yo fui una de las primeras personas, o mi promoción que presentamos las pruebas de ICFES. y fuimos seleccionados por prueba ICFES. mm, entonces ese aspecto de las pruebas ICFES como que abrió las puertas a la Universidad y así fue como empezaron a llegar costeños, bumangueses,

santandereanos, y en general mucho de norte y su <ininteligible> y sur de Santander. e también llegaron, mm de la <ininteligible> llaneros y la universidad fue abriendo su campo bastante, así fue como después en el año, en la década del ochenta se abrieron sedes en Sogamoso, Duitama y Chiquinquirá, que creo que todavía prevalecen. mm, pero en un principio la Universidad, e fue pues muy restringida, no. muy poca persona podía ingresar a la universidad aunque era supremamente económica, ha sido muy económica toda la vida la Universidad. nosotros en esa época teníamos, mm la posibilidad de la librería. comprábamos los libros a muy bajos precios. mm, la biblioteca ha sido una excelente biblioteca. nos prestaban los libros para que pudiéramos nosotros tener textos. como en esa época no había fotocopiadoras, ni existía el Internet, ni cosas que hoy tienen ustedes pues nos tocaba, afortunadamente digo yo, leer, leer mucho y aprender a leer. entonces noso,<palabra_cortada> <nosotros> yo soy de la generación del libro. yo todavía no acepto leer el periódico por Internet. yo compro el periódico y lo leo. lo subrayo. lo corto, lo manipulo o hablo con él. entonces ese es mi tipo de lectura. entonces, no concibo todavía, a pesar de que sí uso el Internet. y pues no en una gama muy amplia, pero sí lo utilizo y lo conozco y creo que es una necesidad muy sentida para la juventud. muy necesaria, pero también como, debe ser muy orientadita

E. e, una vez sumercé culmina sus estudios, e ¿fue fácil conseguir empleo?

I. ¡facilísimo! a, yo no sé que es pedir empleo. cuando yo terminé mi formación normalista, que no la hice en Tunja, sino en la Normal Nacional Femenina de Villa de Leyva e era obligación de los rectores de la época pasar el listado de egresados, de graduandos y la misma Secretaría de Educación lo nombraba a uno por el listado que pasaba el rector. entonces nunca supe qué fue pedir puesto. como normalista yo salí directamente a estudiar. me presenté al ICFES y saqué muy buen puntaje y <e> ingresé a la universidad. terminé la universidad y en esa época, también la universidad ubicaba a los estudiantes en las diferentes empresas y de lógica nuestra empresa era educación. y entonces nosotros <ininteligible> el estado iba al Ministerio de Educación. los colegios se dirigían a la Universidad a pedir listado de estudiantes graduados y les hacían el nombramiento. nos llamaban a los colegios para ubicarnos. entonces yo no sé qué será pedir puesto

E. entonces, ¿considera sumercé que, que aún cuando la Universidad era muy restringida, la carrera que pudo estudiar, que realizó, e contribuyó a su formación como persona?

I. ¡uy si, claro! ¡uf! <ininteligible>.

E. ¿qué le aportó?

I. ¡muchísimo! gracias al esfuerzo económico de mis padres, a la visión de unas gen, de unos padres cuya, cuya visión fue muy grande, no. bastante grande, e de educarnos en lo que quisimos y de ubicarnos en la, pienso yo que en la mejor Universidad del país para mí. la Pedagógica ha sido una Universidad muy sobresaliente. mm, mi formación como profesional ha contribuido mucho, para mí en mi persona y para la juventud a la cual me dediqué, porque en los treinta y cinco años de labores ha pasado cualquier número de estudiantes por mis manos y cualquier número de personas profesionales, en este momento muy destacados a nivel nacional y a nivel departamental. han pasado por las aulas en las cuales yo

estuve frente y me siento muy satisfecha porque es una obra social que ha dejado huellas para generaciones durante treinta y cinco años. y más porque hoy día, me encuentro con mis ex alumnos ya padres de familia y muy gustosamente me presentan “mire hijo, ella fue la rectora del colegio donde yo estudié. De ella es que yo les hablo. de ella es que yo aprendí tantas cosas” Entonces esa es la satisfacción muy personal que uno tiene, no. y profesionales, muchísimos, muchísimo, muchísimas cosas. contribuí mucho a darle una visión diferente a la educación. a mirar la evaluación como un proceso, no como ese choque entre estudiante y docente que todavía prevalece desafortunadamente, pero que yo contribuí muchísimo a que ese eje de, de confrontación no fuera, no es la evaluación. la evaluación es muy diferente. la evaluación es de resultados no de choque. mm, contribuí muchísimo también a la formación de los docentes desde diferentes puntos de vista, de su ética. de su dedicación al trabajo. de mirar al estudiante como persona. de formar el muchacho para la vida, para que aprenda a hacer algo. para que la educación sea más pragmática y no descontextualizada en los colegios de secundaria. para formar empresa. bueno, he contribuido en muchas cosas afortunadamente. hoy día pues ya me encuentro en retiro, pero me he dedicado a otras cosas muy positivas

E. e, si señora, en cuanto a ese aspecto sumercé nos mencionaba al principio de la entrevista que actualmente se encuentra colaborándole a la comunidad en relación con aspectos de salud

I. de salud

E. ¿nos podría hablar <ininteligible>?

I. si, e resulta que por el desgaste físico que uno tiene en su trabajo, mm al momento de retirarse uno como que tiene el momento de reflexionar sobre su, su vida, porque durante el trabajo es dedicarse al otro. entonces en el momento del retiro ya empieza uno, uno como a evaluar ese desgaste y encuentra uno que vienen los famosos achaques. que dicen uno pero que son en rea, <palabra_cortada> son realidades, no. el desgaste normal de la vid <palabra_cortada> <vida> <ininteligible> del ser humano. entonces no me he sido siempre una persona que me he dedicado a conservar mi salud desde el punto de vista físico y he estado siempre, e consumiendo productos de carácter natural, soy muy dependiente de la medicina naturista no de la otra medicina. entonces conocí, conocí a un programa muy especial, muy hermoso, muy científico que se llama la salud a través de la sanación plánica. y es un proceso de, mediante el cual uno puede hacer sanación manejando las energías del ser humano. y estoy en eso. estoy estudiando esa parte. es una medicina muy pesada. necesita uno estudiar muchísimo pero es excelente porque los resultados son inmediatos sin necesidad de tomar ninguna medicina. entonces estoy haciendo eso. y estoy pues como todo estoy haciendo mis prácticas, pues en las noches dedico a hacer las prácticas por eso les digo que en la noche no

E. muy bien señora María, e y ¿qué planes tiene sumercé para el futuro?

I. ¡uy! yo si tengo planes muy concretos, no. en primera instancia como no tuve tiempo de criar mis hijos. entonces, e porque le dediqué a los hijos de otros en este momento quiero como recupe, <palabra_cortada> recuperar no porque es muy difícil. pero sí el tiempo que me queda dedicarle a mis hijos. y estoy en eso hace tres años, cuatro años ya que estoy dedicado a ellos. esto viene porque yo no he debido

retirarme todavía. yo tenía tiempo para seguir laborando pero una reflexión me hizo mi hijo un día en el comedor. me dijo que él si desearía tener una mamá. eso me hizo pensar a mí muchísimo y <ininteligible> dije me retiro tan pronto me llegue, pueda yo tener mi estatus de pensionada y así lo hice. entonces estoy dedicada en este momento a ser, a estar con mis hijos y además de eso estoy dedicada a que, que los pocos ahorros que se pudieron hacer, se invirtieron y funcionen porque son un medio para ayudar a la educación de mis hijos que es lo que me propongo. que sean unos profesionales muy, muy importantes. que tengan una excelente formación en, en la rama que escogieron. pero que sean verdaderos profesionales en eso. que no sean profesionales de título sino de acción y en eso estoy. les colaboro muchísimo a ellos, en esa formación. que el trabajo que tienen que presentar, sea un trabajo digno de ellos y que tenga un contenido de carácter social y de carácter científico. no de corte y pegue como hacen los estudiantes del Internet. sino que es de formación. que si ellos aportan una idea, tengan la oportunidad de decir porqué, cómo y de sustentarla. entonces en eso estoy, porque la reflexión y la forma de estudio es importantísima para todo profesional. entonces en el colegio, poco se inculca eso. entonces me corresponde ahora a mí y estoy en eso. y también tengo pues, e muchos <ininteligible> planes <ininteligible> para mi futuro, muchísimos

E. muy bien señora María, si sumercé <ininteligible>.

I. e, mire, yo por ejemplo fui docente de la Universidad Pedagógica, de la Universidad de Pamplona, renuncié a eso porque lo quiero dedicar a mis hijos. porque he visto muchas falencias en los procesos universitarios. entonces yo puedo desde mi hogar ayudar y contribuir en algo. lo estoy haciendo

E. y si sumercé tuviera la oportunidad de regresarse en el tiempo ¿qué cambiaría, qué haría o qué no haría en su vida?

I. ¡uy! yo sí deseo, si me dieran esas oportunidades, las volvería a dedicar a la educación. mm, para poder mm, contribuir, mm muy específicamente al proceso de ver el estudiante como ser humano. no con la palabra, como siempre se dice, integral –“es que tenemos una educación integral”. eso no significa nada porque en la práctica qué es integral, nada. es una, es ver al estudiante como persona y prepararlo para el desarrollo como persona. lo dedicaré, si no, si no podría en educación, de pronto lo dedicaría en salud también. pero siempre a mejorar como ese nivel de vida del ser humano. soy muy dada a lo social, a lo social.mm, uno de mis planes es, si yo llego a conseguir algún día dinero, lo dedicaría en primera instancia para los niños, para una fundación para los niños. pero, pero con una visión no politiquera ni nada de esas cosas, no. una visión humana. y para los ancianos, porque en Colombia estamos muy relegados los ancianos. eso es puro nombre. pero uno por ejemplo, ahora que tengo que ir a hacer una fila para cobrar mi sueldo y ver un anciano que difícilmente puede pararse, que lo obligan a ir a cobrar su sueldo y que lo tengan en una fila dos y tres horas. me parece denigrante que en Colombia suceda eso. y que ese anciano que no se puede parar por su desgaste, por su edad, por todo, mm sí no se le tiene en cuenta en el banco. que se le pague primero o se le dé una fila preferencial. si no que en el banco las filas preferenciales son para los que tienen los ahorros allá. me parece eso denigrante. terrible. espantoso. yo sí cambiaría eso. cambiaría muchas cosas en la política. en lo social, hoy por eso me demoré para

venirles a hacer la entrevista. porque estaba leyendo el periódico. ver como, e al antiguo, el ex gobernador. que ustedes se beneficiaron de la gobernación de ese señor. que fue pues una gobernación como más abierta. como menos politiquera. como más social, tenga ciento veintitrés procesos y lo acusen de cantidad de cosas. porque él que quiere hacer un cambio no se le permite y esa es Tunja. durante muchos años ha sido así. todo tapadito ahí. pero politiqueramente muy mal. ese es el gran defecto de Tunja. por eso no ha progresado Tunja. porque el que quiera surgir tiene que se cae primero. están revocándole el mandato al alcalde. están abriéndole procesos al ex gobernador. están fusilando ahorita el nuevo gobernador, hasta que desaparezca porque tiene que llegar el señor fulano de tal, que es el que tiene la bendición del señor presidente etcétera, etcétera. y en Colombia si que se está viendo eso. ahora ya no es una presidencia de cuatro años. sino es una total, total, total derroche de todo tipo de valores ¡qué cosa! ¡terrible! no sé que, que nos esperará. pero con estos gobiernos que quieren perpetuarse como persona no como gobierno, es tremendo

E. bueno señora María muchísimas gracias por su tiempo, por su colaboración y de verdad esperamos que pues todos sus planes y todos sus sueños pues se hagan realidad y que nos acompañe pues muchos años más aquí también ya que ha sido una persona que nos ha colaborado bastante

I. bueno, yo les dejo una pequeña inquietud. no les digo cómo ese, esa consabida frase que se dice -es que la juventud es el futuro de Colombia, no, es que la, de la juventud depende el futuro de Colombia. de ustedes como profesionales qué van a hacer, cuál es su punto de apoyo, es qué saben hacer, qué van a hacer y cómo lo van a hacer y para qué lo van a hacer. entonces esos tres o cuatro interrogantes son el pilar que deben ustedes tener presente. que ya tienen siete semestres. que los cuales les debe decir mucho en su formación como en su carrera que eligieron. muchísimas gracias por esta oportunidad y muchos éxitos

E. gracias señora María, muy amable

<fin> <tiempo="45:06"">

ANEXO 3

Entrevista a hombre, generación 1, nivel de instrucción 3.

E: Entrevistador

I: Informante

E. lingüística que también es pesadito

I. lingüística aplicada ¡uy, si! recomplicada porque porque a veces la profe exige investigaciones y, pues pa pareciera que, que le exigiera a uno que ya supiera sobre investigación y pues la verdad a veces uno no sabe, no tiene bases fundamentales sobre eso, entoes <entonces> se hace un poquito difícil. pero pues también me fue bien. entregamos un proyecto que ¡uf! tuvimos que, mejor dicho hacer de todo para pues que nos quedara bien cor<palabra_cortada> e bien el trabajo tuvimos qué investigar sobre autonomía y sobre la habilidad de escucha, entones fue un tema bastante bueno porque, e pues para nosotros como profesores de inglés nos sirve bastante porque por lo menos para, para mejorar el listening <lengua="inglés"> de nuestros estudiantes y pues para también como mirar los grados de autonomía que un estudiante puede tener. y eso, estudiamos los diferentes conceptos de la autonomía y y los diferentes estudios de por ejemplo los estudios que ha hecho Juu Lick, e Jenry y los que ha hecho David Litol y ahí, bueno ahí vamos. en las demás materias, en diseño también me fue bien, me fue bien con los proyectos que tuve qué hacer una, un portafolio, e una, una animación en, en <ininteligible> uindos muvi meiker <lengua> entonces aprendimos a manejar esa herramienta que también pues me parece muy importante y y también aprendimos, también tuvimos que hacer un periódico virtual, entoes <entonces> tuvimos que aprender herramientas de front peich <lengua> también fue muy chévere la experiencia porque porque son bases fundamentales pues cuando tengamos qué enfrentarnos con los estudiantes e tendremos qué seguramente usar más el camino informático que cualquier otro otra forma de aprendizaje. y seguramente e en el futuro las notas van a ser más como por correo, las conversaciones incluso por mésenyer <lengua> de pronto ya no va a ser tan presencial, entonces me parece pues excelente trabajar estas herramientas

E. e pero siempre es importante como tener un recurso a la mano creado por uno, e qué recurso implementaría usted como docente, ¿si? ya que, que se tiene de pronto la base que dio diseño y elaboración de recursos, pues aparte de la informática

I. aparte de la informática, pues yo, yo utilizaría pues lo, lo que, lo de pedagogía, claro lo presencial siempre y talleres mm, e bueno las exposiciones para los estudiantes también es muy importante porque pues ellos investigan

sobre los conceptos, los talleres porque participan, socializan, e promueve como el espíritu cooperativo y conversacional con los estudiantes, e utilizaría también e maquetas y también pues dejaría que los estudiantes a veces fueran partícipes pues de, pues me gusta ser como, digamos democrático un poco, entonces me gusta que los estudiantes también opinen sobre las formas en que les gustaría trabajar y si hay una forma en la que podamos trabajar pues la aplicaríamos seguramente, si hay una, una buena idea desde el punto de vista pedagógico. por ejemplo a mi siempre me ha llamado la atención trabajar e pues como los estudiante <estudiantes> como a los estudiantes o a uno de joven les gusta jugar en plei esteshon <lengua> y todo eso, en los es bos <lengua> pues sería bacano que los estudiantes e e no sé, a través por ejemplo en las clases de Inglés e por ejemplo jugaran un, un video juego y y qué y sacar de pronto de ahí diálogos o extraer de pronto si es de español pues como e la parte digamos semántica significado, la parte e <ininteligible> e semiótica los de los signos e de pronto que se utilizan en un juego y eso, entonces yo se que de pronto eso les va llamar la atención y de hecho creo que esto ya lo están implementando en España, entonces pues me parecería genial utilizarlo

E. si son buenas estrategias para aplicar. si

I. si y, y eso, y le llaman la atención a los a los estudiantes, o sea son maneras prácticas de que los estudiantes como que quieran el estudio y que no se aburran tanto en las clases

E. exacto. y ¿cómo le parece la pedagogía que usan los profesores en la UPTC? ¿sí le parece que es una pedagogía moderna, o le parece que están todavía como muy enfrascados en la pedagogía tradicional?

I. pues algunos profesores, me atrevería a decir que están enfrascados en la pedagogía tradicional, en la de, en la que profesores como muy magistral, bueno, en la que se asignan también a veces las exposiciones, también la falta de tiempo a veces como que deja debilidades en los estudiantes y, y hay materias por lo menos ahorita con lo de las lúdicas no sabemos si es que nos van a quitar las lúdicas o si es que e van a cambiarnos las lúdicas supuestamente orientadas hacia los Idiomas, bueno, tonce <entonces> son, es por el tiempo, pero la pedagogía de los profesores en general me parece buena, o sea a pesar de que están enfrascados a <ininteligible>, bueno de que algunos de ellos están enfrascados en la pedagogía tradicional, pues digamos lo no tradicional más bien sino constructivista, me parece que es más constructivista, pero entonces si tienen de todas formas pues como tendencia a veces a irse a ese modelo tradicional. e y modernos, claro también hay profesores que tienden a ser como más de que buscan el análisis y la interpretación de los estudiantes que buscan más como que los estudiantes también por el sistema de créditos despierten, pues la autonomía, y también que desarrollen actividades pues que les ayuden a mejorar por ejemplo el inglés como la escucha o la escritura. entonces pues de todas formas hay buenos métodos que, que nos ayudan, pero también hay muchas fallas, pues como en todo. e la los, por ejemplo hay profesores que utilizan más como que el, tienden más a ser como tecnológicos, e tienden a utilizar como más

herramientas pues porque ellos ven o ven como esa aproximación con, con, con la tecnología, con lo que nosotros tenemos que <ininteligible>, afrontar bueno, y y <ininteligible> hay otros pues que tienden como más a memorizar, de pronto a veces conceptos o a a aprender teorías pues exactas. pero en, en cualquiera de los dos los profesores buscan pues un aprendizaje, yo pienso que, que lo importante es que el estudiante sea pues a veces el método no es tan importante porque de todas formas cada uno tiene un estilo de aprendizaje diferente, entonces (entonces) sea el método que sea lo importante es que un estudiante aprenda y que pues en verdad utilice sus conceptos pues para mejorar como lo que le rodea <ininteligible> la sociedad y, y para ser mejores personas

E. le parece que la universidad o la escuela de idiomas modernos e cuenta con los recursos suficientes, especialmente nosotros que somos estudiantes de inglés, para la enseñanza del inglés

I. bueno a propósito de eso el viernes estuve leyendo un artículo que salió en el boyacá siete días y que hacía una, pues una fuerte crítica al, a la forma en que los estudiantes aprenden el inglés, en ese artículo decía que los estudiantes e casi no aprendían inglés y que los profesores prácticamente salían mal, salíamos mal preparados de la universidad. entonces, <entonces> en el artículo le hacían una entrevista a varios directivos de la de la carrera y y decían algunos decían que bueno que era por la falta de tiempo en los estudiantes en los colegios porque pues apenas si son dos horas semanales, y yo también estoy de acuerdo con esa posición, porque los estudiantes apenas ven dos horas semanales y un estudiante que quiera ser bilingüe o bueno que al menos quiera e hablar otro idioma en sus cuatro habilidades de una manera correcta, al menos tiene qué dedicarle unas, al menos unas veinte diez horas perdón, diez horas a semanales pues para el aprendizaje tanto de vocabulario como de pronunciación, de reglas gramaticales, de escritura, y pues para que aprenda los diferentes <ininteligible> un idioma, cuando uno está aprendiendo un idioma nativo, uno está en constante contacto con la lengua y para aprender pues otra lengua se requiere lo mismo prácticamente se requiere tanto conocer la cultura del otro país un poco, como estar en constante contacto, saber cuáles son su e jergas, cuál es el argot, qué cuál, cuál es significado a veces de las palabras, más en el inglés que es un idioma como tan plurisignificativo, e eso entonces me parece que, que pues nosotros si, en el periódico decía que contábamos con unas de las más modernas salas para el aprendizaje, pero yo pienso que al contrario, no contamos con, con con una sala muy moderna <ininteligible> porque pues a pesar de que los computadores están ahí, y que de pronto porque a veces los, bueno los computadores están ahí y está la conexión a Internet que es una herramienta grandiosa, pero a veces no funciona e el audio, entonces un profesor de inglés pues puede averiguar de pronto de gramática, pero es que la gramática la encontramos en los libros, entonces (entonces) sería muchísimo más útil que pudiéramos tener acceso, además el Internet en la universidad pues es restringido y se comprende por qué, que los estudiantes entran a otro tipo de páginas y <ininteligible> pues si

está bien, pero pues deberían utilizar programas especializados, que restrinjan apenas el <ininteligible> el acceso de pronto a páginas e porno o o bueno a otro tipo de páginas pero que sea un sistema controlado, entonces sería bueno que uno tuviera acceso a Internet todo el tiempo que pudiera entrar a videos <videos> a escuchar, poder escuchar conversaciones en inglés e escuchar canciones de pronto. A veces por ejemplo entrar a esa página yu tub <lengua> es totalmente difícil, se convierte en una tarea muy difícil y es, yo pienso que yu tub <lengua> ha sido una herramienta pues como muy útil para aquellos que estudiamos Idiomas. podemos ver videos, podemos escuchar conversaciones, podemos escuchar gente de otros países hablando pues en inglés y y eso y tratar de, de pues hacer esos ejercicios de escucha y eso <ininteligible> de la sala, y grabadoras, en las grabadoras bueno que hay en el laboratorio o del material me parece un poco an<palabra_cortada> un poco anticuado, pues a pesar de que hay casés<cassettes><lengua="inglés"> si esos no, y a veces no suenan bien y aunque hay buen material sería bueno que este material estuviera de pronto en otros medios y que los estudiantes pudiéramos tener acceso a ellos mediante por ejemplo no sé, a que fueran como en archivos y que simplemente fuera llevar la memoria y copiar los archivos y uno pues de pronto estudiarlos en la casa o que hubiera como un sistema donde uno pudiera quemar cídís para las personas que tienen grabadora en sus e cuartos, entonces sería muchísimo más fácil y de pronto de mejor calidad, que estén los archivos en eme pe tres <mp3> y no m <ininteligible>.

E. es decir, es como un poco difícil acceder a los materiales que que tienen en estos momentos el centro de idiomas e el centro de recursos o más bien que son poco modernos si. pero entonces, si tú fueras profesor de la UPTC de idiomas modernos, específicamente de inglés, ¿qué harías, qué harías para, para cambiar esa situación, para que de pronto e fuera más fácil para que los estudiantes accedieran a esos materiales y para que se cambiaran esos materiales?

I. e bueno, pues los materiales existentes ya igual no se pueden cambiar, porque de todas formas son grabaciones que son casés, (casetes) no sé si, pues creo que existen recursos para, para hacer las grabaciones pero yo pienso que esas grabaciones están muy, o sea ya están muy reproducidas y suenan mal, tonces <entonces> yo trataría más bien e como de descargar canciones, o de conseguir archivos de inglés en la internet y trataría de pues de un momento dado dárselo a un monitor en la clase y de hacerlo pasar a sus compañeros para que ellos estudien. yo pienso que en estos tiempos de tecnología casi todo estudiante al menos tiene un eme pe tres (mp3) o una grabadora donde pueda reproducir un archivo, tonces <entonces> les daría como esas dos posibilidades, tanto que lo tuvieran en eme pe tres (mp3) pues porque es mucho más portátil y a toda hora pueden estar involucrados con el idioma o si no pues con el cídí, <CD> en el para que <ininteligible> involucrara con el inglés. e trataría de que los estudiantes mm, bueno, el e talleres, de pronto talleres de gramática, tratar de pues de dar los esenciales y esto de pronto va a sonar un poco contradictorio con lo que digo, pero yo pienso que para la

aprendizaje del inglés también es importante hablar algo en español, o sea que la explicación de una gramática o de ciertos conceptos al menos sea en español y ya la aplicación de las reglas sea en inglés. entonces, <entonces> supongamos que van a aprender el verbo *tu bi*, <to be> y me parece que la explicación del verbo como tal si debería ser en español pero ya a la hora de hablarlo sí debe ir en inglés. pues porque a veces muchos de los estudiantes no conocen la regla bien y al menos yo, lo considero así porque fue mi sistema, porque fue el sistema con el cual yo aprendí. mi profesora de inglés utilizaba, o sea nos solía dar las explicaciones primero en español e todo lo que se tratara de gramática y ya al cuando se trataba de la aplicación de los ejercicios entonces trataba de, de que lo hiciéramos en inglés, todo el tiempo. entoes, <entonces> fue siempre muy útil porque uno le entendía en su idioma nativo, pues por supuesto que va a aplicar la regla y y sin problema, pues la pronunciación ya viene con la práctica. qué más haría para solucionar el problema en la tecnología. mm, tal vez, pues si también yo entiendo lo, lo, el punto, o sea, el punto es que es muy difícil tener acceso al tanto al a los sistemas, aunque, aunque en la sala había un, una persona que no, no facilitaba mucho los materiales y ahora pues porque es de más fácil acceso, de todas formas las condiciones han mejorado y como me parece que ya es muchísimo más fácil entrar a ese laboratorio y poder estudiar, pues el inglés o bueno, cualquier tema especializado. pero, si <ininteligible>

E. si, pues <ininteligible>

I. pues trataría de que eso, de hacerles ver a los estudiantes que en herramientas pequeñas también por ejemplo a veces, ellos viajan, están en sus casas y allá así de pronto tienen los medios como el tevecable o eso, entonces también de tratar de que estén involucrados con <ininteligible> como en el inglés no, en el caso del español, pues ya es nuestra lengua mod nativa y tratar de ser, de desarrollar la autonomía que eso es lo que nos hace falta a nosotros también, ser un poco más autónomos y hacer nuestras propias lecturas sobre lo que tengamos duda, reconocer cuáles son nuestras debilidades y pues con lo que nos han estado enseñando en la universidad e colocarnos objetivos para cumplir y tratar de llev<palabra_cortada>, de cumplir la meta y hay si, bueno, evaluarnos, o sea hacer una planeación, evaluarnos y otra vez volvernos a poner otro tipo de objetivos o si no cumplimos con los objetivos pues, volver a estudiar

E. bueno, e se nota que es una persona bastante organizada y que de pronto como docente si puede aplicar varias actividades con las cuales los estudiantes pueden progresar, e pero bueno, e ¿por qué escogiste esta carrera, cuéntame, ¿qué fue lo que te motivó a seleccionar de pronto e esa carrera?

I. la carrera de Idiomas e yo escogí la carrera de idiomas porque me acuerdo que de niño siempre oía los e siempre oía personas extranjeras hablar en otro idioma y siempre me llamaba la atención, entonces cada vez que venía por ejemplo una persona de las islas, de San Andrés Islas, o de <ininteligible> los cartageneros tienen como un conocimiento mayor del inglés, o o extranjeros que venía gente de Gran Bretaña o de Estados Unidos, siempre me quedaba

entretenido escuchándolos y y me llamaba mucho la atención, poder, pues me llama la atención el hecho de poder comunicarme con, con tras personas, de poder establecer una conversación, de hacerme entender, entonces, siempre trataba de, de comunicarme con ellos, de alguna manera pues con el poco conocimiento que me acuerdo de una experiencia que tuve en un colegio que fue el dueño de una empresa de pro familia y fue a darnos una conferencia y nosotros pues apenas estábamos viendo el, pues ya algo de inglés, entonces e me acuerdo de que fue el dueño de, de esa empresa y y habló con nosotros entonces, fue grandioso porque, pues era escuchar otro idioma y pues escucharlo, y cuando podíamos, o sea, pues me emocionaba mucho a mi poder comunicarme con él y con lo poco que yo sabía de, del inglés, pues podérselo decir a él y que él me entendiera y me dijera pues que muy bien y que me dijera su nombre y que me dijera e que estaba bien, entonces era chévere, me gustaba esa parte del inglés. e y por eso también inglés, ut, o sea me gusta aprender el inglés precisamente por eso, porque de todas formas a medida que yo iba avanzando en el colegio me daba cuenta que el inglés iba como cogiendo un un auge mayor cada vez, entonces me di cuenta que el inglés se ha ido, se estaba convirtiendo como en un idioma muy internacional que todo el mundo habla, que todo el mundo es capaz de de pronunciar, y por eso me llamó la atención lo de idiomas, pues porque prácticamente al tener conocimiento del inglés pues, pues tenía conocimiento de todo el mundo. y e <ininteligible> del español lo mismo, porque me gusta estudiar por ejemplo el origen de las palabras, de dónde vienen, qué significan, e e qué más así <ininteligible>

E. e ¿qué tema de lingüística te ha llamado más la atención?

I. ¿de lingüística?, pues a mi siempre me ha llamado la atención es como <ininteligible>

E. o ¿del español? ¿de la literatura?

I. de la literatura. pues últimamente como la semiótica me ha llamado bastante la atención, bueno el profesor, ver como los signos y los símbolos, bueno se entrelazan y aprender a analizar nuestros contextos, a mirar qué significa cada cosa y ver que detrás de, de algunos objetos puede haber algo de muchísimo más allá, tonces <entonces> algo que está escondido y que a veces, muchas veces lo pasamos por, por ya visto, y pensamos que es eso pero no nos detenemos a pensar, a pensar qué puede haber detrás de ello. y es como una clave fundamental por ejemplo para, para la creación de cuento, novela, o qué, yo creo que más cuento por ahora nosotros como estudiantes conocemos bien pues mientras que, o desarrollamos un trabajo más escritural y pues como que nos vamos ya hacia la novela. pero eso, eso me llama la atención poder como entender también las novelas, o sea a vece porque los escritores ponen palabras y por qué las conjugan de cierta forma, con ese matiz, o se con el objetivo de, de hacer llamar la atención de una persona y queriendo dar la explicación de algo que puede ser muchísimo más histórico, que puede ser por ejemplo una sábana, que parece una simple sábana, pero que de pronto trae o entrelaza algo más histórico y, y, y relacionado con nuestro patrimonio cultural

E. si, mm si, teniendo cuenta que, pues de acuerdo con lo que dice usted,

nuestra carrera es bastante privilegiada ya que podemos ver pues varios temas a cerca de literatura, igual de la historia colombiana, e cuéntame si, si de pronto te gustaría e crear un cuento más adelante y, y concursar en este en este evento nacional que hay <ininteligible>

I. claro si. pues de hecho yo ya por ahí envié un cuento que hice, mm y bueno creo que no pasé, <risas> pero creo que no gané nada pero, pero pues la experiencia <ininteligible>.

E. <ininteligible>.

I. exacto. la experiencia de escribir el cuento y de concentrarse uno pues en su propia obra pues ya es totalmente diferente, es otra, es otro cuento ahí si como lo dicen, porque es sentarse a escribir, inspirarse, pensar, tratar de hacer esa conjugación y tratar de hacer verle a los demás, o tratar de que esos símbolos sean significativos para las otras personas. entonces corregir, escribir, pensar en lo que va a pasar, pensar en los personajes, en el tiempo, en lo que va a suceder, en cómo van a interactuar los personajes y cómo van a interactuar los símbolos con los personajes, pues es otra forma de de jugar hacer como no se si al profesor un poco dioses. porque es crear nuestras propias personas y ponerlas e en su propio mundo y crear nuestro mundo nuestra propia realidad, y, y hacerles el la realidad, mordicho <mejor dicho> los personajes y al jugar con ellos como nosotros queramos como se nos antoje, entoes <entonces> he ahí lo fabuloso de la creación del cuento y de la creación literaria

E. en si gustan las dos áreas

I. si

E. o sea que en un futuro le gustaría o sea, no le importaría ejercer como profesor de Español o como profesor de de Inglés. o tiene preferencia por alguna de las dos

I. pues tiendo más como al inglés, digamos que el español lo utilizaría como más para mi, o como de pronto si como bueno, pues si, lo tengo qué dictar claro, pero entoes <entonces> lo utilizaría más como, como para m como para mi crecimiento personal, pero y el inglés si me gusta enseñarlo más pues porque pienso que de pronto tengo más potencial e enseñando inglés que enseñando español, mm pues porque no de pronto no le he dedicado tanto tiempo también al español pues como que me he concentrado un poco en el inglés entoes <entonces> yo pienso que me orientaría más hacia el inglés y de pronto, a veces hay como pues pienso que hay como para enseñar el inglés de pronto hay como talleres o actividades que son más fáciles de encaminar pues a la enseñanza del inglés, tonces <entonces> con el español pues pienso que de pronto a veces no existen como tantas herramientas o de pronto está en las mismas herramientas pero no, de pronto no sabe utilizar pues no sé, si hay todavía debilidades en, en esa parte, en lo del español, entonces me gustaría más como para mi. pero, pero igual si, si hay qué enseñar cualquiera de las dos pues me propondría <ininteligible>

E. <ininteligible>

I. exacto. y me propongo a, a estudiar más y, y a aprender más sobre ello

E. si claro, puedes defenderte mejor e ¿en qué ciudad del país te gustaría

ejercer como docente, o en qué colegio de acá de Tunja?

I. mm. bueno colegios de Tunja me gustaría, pues no ningún colegio en especial, un colegio que fuera simplemente bilingüe, porque de todas formas pues los estudiantes al menos, al menos los padres los incentivan a que desarrollen el uso de un segundo idioma y si no pues seguramente habrán estudiantes que desde muy pequeños han visto el inglés y eso también es fundamental a la hora de, de enseñar pues de aprender un segundo idioma que un que las personas estén en contacto pues con el inglés, y en qué ciudad, pues me gustarían tantas ciudades bonitas que hay en Colombia pero me gustaría una que si fuera calientica, por ejemplo Cartagena donde haya playa, y donde pueda pues como <ininteligible>

E. describalo. describalo con todos los calificativos que pueda

I. a listo. entonces me gustaría pues como conozco Cartagena. e con playa, brisa, mujeres bonitas, e buena comida mm que fuera mm tranquila, e pero que también fuera como muy cosmopolita, que me encontrara gente e bohemia, gente de diferentes estilos, que encontrara mm, e qué más e <ininteligible> también, también, también me gusta que bueno que haya diferentes estilos musicales, que, que hayan diferentes tipos de personas no solamente uno sino que hayan personas densas, que hayan personas bohemias, que hayan personas e tranquilas, que hayan personas extrovertidas, mm e irreverentes, mm tranquilos, bueno normales, de oficina, que haya todo tipo de persona. entonces sería una ciudad como Cartagena, yo creo que en Cartagena hay de todo ese tipo de personas

E. si

I. y donde, bueno que no esté de pronto porque me imagino, que como es costa estará inundada de Vallenato o bueno de esos géneros caribeños, pero pues que también pueda encontrarme con otros géneros con otros géneros musicales porque pues para mi también es como mi segundo pasatiempo lo de la música, entoes <entonces> yo creo que la música, si es una ciudad, y lo más chévere de Cartagena es el turismo que va a venir mucha persona de, de otras, de otros

E. de otros países

I. de otros países e y, y a mi en general no solamente me gusta el inglés sino todos los, pues todas las lenguas intento, bueno pues no podría decir todas las lenguas así como los europeos, lo italiano, el francés, e escuchar simplemente. por acá

E. si, estar como en contacto con esas otras culturas, con esa otra gente

I. eso, aja, poder comunicarme y hablar sobre sus culturas y dar a conocer mi propia cultura y decir que no solamente somos e los narcotraficantes o los que vendemos droga sino que también somos personas que trabajamos, que cultivamos campos, que construimos edificios, que luchamos porque los hijos salgan adelante, porque las personas salgan adelante, eso

E. si porque en realidad como que, ese es el estigma que tienen los colombianos no

I. mj

E. pero bueno, entonces e ¿cómo te imaginas ese colegio allá o sea respecto a

la planta física e

I. a pues mm, yo diría, pues yo, m incluso me gustaría trabajar de pronto más con un colegio, bueno si se puede con un colegio bilingüe pues mucho, bueno, no sé, <risas> de eso si es como chistoso, o puede ser un colegio bilingüe o bueno o una, me gustaría también trabajar muchísimo con un de pronto estudiantes que no tengan tantos recursos, porque a veces sería enfrentarse a una situación, a un desafío, uno como maestro porque de pronto no van a traer, a tener los recursos necesarios y uno tendrá qué inventarse otro tipo de estrategias para que ellos aprendan el el idioma, entoes <entonces> también sería muy bueno y se me gustaría pues tendría uno qué utilizar otras técnicas y o tendría qué recrear actividades de pronto para para que ellos aprendieran el inglés de una manera más natural, de una manera no tanto con sistemas, o con tecnología, sino más e habladito de pronto más <ininteligible> pues de diálogo y donde sea un desafío. porque de pronto uno a veces busca como el camino facilito y a que estén las grabadoras, que esté el esto, que esté lo otro y no <ininteligible> a veces como que piensa en, en las otras personas no en, en las que casi no no tiene de pronto muchos recursos, entonces sería bueno, pues yo lo veo muy bueno desafío. e que ese colegio esté lleno de personas agradables, e que hayan profesores pues que no <ininteligible> principalmente que no haya como tanta envidia que las personas estén cada una pues preocupada por enseñar dependíamos los profesores, respecto a los profesores pues que estén preocupados por enseñar sus materias y los estudiantes pues que se comporten bien, pues con sus locuras de juventud y todo, pero que que sean <ininteligible> no tranquilos, si no como e creativos, que sean investigativos, que sean e promotores, promotores de su cultura, que promuevan buenos valores también, que piensen sobre cómo están aprendiendo y sobre cómo ayudar también a su <ininteligible> a la sociedad, o bueno a las otras personas de alguna manera, me gustaría eso, me gusta como llamar ese espíritu de pensamiento que no que las cosas que uno aprenden sean pues para el beneficio de las demás como para crecer, y no que de pronto se queden en, en ellos y que para el florecimiento individual, que sólo, ya yo aprendo sólo para mi y por mi, sino tratar de hacerles ver que es importante que hay qué ayudar, que una con, que crezca toda la comunidad, que es importante que toda la comunidad crezca pues para que todo el, que todos estemos bien <ininteligible> y así nos vamos a encontrar de pronto con mejores valores

E. si. hace un rato dijiste que, que te gustaba mucho estar en contacto con las nuevas culturas, de conocer nuevas costumbres, e también nueva gente ¿no tendrías problema en radicarte en un país extranjero, e y dejando acá de pronto tu familia e si tus hermanos?, cuéntame e a cerca de ello, si te gustaría y ¿por qué no?

I. bueno

E. o ¿por qué si?

I. si pues, lo que tú dices si y no. si porque seguramente voy a estar en contacto como lo he dicho en otro país, muchísimo más fácil es te, tener

contacto con gente de otras culturas de todo el país, por ejemplo Estados Unidos, o sea una ciudad, me de hecho me gustaría vivir o en Nueva York o en Los Ángeles, que son ciudades en las que hay pues mucho tipo de inmigrante y en las que uno puede pues conocer la cultura de los demás, aunque como todo no es rosa y va a ser maravilloso, entoes <entonces> seguramente uno no va a tener amigos de todos los países o eso, pero sí me parece como una buena oportunidad pues para al menos para conocer algo unas, unas de las pocas y poder hablar en sobre ello, y por qué no, pues porque es muy difícil dejar a la familia, dejar a los amigos, dejar la tierra donde uno nació creció e estudió y también, como, como muchas personas lo dicen no, no sería gratificante o grato con la, con la nación de uno pues haber aprendido, haberlo aprendido todo en un idioma y irse a otro país pues de pronto a ser, a ayudar a la otra nación y no ayudarle a la nación que a uno le enseñó

E. e respecto a tu familia, qué momentos comparten, e como qué fechas especiales están así unidos, qué hacen generalmente <ininteligible>

I. entonces

E. por ejemplo un veinticuatro de Diciembre un treinta y uno

I. claro

E. cuéntame acerca de toda esa experiencia con tu familia

I. exacto. por ejemplo yo extrañaría todos los veinticuatro, los treinta y uno porque pues son fechas muy especiales en las que celebramos e la navidad y el año nuevo y donde se hacen todo tipo de cosas como preparar tamales, e sacho, bueno arroz con pollo, me gusta como esa parte de la comida, ayudarles a preparar e

E. ¿qué es la cena, qué cenan?

I. e generalmente cenamos tamal como si, preparamos los Tamales <ininteligible>

E. ¿ustedes los preparan?

I. si, e en una época preparábamos los tamales pero ahora nos parece pues más práctico comprarlos porque de todas formas la preparación de tamales lleva mucho trabajo, tiene uno que e lavar las hoas <hojas> que cocinarlas, quitarles las venas, e tiene uno que mm, qué más, e cocinar bueno, comprar todos los ingredientes que son bastantes, **ca**, eso lleva calabaza, cernir harina, e cebolla, ajo, e **mantec**<palabra_cortada> manteca de cerdo, comprar las carnes que son cerdo, carne, pollo, e zanaho<palabra_cortada> <zanahoria> bueno y, y ya las verduras para esto que es la zanahoria, y dependiendo no si, aunque como aquí todos somos boyacenses, pues e simplemente vamos a necesitar, e no vamos a necesitar arroz, ni huevo, pues como el tamal tolimense, y para la preparación, pues es siempre complicado entonces nos asignamos funciones entre toda la familia y ahí mientras vamos hablando sobre de pronto las cosas vividas en el año, sobre, bueno cosas chistosas, o experiencias que hemos tenido, y y, vamos a realizando la actividad y vamos preparando los tamales pues por cada uno por función asignada digámoslo así. tonces <entonces> a veces, nos, los jóvenes nos encargamos de de quitar las venas, e las que saben preparar pues preparan lo de la masa, porque ya tiene

la experiencia, y y a veces los <ininteligible>, e niños <ininteligible>, ayudan a cortar las verduras de pronto, e y el tiempo que hay qué dedicarle, entoes <entonces> por eso fue que decidimos más bien comprarlos. e bueno entre las comidas está eso el tamal, e también preparamos el sancocho, e a mi me gusta preparar la natilla que incluye maicena, o bueno la preparación lista en casa, o cocinar la panela, e diluir la maicena dentro de la leche esperar a que se vuelva como espesa, y y dejarla reposar, y otros se encargan pues de las otras comidas, de los buñuelos y, y <ininteligible>.

E. cada uno tiene sus funciones

I. exacto.

E. e ¿qué momento especial o gracioso o de pronto una anécdota que recuerdas con tu familia o cuando eras niño?

I. pues anécdotas chistosas si, de como del colegio una vez que nos emborrachamos con unos compañeros en el colegio, y me acuerdo que fue como en octavo, entoes <entonces> era el cumpleaños, el cumpleaños de, de una compañera, nos fuimos al barrio Bolívar y compramos pues <ininteligible> el objetivo de nosotros era eso emborracharnos, entonces fuimos a la casa de ellos, preparamos un asado, e comimos, disfrutamos, bailamos y pues lo chistoso ahí de pronto fue como el **ca**, el camino porque nos gastamos toda la plata en cerveza y en la carne y eso, y veníamos ya todos borrachos y pues cada uno para su casa y entonces como era en el Bolívar, en el barrio Bolívar todos teníamos qué devolvernos a pie hasta el centro al menos y pues allá ya bueno conseguíamos plata o hacíamos algo para devolvernos a las casas, entonces por el camino nos pasaron pues ciertas, pues por ejemplo nos tropezamos con un bus y el señor del, y éramos un grupo grande y todos borrachos, entoes (entonces) era muy chistoso porque la gente como que se quedaba mirándonos al vernos como tan pequeños y al estar borrachos. entonces, y era un grupo grande como de ocho personas, entoes <entonces> éramos todos ahí unidos y echando chistes mientras pues como estábamos borrachos echando chistes ahí mientras caminábamos, fue muy chistoso esa vez, es así como chistoso. e otra anécdota chistosa, mm, así que me acuerde pues en el momento no

E. ¿no?

I. no

E. e bueno, como para finalizar Pachito e ¿qué mensaje me podría de, de pronto e dar respecto a ¿no? o más bien ¿cómo qué, qué consejito me podrías dar respecto al aprendizaje del inglés, pero para que sea un poco más rápido si, porque yo veo que usted es una persona bastante fluida en inglés? y pues que lo maneja bien, entonces como ¿qué estrategia podría yo entonces usar para, para mi aprendizaje de inglés?

I. bueno pues de las, lo que te decía, como la profesora <ininteligible> nos <ininteligible> enseñó la, las reglas de la gramática por lo menos en español, primero tratar de aprender las gramáticas o las reglas de que alguna persona que tiene conocimiento pues te las explique en español si, si todo lo que es pasado, presente, bueno conjunciones, todo eso, que te las trate de explicar en

español y luego tú tratas de acoplarlas bueno, hacer como ejercicios también breves y como irlos complicando, e tomar modelos de pronto de lo que escuchas o ves en la televisión y cambiarlos la, las palabras y practicando durante por ejemplo semanas, una semanita o bueno dos días de pronto, una estructura que te haya llamado la atención y que no sepas cómo se utiliza. y lo otro que yo más utilizo y que pues más me gusta porque me divierto y, aprendo es escuchar música, voy escuchando música y voy tratando de sacar la la pues la palabra o lo que dice la, la lírica y hay aprendo pronunciación, aprendo gramática y a veces pues como no todas las canciones vienen bien, uno a veces le hace las correcciones, de cómo debería ser escrita más bien

E. ¿Qué clase de música?

I. Clase, clase de música, pues, e puede ser, no eso si lo que te guste a ti, porque e no puede ser de mi gusto, no puede ser dependiendo de mis gusto, pero, en general pues yo te recomendaría el rock o pop o e también rap, a veces uno me gusta el rap, que a veces es rápido y pues uno adquiere como más fluidez, pues e digamos que la gramática no es que sea muy buena, porque pues es de de los de la gente del, bueno que de pronto tiene muchos recursos y que de pronto no ha tenido un nivel alto de educación, pero en sí la, de pronto para la conversación o para la fluidez del, del inglés, del mismo idioma pues si sirve. y mm ¿qué otros géneros? pues de pronto baladas para ti, o o, no sé pues tantos géneros que hay, eso si ya depende de cada persona. me gusta en particular el rap por eso

E. e bueno, e Pachito muchísimas gracias por su colaboración y gracias, hemos terminado ya

I. fue un placer.

<fin> <tiempo="41:00"">